hø, 1 ed hö (n) = hö hö (acc)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hø. -hd = hø

sträcka hø = räfsa höet
samman i "strängar".

Lomma Uppåkra Kävlinge Tottarp

höad e mögad a mùlad

Bråångarp.

Para hd
253 I. Ingers 1923-~~1931.~~ Para

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lō

jā. dita jor gót po vara
bèdor a rabóas tòra hé
(skämts. om regn efter midsommar)

Tottarp (Kabbarp)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höband

hobån, -en, pl. =, -en

band av hö kring tädeskäven (lätt vässad;
mera lätthanterliga än halmband)

de va när di snöde hobån.

Torsåker. O. J.

(Jfr. x höbippa.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höband II

di hade en kvinja som sad a
snöde hobån; èla frk di binja me
ruchålmen.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*höda ob

höda

"Begynnande el. tilltagande rörelse."

2.

1112:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höfoder

Benämning på foder: for,
höfor, halmfor.

2016:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoft. 1-en, 2-or, 2-orna hoft

= höft (Burlöv)

Bra genuint håwt

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög, s.

höj. -en. =a, -ana.

Hunlöf. Fottorp. Kyrkoby; Lomma, Uppåkra, Flackarp, Knästorp. Hagarp. Veinge. Kyrkheddinge. Esarp. Sth. höj.

Ofta i bet. åttehög: dom e bodda fölk a hästa begrävda i den lilla höjen.

Uppåkra.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög (adj.) - hög. högher Skotsk. Bare hög adj.

hoj. Uppsv. Nedertorn. Ryska Lappm.
hœi ɛ hoɛt tr Lawstad

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög 1-en 2-a, 2 högher -aus (s) = hög (Aaen)

hög Upsalen. S.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höga.

höj höjt pl. höja

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lög
s.

höj"-en, höj"a-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög
s.

höj. ¹en. ¹a. ²ana

ev. höj ete.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög
adj.

neutr.

dom e höjt te tägad.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög
a.

höjon ss. pred. fyllnet

den va en stôr kakelôn i stùan,
en höjon; den nåde ôp ta tåged.

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög

adj.

hø̄j el. hø̄j; neutr. hø̄jt el.

hø̄jt. pl. -a; komp. -are

sup. -ast

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög, s.

dær ligger jo en höj i trägården.

(hái = áttehög) Knåttorp.

dær skola kòma nan av höjen ve

nàtatid a ig i pickámaren.

Komma (tågen om en áttehög).

di möte en gus imellom höjen a

gånsvejen. Tottarp (Djursdv.)

Es № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög

höj, -en, -a, -ana;

Sunnanå i Bunlöf; (Säsdöv i Bara hd);
Möllebarga, Bjeresbög, Bara, Skabersjö,
Hyby, Lyngby, Genarp. Jfr. höj.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög I

adj.

hög, högt, pl. höga; kompar. högare, superl. högast.

Aarlöf, Torup, Kyrkoby, Lomma, Uppåkra, Flackarp, Knästorp, Bjärsjö, Vestra Hög, Kyrkheddinge, Ssp. hög.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höj:

höj: dær va sohæn höja tydon. Uppåkra.

tönned har bled leta höjare.

Kyrkheddinge.

de va en liden gåte: han va ènte

stört höjare en gæzken.

Barlöf. K.P.

dær va mièd höjare bèka för. Barlöf.

1925. J.W.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög.

höj. höjt. höja; höjare (i Skabersjö höjore). höjast.

Bunkeflo (S-å)

Millberga. Bjereshög. Bara, Skabersjö. Hyby. Lyngby. Genarp. (Sv. höj)

höj som fra göled te låvted.

Ö Skabersjö.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de höjsta di kaŋe tå. hög:
de va fiŋa tyŋor så. Burlöf.
nar de lé på de höjsta =
nä dt var mycket hög hö. Ullm.
nar di fonåm de vå på de höjsta.
Flacksp.
en höjor mårk = en högt belägen mark
Gårslövs Kyrkoby.
en höj båke. Knästorp.

№ 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær va höja, störa træ. höj adj.

Uppåka.

Sön hon va höj. Lomma.

han e lia höj som dåren. Tottorp.

hèla den syndra sien dær va

höjor gröz. Tottorp. H. S.

dær va so höj tagstöl på dén lègan.

Tottorp. A. W.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög.

hoj.

ja styte imöd en höj mån på jälen

Uppåra

i bet. högljudd:

hon slö rt höjt grin i väred.

Svea.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög
a.

de e väl so höjt som te
sydneygan på hüsen

Tottarp Joh. J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög
a.

kan höjt de va, de e dän
ägen a vä̀d.

di höja klàkana

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög
a.

di ändra kvisan va höja
som fjörkon, di som la ve
sian oin.

A. Hj. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög.

hȯj.

de hȯja stathȧsed. Bara.

sȯma va hȯja a sȯma va lȯva. Uplz.

en vȋdor, hȯjor bȯneysliẹya. Bara.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög

Mansdräkten.

"Hög hatt."

3097:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög

Han va hög så han
måde öpp...

1165:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låg
adj.

han hade en gamal höjon
hät - dan va rént fosléden.

Tottarp
m. f. 1904

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjdragen

höjdrän höjdrad

pl. höjdrana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högdragen, a.

höjdhan, m. -ar, -n

stolt

hon har blid på höjdhan på sista tiden

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högdragen

højdrån . högdragen. högfärdig

allm. i Bara hd.

han holt si lide grane for
højdrån te a våra iblan
hjonna. Burlöf (mor Måns Ols,
Åkarp)

Bara hd

253 L. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högdragenhet

högdrånhéd. -en

ant. i Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högen I

höjor

Bulöf

(numera vanligen högor)

höjor sia av vägen. B.

höjor: Mölleberga.

1918 nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högen II

högor

de högor lia te högor om vägen

lomma

1917 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höger:

a di dǿr te hǿgon a vénston

Tollare

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högerkant

best. f. högerkanten

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† högeroms-ryggen

högeromsryggen. - en

ryggen (åkerteg) plöjd på vissa sätt.

jfr. västeroms-ryggen.

Göllebergen.

högeromsrygg : Tottarp.

1909 — Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärd

höjfär, -en. flem.

de e ènte nedan höjfär ält ihöp.

Kyrkheddinge.

nufortiden e folk so fåla av höjfär,
so de liktar ja ènte nåd.

Kyrkheddinge.

dær e ingen höjfär i Lars Åls fölk.

Bunkeflo

№ 253 Bara hd I. Ingers.
1922-25
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärd II

dær e ìgen højfær ma dén pägen;

hane fjé bòne a ska blé bòne.

Bulöf (Åkarp)

dær e højfér po flère sortens vis.

Kyrkheddinge.

han lé ìgen højfér. Bulöv.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Högfärd III

dær e ingen højfær i lansöls fölk.

Bulöf.

de e bòra te a seta højfé i glöta.

Bulöf. .P.P.

han va so gàlen på ål højfær.

Bulöf. H-P.

han lé ènte højfær på vilkör. Bulöf.

1912 - Nr 253 Bara hd I. Ingers. B. N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjfäi /s/ = höjfärd. höghfärdh

Bara Skaraborgs

dan e ryken höjfäi me han. /Bara/

höjfäi. Stobarg Uppåtha

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjfärd, s.

höj"fä"r-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärd

dæn va ènta höjfæ̀r næ̀r dom

P. N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärd

Hon e fari å spritta
åu bara höjfär.

1063:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjfäd
s.

höjfäa (--')

14 e B ~~Bett~~. s. 184

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärd

Höjfären kan präja falk
på många vis.

1493:2:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärda sig

höjfæra si -ar -a -ad

var högfärdig, gvas.

mènagan har ènta nåd a

höjfæra si ø̀vor.

1964. 253. Nevitshög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärdig

höjfœ́ri, neutr. -et

de va jo et rœ́lat tœ̀sakiœ́j so höjfœ́ret.

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höghfärdigher

höghfärdig

höghfärdig

Bara Skalunds

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjfärdig

höj"fär"i höj"färet

pl. höj"fär"ia

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärdig

höjfäri, neutr. höjfäret, pl. höjfäria.

fllm.

klägorpasönen de e en höjfäri knäpel.

Kyrkheddinge.

deva jo et rälet tösakäj so höjfäret.

Genarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärdig II

nä ska dee ènte va fàtion a höjfäri.

talesätt. Hällsberga.

hon va höjfäri på de vised, ad

hon skolle va jenédi.

Kyrkheddinge.

dén hon e so höjfäri, so hon han

kled si i hát. Burlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929.-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärdig

höjfäri. neutr. höjfäret

kvigan så de var ett höjfäret hus

(= alltför stort byggt)

Svenska i Hanaf

Nr 367

J. J. s 1922 Arie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärdig

En ska inte va. fatti
å höjfäri.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högheten

höjhén-s

blir åsad

ja fått sidda ti höjhéns

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högkant

i förb. på höjkànt, på kant, om föremål ställda på kant.

di skåla stå på höjkànt här om isstycken, sedan de upptagits.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög-kant

höjkänt, i förb. på

höjkänt, om föremål som sättes på

kant. elle på höjkänt.

nu sätter di dom på höjkänt.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högkant II

sténen e sat på höjkánt.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högl̊ård. adj = högländ. Nsv Skåneljö
högländ
högl̊ård
högl̊ård Uppsvea

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höglärd

höjlärd

mycket lärd, grundligt lärd; som tagit någon högre examen.

Tottarp.

Hultén.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjlärd

hö"j:lä"rd hö"j:lä"rt

pl. hö"j:lä"rda

hann e sa° hö"j:lä"rd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högmod

højmød .-ed

der va ijed højmød i han.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högmod, s.

höj mod-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högmoda, s.

bst. sg. högmodan högmödan

= trädgårdsblomma med vackra röda blommor; kallas även brinnande kärleken

s. 4

N.H. 1950 8384 Bjuv hsg. Skåne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× högmoda

höjmoda, -n, -or, -orna

lychnis

nr börjar höjmadonna å

blomma

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högmodig
a.

höjmödi

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högmodor
pl.

höj'mödor-na

bot., en högväxt Cyclnis-art.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† högmodor

högmödor, -orna

kommer på en högväxt Lychnis-art, som
växer i trädgården.

Burlöf.
Nevitshög

1923 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjna, vb.

höjna si

"höja sig"

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

1112:11

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högra

högre, n. och f. högra

den högre foden; de högra benen.
den högra sian; de högra knäad
ja e halkåsen i de högra benen

Burlöf. J. W.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högröd

höjrø eller höjrø, neutr. -ryt,
pl. -røa.

Surlöf.

Den första formen nordligare, den andra sydligare

di va rént höjrøa. H. P.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjröstad, a.

... å mannana bärja å ble röbruseda å höjrustade.

933:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högskola

höjskôla, -an = folkhögskola,
särskilt om Hvilan i Bara härad
som upprättades 1868.

Lomma
Burlöv
Torekov

di holt märkad mét inód
dær som höjskôlan ligor.

Lomma.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Högskola II.

de va när min mån jik på höjskólan,
de va de álor fjésta áred dær va
skóla. (näml. 1868-1869) Bunlöf.

(U. P. om sin man. Jöns Persson i Vinstorp).

har manga lærjónga e dær på höjskólan
Bunlöf (N. O.) 2.

1934

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högskola

forts.

a ja kan koma chü den fjöste

kaumánen dan vá, som höjskólan é,

sàntesen hede han.

Tottep. H. S.

1923. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höget
adv.

höjst, höget, på sin höjd.

på dén tiden tòa di si höjst om
sjéndorna. (om tôndagarna).

Burlöf (mor Röns Ols. Åkarp.)

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt, adv.

höjt (nom)

och höjt (töken)/ål. = högljudt

köen grina höjt i vëred.

Bsarp.

höjast öpa. Bunlöp.

du ska röva höjare, jungunsen. Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt II

di hólon si tèmelat höjt.

(=dö högfärdiga) Tollarp. O.f.

de jɛk lia höjt me den ýstra lèyan

(hâml. tråu) Tollarp. S.B.

1929. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt III

de jäsor so höjt. Hällsberga.

dén han prästan jo höjt. "

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt

forts.

de brände ja höjt

(obs. -r- i emfatisk ställning)

Burlöv.

1949. D 53 Barnkt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögt
adv.

höjt, komp. höjare

Burlöv (Sunnanå)

han skola ha ett brév ifrån
österskrift, att han skola tåla
höjare. E.G.

1940.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt
adv.

vi hàde en liden vädzaklóka,
han sád höjt òpe.

/oh. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt
adv.

di kłyor for höjt; so
falor di nór ta sívt.

Nr 253 Tottaro Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögt
asv.

di som styrar länad, di e
höjare öpe

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt, a.

sto höjt hos tärarn

om "barn som stod i gunst
hos tärarn".

957:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt, adv.

Höjt po dan

= uppåt emot middag.

94/7:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hôgt
adv.

hœjt

han pɨ̀ta so hœjt, so à_li hœ́ja
di hœ̀de-d.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt
adv.

höjt, dels om tenning, dels
om kjolförnimmelse.

mylebänja tjörka ligor i en hòla;
tjörkabý tjörka ligor höjt.

Tottarp M. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt
adv.

höjt

di slå ja sniden so höjt, so han
falt nöa på tåget.

Nr 253 Tottarp Bara hd.

I. Ingers 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt
adv.

höjt

de brända höjt ovan nivån

Hölleberga

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högtid:

va högtidorna da ad di
åli höpa po én gång. +)

Tollare o.s.

+) på sådana gåder då annars hus-
bonden plägade åta för sig själv.

1948

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x högtida, ansedd och högtida, vb.

högtia, -ar, -adt, -ad

ja va å hålda po dän å ble så
högtiad så.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× högtida
v.

höjtía -ar -a -ad

kunna, åra

kan ble so höjtíad so.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högtida, v

När Kula kom igå
möded blc han högtiad
än fru Kula....

1064:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högtidlig

höjtídeli

èl̲a e de fa̲rlet höjti̲delet

nyarsaftan nar blò̲korna ri̲ngor

Tottarp. L.P.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högtidlig

högtídeli, neutr. -et

(delvis rspr.)

de va so högtídelet so.

Burlöv (Skåne)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högtidsdag

hȳtisdȧ, -n. pl. hȳtisdȧ, -na

fnt. i Bunlöf efter en meddelare med mycket åldertomligt mål (Nils Olsson. Tågarp).

yngre: höjtídsdȧ etc.

fr. vårtom julhelgen etc.

1925

M 253 Barnhd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högtidskläder

högtidskläder, -na pl. tant.

högtidskläder, söndagskläder

Burlöf

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högtidskväll

högtídskvél. -kn. -d. -na

(särskilt om jul- nyårs- och trettondafton)

Bureå

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högtidskväll

högtidskväll, -en, -a, -ana
(särskilt om helgkvällarna under julen;
(julaàftan, nyarsàftan och
trettonaftan)). Rotlag

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högubbe

hogóbe

hört i följande ex.:

han säd lynt som en hogóbe.

Burlöf.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höjälle

höj"älle-n, höj"älla-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjälle

højéle .. en den højéle.

(höthulle)

han jik öp a lá si po højélen.

Bunlöf N. J.

vi sad a lèste po præstens

højéle . Bunlöv . G. L.

Bara hd
253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hökutt

hökåt -en -a -ana

liten höstack.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höhutt

hohåt, -en

liten höstack

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hökypa

hökýpa -an -or -orna

höstack, liggande ute på marken

Hels. Bureå - Torsåker Nederkalix m. fl.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hôhypa
s.

hôhýpa. -an

hôstack.

Jöjen halt öp a Sözja, nar han
sä den fýsta hôhýpan.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd
Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ höhypa

höhýpa. -an

liten höstack, höoolm.

en höhýpa flö rät i vöred.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höhypa

hö"hýpa-n, hö"hýpor-na

hö"stack

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höhäck

Anordning för hästarnas
utfordring: krubba,
höhäck.

2016:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a hö'höst

hö"hysst-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hökost
s.

kokyst, -en

kökost

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kôkôst

kohýst, -en

Lomma. Kyrkåkra,

kôskôrd. Burlöv, Tottarp. Norrvidinge.

1916. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höhöst, s.

höhusten, b. sg.

Läs: hohósten el. hohýsten.

J. J.

947:8.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höja 1-or. 2-de -d. (vb) = höja. höja v.
höghia

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höja

höja, -or. höjde, höjd

Lomma. Hurlöf. Tollarp.

di har höjd ærendet.

Hurlöf.

di har ènte höjd -ed (ráml. takeringsvärdt/
Hurlöv.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höja, vb.

ån höjor si

= ~ stiger

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höja upp

höja op, höjde, höjd

vi har höjd óp bjälkana

(lagt bjälkarna i högre läge)

Tottarp

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjd
s.

höjd. -en

man kan rent förgrýsa si i
höjden ovor mád.

Bulör. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjd. 1 högdh 2 or 2 orna 1 st. höjd höjd

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjd

höjd. 1 en. (abstr)

= höjdmått

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höjra, v.

höjna, -ade, -ad

klarna

de började å höjna ti i våred.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ höjna

höjna, -ar. -a. -ad

= höja sig. bliva klarare; om väderleken.

de har höjnad líta.

Uppby.

höjna etc., dsamp.

de har höjnad si lít. Å.N.

1926.-27. M 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjta hö^{3}jta^{2} ↑höjta

-ar -a -ad höjta

Genom att höja sin snäst gav en körande tecken åt närmast efterföljande att stanna, och denne "höjtade" vidare bakåt.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Upptecken 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög 1 hök 2 -hw. -a . -ana (sl) = hök (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hø̄j. ˈen ˌa -ana = hŏk

(även hø̄j. ant. i Burlöv)

hø̄j Lomma. Kyrkheden

hø̄j Burlöv. Tottarp. Skabersjö.

sin kom der en fjyrakti hø̄j a tå ns. Burlöv.

(om en höna)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kök

kōj. ¹en. ¹a. ¹ana.

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hök II

i yngre mål høg:

han likta en høg. Sottenp. G. L.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lök
s.

hö/

3371 Bara & Skabersjö, Bara hd

Olga Hansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hök
s.

höj-en - a - ana

hök

du ser ud såmm höjen
har vad i la me di.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höka
II.

höja höja höjad

titta
stilla

bildat till höj, hök

va stå° du a° höjar
effor

/t höga Albo d /ämsterd, höga Ystad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hökare

hökare - en

mindre matvaruhandlande

Burlöv. Hällebarga m. fl.

Ola hökare .. Hslöv i Burlöv sn

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hökare

hökare. -en

specerihandlare.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hökarefru

hökarefru. -en

kusten till en *hökare (i Malmö)

Hällebarga

där va en hökarefru frågte om ja
vile ta et båd for krye.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kökarör

höjarövr.-en

i alla. du kommer i höjarövren ingan

(de blir) kvél : tågla ss. varning åt

den som sjunger ~~stonckas~~ tidigt om morgnarna eller

på e.m. sedan de blivit mörkt.

Tollarp

6/1 1916

№ 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Lökarör II

Du komor i höjarören ingan de
blir kväl, för de du går a gåvar
a skrämlar på de vîsed.

Tollarp. O.J.

6/1 1916

M 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hökarôv:

Öjta dw di, so dw ènte
komon i hö̀jarö̀ven ègan
kvall I: om man sjunger tidigt på
morgonen, skall något tråkigt hända
i'nan kvällen, varvid detta talesätt
användes.

1951.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hökass

hökass. "Kass" knuten av barkrep liksom fisknät, men med stora maskor, att stoppa hö i

hökats, - en; a, - ana

stoppa en hökass me hö fåer ja ska fjöra ti stan imaan.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hökbur

höjabur - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höskrok
redskap att draga hö löst med.

höskrag - en; -a, -ana

ta en höskrag å dra nåra litta hö ti hästana.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

[illegible]er Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hökrok

Redskap för utfodringen:
hackelsekärr, pantåfflekärr,
skoffor, hökråg.

2016:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x höl

hål, - en; - håla, - hålana

fördjupning i en ström

äta di så du ente kommer

ud i en hål, når du badar.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hål, s.

hål, -ew; -a, -ana

fördjupning i botten av å
eller sjö.

äjta di fåu dåu kanva nåu hål.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõl

hål, -en, -a, -ana eller hålor,
-orna

= fördjupning i bottnen av en å.

Knästorp. Lomma. Flackarp. Bara
Torup, Barkåkra, Skabersjö

där va rätta hålor. Knästorp.

1923– .M 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål II

han va ude a båda i åuen
om framtiden, a han kom nor i
en hål a sägte si.

Bulof.

stora forjypnezor i åuen di
kalas for hålor. Bulof.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hål III

dær va hål̀a ; dær va so jýpt
so di holt på a sæ̀zka si.
(näml. i Sege å) Bunlöv. A.K.

di kom úd i hål̀an. " " "

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höl

Bräddjup i å: höl

1113:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölass

hö'lass-ed, hö'lass-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålass

holás, -ad. pl. =, -en

(även: et las hål)

Lomma Hemse Hellvi Fole m.fl.

den komon två mås dråpnes me

et stort holás.

Hällebarp

(ett barn fick en gång se en dylik syn genom ett fönster)

enl. J. A. P-n

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölja I

hȯl̲ja . hȯl̲jon . hȯl̲de . hȯl̲d

Bråsaryd
Uppåkra, Lomma . Burlöf (L.A.) Nevishög

--- hȯl̲ja gra̲ven --

hȅla begra̲vningsta̲get skȯl̲le hȯl̲ja
gra̲ven. (gammalt bruk)
Burlöf - L. A.

1925 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölja II

hȯ̀la, -ar, -a, -ad

Tottorp (B. J.)

eller hȯ̀la, -ór, hȯ̀lde, hȯ̀ld

ant. i Hultsfred och Mönsterås.

vi ska hȯla lẹ̀ta jȯ́r pó. Tottorp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölja III

I dær nad låg a hyla øvor i

Tottarp

ja fær hyla dynan øvor hø̀aded

Burlöf.

nær di hade hylt gråven, so lå di vartöjed ævn på gråven. Tottarp. 0.J. 1930.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölja II

han hade liavel forstån a
hylja ővon si.

Neuiskog.

di hylde fjelan ijén. Neuiskog.

nor di hade hýld, so la di
reskåved ównpo gråven. Tottarp.

O.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjà E

di fɛk ta sɛgklǽn
a hyla pó han.

Bulóv. A.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölja
v.

hȯ̀la. -or, hȯ̀lda, hȯld

9

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hø̄la, -or. (Skrbergs. Bara. Hyby Genarp Möllebärga. Nefvishög. Ekenp.) ō hø̄lja (anslutet fs Uppsala) hø̄lde hø̄ll (ob / = hölja

ja mǣte hø̄la fvor hinge for flugvorna (Skrbergs)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölja, v.

hylla hyllde hyllt
hö"lja

ja får ga° ud a° hylla
hallet

hylla pannkaffor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölja igen

hyla ijén, hylde, hylt

Bunlév.

t. et. om grav.

tå so mied du vil, båra
du hylon ijén. J. S.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölje

hölja, -ed

Bulóv. Tottaŋ.

di skole dra höljed áw. B.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hôluft
s.

holöft, -en

luft bemängd med doften av
nyslaget hö.

/h sa'löft

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönna ²-an. ²-or ²-orna (f) = höna

Skottorp Bara Mockenhus Hyby Lyngby Esemp
Hafvetshög

höna Esemp

höna Lommen Uppsala Esemp Kyrkheden

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hŏna

hȯ̀na, -an. -or. -orna

Knästorp, Hajkarp

hȯ̀na eller hȯ̀na etc.

Lomma. Uppåkra

hȯ̀na etc:

Nevishög. Kyrkheddinge

hȯ̀na etc. Hurlöf. ~~Kyrkoby~~ Göteborg. Tollarp.
Nevishög, Billeberga, Osarp. Bara, Hyby. Lyngby

1922-25 M 252 Barnarkivet i Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höna

hȳna, -an, -or, -orna

kyrkhednings. Neutrum

han drèja en hȳna på skålen

Neutrum.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höna. II.

han trodde de va hans hyna a
vile jaga na hem.

Möllebega. N.L.

hynan jör = bäjen:

--- en hyna som kona bode jöra a gåla

Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höna II

pl. även hyns. -en löven allt i
häradsl i kollektiv bet.

1922-25 № 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hòna III

dær lau en hø̀na hær a en án

dér.

Lomma

hø̀nan hon kàglar so. Lomma.

malé̀na, va ska ja jò̀na, hø̀nan

jé̀d på flé̀ben på mi. Tollarp.

A. K.

vi hade slàjtad en hø̀na. Tollarp.

1928 — M 253 Bara hd J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönа:

ja vil dæ nu bära la hÿnan gåu
for ænars kan hon ÿa fÿglÿa fåu ...

Text till en gammal valsmelodi. Lyngby.

di to ætan krönor for en hÿna.

Tollarp. (1943)

hÿnan fÉd ænorsägasan i fjæban. S.
№253 Bara hd I. Ingers Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höna II

Ansvånt om och till mindåriga flickor:

ja va bara en liden höna.

Burlöf. H. P.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönа II

dú e vár en en svórt hýna

tågs om någon som tårskilt utmärkt sig.

Bunsö. H. P.

bära kög dú hýnan a éd!

Bunsö. (nr 3.)

en kan slåjta den fèdaste hýna --

Tottarp. I. L.

1938 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höna

hö̲na -an -or -orna.

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hôna:

di hada en hȯna som va
komen ud; so va hon
jènast èga på hansànons.

Hackarp.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kóna:

kon e den stósta kýnan i'
kólan.

Talesätt.

Burlör

1960 Nr 255 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hôna

om di hade en hŷna a
slàjta, so kægta di sòpa pæ
dé, so sú di fŷst, sín ad di
tsýd.

/oh./

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hôna
s.

kan e den stóasta kjønan i
kóan (talesätt)

1960 253. Nevitshög, Bara hd. J.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hôna

hȳna -an -or -orna.

L

Lyngby. Bauhl

F.B. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõna

s.

hȳna -an -or -orna

ja vil du nu båra la hȳnan gå

for ånars kan hon ïga ffȳlïga få

Text till en gammal vals.

L.

1923 Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hóna
s.

en bǫ̀nafjá̠ŋg fa̠n ènta
stǫ̠ pǫ tó̠ad a sèlja en
hǫ̀na Tiŋg i Tottarp
m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõna
s.

dæn e ènta so mœ̀ad som en
hỳna

Tottarp (Tiarp), m.f. 1904

sagt om ett kreaturslöst jordbruk.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höna, s.

hynna -n, hynnor -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönа

Han sprant omkringj
sån en ördor humma.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höna
s.

han fjöpte en hön̄a, den
va vel fämtan år gamal; den
va so fē̄d, so fē̄d
(Obs. bruket av mon. den för husdjur, som
är fem.)

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsekyckling

hönsetjelling-en -a -ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönekyckling

hönetjyder. -en. -a. -ana

dialekt. folketymologi.

jfr tökatjyder.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hygns. -en /kollektivt/ höns

= höns ji hygnsen = fodra hönsen.

jina hygnsen, föda eller mata hönsen.

fola hygns = känna höns d. v. s.

känna efter om där är ägg i dem

Eala hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höns II.

de va fån te hÿns: di har spöjtad
höjt öp po vägen. -d-

Hyby.

di störste a fèdaste hÿnsen.

Esarp.

hèn a jäva hÿnsen! Skabersjö.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönˀ III

de e rölat när hönsen jon fortiéd

Kyrkheddinge.

de va rèdia höns.

Lomma.

a sí te èlse, hon jär hönsen.

Bulöf.

6/5/1928. M 253. Para hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsen

di hålor et fåselet alå: vi
far vid a ji hönsen.

Millberga

hon gar ènte a plokar opp ägg
ozor hönsen.

Tottarp. N. H.

1931

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsⁿ s.

hynns -en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönus
hǿns. 1 en. (sakt. i pl) = hönus

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höns.

pl. hyns, -en

hyns

1948 Genap. Barndt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höns

pl. hyns. -ar

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kins:

dan får ma dåves kyns

säges om den som springer hit & dit
och vet inte vart.

m 3.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löns

di hade han te a ji vån te
hynsen (om en gammal gyta)

Burlöv N.J.

Nr 2498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörs
s.

han gar ènte a plokar öp
e'g ogon hy'rsen.

Tottarp N.A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hôus:

nʉ. far ja ʉd a jʉ hønsan.

Knästoya.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höns:

hýnsan kvǽn

de va hýnsan som kvǽde

om långvraget, dämpat läte hos

höns (ej = kackland)

Lomma

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôrs

di hår skafad si kýns, men
di fårar dom èntə; di sprèngər
omkrèg i hàlva *) bùrlàv a lèdar
atər mád.

*) Reps-form

17/9 1961. 253. Hunnarp, Bara hd. J.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hôns

hýnsan di spréjon a di

kèglan

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörs

De flö åpp me hynsen.

1493:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõns, s.

...sprant...såm öda huns.

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skön.

I fri sill middagstan å ti
hopsen flyor åpp.

1493:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hönsa

hynnsa -n - hynnsor - na

kvinna som passar hönsen.

honn e hynnsa po Hicke-
baeja.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörsa
v.

hynnsa hynnsa hynnsad

denn stackaren har bled
hynnsad hid a° did.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hönsbala

hönnsabala-n

hönnsabalor-na

ställe där en höna legat,

dan e fölt åv hönnsabalor

i haven

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsablund

hynsabelong, - en

mycket kort sömn

de va bårra en hynsabelong
dv to.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lönsblund

hönsablöz. - en

liten kork slummer.

Burlöf

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körsblund

hynnsa blong - en - a - ana

ja to mi en hynnsa-
blong
(slumrade till en stund)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hönsdräva

hönsadräva-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsfack

hönsafák, -ak. pl. =, -ak

inrett höjställe för höns (= hönsarede)

Tottarp

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsfett

hönsafit., -ad

de e nar hönsen e feda. so tår di hönsafited. ja tror de e brå for te a smörja me.

Töttarp. O.J.

1918 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsafjäder. -en = hönsfjäder

fåm.

Lomma, Burlöv. Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lärsfjäder

hönsafjäder - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsfjät

hönnsafjed-ed

hönnsafjed-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsafjät

hönsafjéd, -ed. n.

trètanedån skola dån ha
lægt si' et hönsafjéd a
fjögalmåsa två tima.

Tottap. H.N.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsfoder

hönsafför, -ed

Bulsk. Tottarp

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

könsfikasse

könsafarkasé, -en

Tottorp. H.S.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hôns-gnebba

hönsagnébba, -an

yngre piga som passade hönsen

Tottarp (1890-t.)

1958.

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lösgräs

hönsagres - ed

trampört (Polygonum aviculare)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

könsgräs

hönsagräs. - ed

bot. = trampgräs. Polygonum aviculare.

Lomma, Tollarp m. fl.

V Lyngby, Bara.

1929. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsgräs

hönsagrés, -ad.

bot. = trampgräs, polygonum aviculare.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lönsgump

hönnsagommp -en- a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsagård, -en = hönsgård,

inhägnad kring hönshuset
el. vid dem.

där va en väj förut där som di'
har nu hönsagår.

Tottarp

även i Bunkeflo & Lomma. L 1940 Hallberga

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsgård

hönsagård, -en

avstängning el. inhägnad för höns

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsgård

hönsagård, -en

hönsen har sin hönsagård
där omkring

1948 Jens. Bau ht

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

könsgärd s.

Der stå en stór álm ùtde
bág óm, liksom i en kjönsagård,
so kalad.

Burlöv M.f. 1907

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsgård

hönsagård, -an

1. inhägnat för höns. 2. hönsen i bet.
"hönseri."

(2) han bår den som hönsagården é.

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höusgård

hønnsagår-en, hønnsagåra-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönshandlare

hönsahändlare, -an.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönshjärna

pl. hönsahjärnor

Hunlöv - Torekov

då får man äkta ha
hönsahjärnor — känn. vid att
arbeta som kräver tänkande.

1956. Ebba Bara Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsahöda, -n hönsahudda

hönsahydda; litet fristående

hönshus. (Tottarp)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönshus

hönsahûs. -ed

antingen fristående byggnad eller särskild avdelning för hönsen i en uthuslänga. vilket senare förr var det vanligaste.

Hellm.

ja sa'te ôp et hönsahûs i går. Tottorp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönshus:

förr hade vi kål a
köks i de gamla hönsahused

Tottarp

1948 26/12 953 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönshus

han hade vad sya i hönsahused, a hönsen hade fet på fleben.

Joh. J-n.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönshus II

tårpa hönsahus

Torups hönshus (i Bara sn)

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönshus

hønnsahus-ed, hønnsahus-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönshus

hönsahus, -ad

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönshus

di två hönsahusen kan
di stöled te hålten

(om ägare, som endast delvis betalte för
vicket)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lönshus

hönsahus, -ed

rum el. avdelning för hönsen i utbyggnad; i senare tid även om fristående lönshus.

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsakadorna

hynsakadorra = hönsskötare

hönsakadóra
an
ok, - orna
hönsskötarska å stöne-

si ifrå li hynsakadorran ome en
mes äddj

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsakadora - av hönse-kadora

"hönse-kadora", kvinna som passar hönsen på större gårdar.

Uppåkra

Bara

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kös-kadorra

hynnsakadórra-n, hynnsakadórror-na

skällsord

din fåublingade hynnsa-
kadórra,

myn. = kösgumma.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hörs-kroe

hörsakrö̊e -en

hörskrå̊va .

Tollare.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsakvinna

hönsakvïga; kvinna som passar
hönsen vid stöne gården.

Synonym: kadöra eller hönsakadöra.

Bara m. fl.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Löns-kätte

hynnsatjä"tte-n, hynnsatjä"tta-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôns-hôk

hȯnsahȯj. -en. -a. -ena

Skabenjō.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsafjyd. -ed. hönse-kött
= hönskött. -stek

de skole fjöst a främst va öksafjyd
a hönsafjyd.

Barlöf.

Bara ö

~~Bara~~

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönskötte II

di hadde ènte brét i hönsafjýd
på ár a dá.

Tottarp.

vi skola ha hönsafjýd te méda.

Tottarp

1940 Nr 253 Bara hd L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönskött:

vása gö a éd an vant

hönsafsjyd.

Uppåka

1951. 253. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

könskött, s.

hunsatjyd

↓

= ω cl. φ J. J.

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönskött, s.

hyrnsatt jyd-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsloft

hönsalåwt, -ad

loft öven hönshus

de lägga opa på hönsalåwted

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

J. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsalört -en - a - ana hönsabort

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänslart s.

hynnsalort - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höusius, s.

hynnsalus-en, hynnsalus-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höns-luta

hönsaluda, -an

mindre hönshus av trä.

de va hönsaluda de fösta

åred.

Tottarp. Joh. Jönsson

1956 Nr 253. Bara hd. l.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höns-lyng

ä. hönsalyng, -an

y. hönsalyng, höns flock

nä e hela hönsalygan weda i' sostäkad!

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* könsalyng

hönsalyg, -en = hönsflonk.

Ant. fr. Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kös-lämm s.

kynsalämm, -an

lämm i ytterväggen till uthus, där
kös passerar ut och in.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönslämm s.

hönsaläm , -en

Lämm på vägg varigenom hönsen passerar
ut och in. Tottarp

dé har vad hönsaléman

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hös-lämm

hönsalämm -n

lämm el. lucka varigenom höns
passera genom vägg ut och in.

dä:r e hönsalämman äwan ö:m

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hönsaman

hönsamän, -en

hönsuppfödare. hönsenägare.

hönsamänen vo bürlovavæjen ...

Tottay

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hönsamög

hönsamöj. - ed

yngre hönsamög

höns-spillning.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lövs-mög

hynnsamöj-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsnök

Hönsträck: "hönsamöj."

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsanät

hönsanät -ad

nät för inhägnande av hönsgård

(Hos resp.-talande: hönsanät)

Burlöv m.fl.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hönsapenn

hönsapèn, -en, -a, -ana

fjädrarna i hönsstjärten.

Burs Sf.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönseri

hønseri, -et

(Høne hønshus, hønseri.

Aukl. Tollag. Bara.

vi vile ènte ta vos hønseriet på.

Bara.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönseri

hyrseri, -et

Allm.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höns-penn

hönsapenn -en -a -ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hönsprångare

hönnsa präänngare - n

en som idkar handel

med höns

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsrede

hönsarée eller hönsaride. -en.
-a. -ana

lomme

hönsaride etc.

Bunlöf. Tottarp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höns-rede

hönsaride, -n -a -ana

= höns-rede, varpställe för höns

Bunkeflo. Tottarp

Westerlög

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönseri

hønseri, -et

ẻlans so kan man bedriva hønseri.

Burlöf. A.A.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höns-slaktare

hönsaslåjtare, -an

innehavare av hönseri. [skämts.]

Burlöv

1964. 253. Burlöv, Skåne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höns-soppa

hȳnsasòpa, -an

(för ofta förekommande ss. gillesrätt.)

Bunlöf Tollarp

Lyngby.

hȳnsasòpa kan ja ènte skàfa, men hàvragröd har mièd som hélst. – Bunlöf 1929 B. H.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönssoppa s.

hönsasoppa Läs: hönsasöpa

3760:9

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höns-soppa

hönsasöpa -an

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårs-loppa

hynnsasåppa -n, hynnsasåppor -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsaspann

hönsaspån — en

spann vari matavfall samlas för

hönsens räkning.

Burlöv - Tottarp

1948 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höns-stege

hönsastig. -en

stege på vilken hönsen komma in i höns-
huset (om ingången sitter högt uppe) i
även stege inuti hönshuset på vilken
hönsen klifva upp på sittpinnarna.

Lomma. Burlöf. Tollarp.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörs-stege

hönnsastie-n

hönnsastia-na

stege /en stång med tvärgående pinnar/ varpå hörs gå till och från hörsalen, om det är beläget högre upp än hörsgården.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

könssteh

hönsastäj, -en eller hönsastäj (J. L.)

Sollerup

vi skole ha hönsastäj te méda.

hönsastäj, uppåkra

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsastänge

hönsastänge, -et (-en) eller

hönsastänge, -et (-n), stångsel

omkring hönsgården (hönsagården).

Flera i Bara hd.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hörs-stänge

hönsastäge. -ad

stängsel omkring hönsgård

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsasåd

hönsasåd, -en

såd till hönsfoder

di vå kær ifra blåmbars me hönsasåd

Burlöv

1946. L53 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höns-tjur

hönsaftjyv -en -a -ana

Allm. B. T. U. m. fl.

Den har vad hönsaftjyva a tåd taéti höns ifra jaftivaran.

Uppåkra.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hös-tjur II

Den har vad kjönsaffjyva
på fäidhem

Tollare

1950. 253. Bara kl

hönsatråg

hönsatrå, -ed. pl. =, -en

tråg vari höns utfodras.

№ 253 Bara hd. I. Ingers. Bara hd

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

könstro

hynnsatro-ed, hynnsatro-en
-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönstråg

Hönsens matkärl:

hönsatru.

2016:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hön's-vagle

hönnsavejle-n, hönsavæjla

hönnsavejla-na

stång som hönsen sitter på

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hönsvattnakan

hönsavannakàn, n.
a
kan vari hönsen vattnas.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsvinge

å. hönsavinge. -an. -a. -ana

g. hönsavinge etc.

Lomma, Bunkeflo, Tottarp

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

könsägg

hönsägg, -ad. pl. =, -en. fem.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsägg

hönnsaägg-ed, hönnsaägg-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hunting hun³ting², ×hönting

m., -en -a. läs hjuntry

"Pågana kunne inte va stilla o lysta i stuan, so mor körde huntingana ud."

Mindre poyke, paykvasker.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hönting I

hönteŋ -en -a -ana

yngre hönteŋ etc.

halvmogen pojke

Bulåv, Tottep. Norrbärg

hönteŋen jik sål a bån po sèkana.

Tottep.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höntiŋ II

di tå min liv hjönterjana a
kåsta dom ud i dåmen.

Sollerya. A.N. Björklöv

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hö'rting

hynnting -en -a -ana
liten person

de e bära en liden

hynnting,
på'ga hynnting

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höntinj, s.

× höntinj liten pojke

höntinj, -en, -a, -ana

du e då en liden höntinj.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hör

hör - en

lin

nyssta hör

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hör, lin hör, s.

hör, - en

här e så mied ogres i hören

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hör

hǫr, -an, =lin

i yngre mål lɛn, -an.

Pronomen: han ant. i bsarp.

hǫ́ren han skɔlɛ rỳstas. bsarp

di skɔlɛ rỳ́ga hǫ́ren ǫ̀ped av jǫ́ren.

Dråg arp.

hɛ́ hǫ́ren på stɔ́ben.

Bara hd
253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi hade vǽrs en lìden + hór
jǿrna me hǿr ude po fors.
márken. Kyrkoby.

en kan jṛma hǿr te de bler
sèlfse a en kan jṛma tǿ te de
bler smǿlfse.

Tabèrtt. Lomma.

Pron. han: han va brǿden, den var
buten (hǿren) Tollarp.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hör III

so hade nån sad hör; so jore di dejsvänk for dé.

Burlöf. H.P.

vi hade bard ud hör här.

Lomma.

di hàde en flåge som di lå hören på.

Tollarp. H.S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hör II

han har gäd hör a lagad hör.

Bulöf (Sunnansjö)

167 Ekeå hd

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hón

hon. -en

lin

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hör. II.

tre hå, va kan de si?

håna höjlar hör.

(skämtfråga) Nevtshög.

knaba hör = efter skörden slå
fröet ur linplantorna (se hörakrabba)
Tollarp.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hön:

di sådə hön, ə dé skolə spèjəs

Burlöv (S-å) E.S.

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hör ~~sita~~

Vila.

"Här ska hälst sjö hör i vilt jör."

3123:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kõa
s.

kõa

lin

mon springjon kõa

Fvst 84

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hön
s.

hœn. ´en. lèn.

dœn ɛdʒœn hœ́n pɑ lɑ́ntɛd,
de e vɑ̀n pìelʏ̀n ɑ dɛ̀ŋɑlʏ̀n
ifɛn jɛŋɛ́ns (lʏ̀nslʏ̀nsens)

Tottarp O.J.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hör, s.

hören

= linet

947:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hör, s

återstoden kallades "hör"
och var det friaste
linet.

1582:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höv, s

"Hören" (linet) såddes på
den bästa jordbiten...

1582:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hø²ra ²höra ; hør, hø¹ror, hø²rde (ant. fr. Lyngby) ²höra

pret. hø²rde ; hørd. pass. pm hørs hø²rdes

(ob) = hö²ra

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörs

ellen hȯrar

hȯra. -ar och vanligare hȯr,

hȯrde, hȯrd ellen hȯrt.

Pass. inf. hȯras: Jönköps kyrkoby, Burlöv.

ja e so stakånad a hȯrar knäft

Bråarp (mor Anders Nils, Gullåkra). 1924.

ja hȯrde nan sȯka täg. Burlöf.

N.J. 1925.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörа:

pres. höror: flertsp

hon höror so dölet, so en får
prata so fonfaselat höjt.

(Celia)

fru Lövendal tyte de va ènte
nad a höra (om ett föredrag av en professor
fr. Lund) Tottsp.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja han hörd av hina. höra. II.

Burlöf. E.A.

de hördes liasom di knäba po

en spröken gryda.

Nevitshög. A.H.

hon höror so dölat. Flackarp.

C. P.

man vrd inte mer en man

han hörd di han säjd.

Gönlövs-Kyrkoby.

M 252. Berabd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra III

ja kan hö̀ra nä́r ja vi̲l.

Bunlöv.

de skö̀le hö̀res so stö̀rt.

Gö́ndörs kyrkoby.

di lö̀des iblä́n di hade hö̀rd a si̲t han.

Bunlöv. A.K.

só ble de gu̲ krö̀nor; so hö̀rdes de som de va mi̲ed. Bunlöv. A.L.A.

1944.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörn:

dom behöver ente si' dé
so di' andre hör -ed.
hör

Tollarp.

1941. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra:

Liavel fek han höra
for han hade fjent pëga
Bulöv. A. A. D. å.

1952.

Nr 253 Bara hd
I.Ingers 1951-52.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra
v.

hø̀ra, pres. hø̀re, hø̀rde,
hørd.

Lyngby, Barakke
F. B. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönda

han jek o̲p̲ ta a̲lnarp a

hö̲nda han di hå̲da -d

d: gjorde sig underrättad (om jordbruket)

P. N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lòra

de har jà àlti hord tàles-òm

P. N.

Nr 253 Surlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kòna:

di vánken sér eLor kœron
udan bàna fjœron.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra

Han har så gått sån
han vill ha, han varken
hör eller ser.

1063:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hóra av

hóra áw, hórde, hórd

nú har vi ènte hórd áw na.

Bunlöv. H-K.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra det

Bli led på: tjè pod, lissna,
ja tåller varken sed eller
hörad, . .

3122:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra på

köra på, körde, kört

de e ènte nåd a säga a
köra på (om något likgiltigt
el. underhaltigt i radio) Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd M. f. 1895

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõra på' V.

kœa pɔ̀ höjn. som kõra

dœr kɔ̀m en tɛ̀, fi:a kɔ̀ndœa
mɑ̀n i'fœa kòme a ɑ̀lœv, di
kɔm foœ a kœa pɔ̀ (nämd.
majstångningen) Burlöv And. Persson, Hkarp

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1922 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Höra på II

a di fylda mé vos fra stèle
ta stèle a kørde på vos.
(vänd. majsingarna)

Burlöv
fol. Persson. Åkarp

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hóra på

hora pó, horde, hord

hóra på, lysna, å hóra.

dæ kom en tré, fira hóndra mán

ifra lòme a álov for a hora pó.

Bulsj.

ja sad tit a horde pó. Millesnga.

1922.— Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôna till V.

pret.

om de kȯrde te kȳlia eLor
bȯgkaflȯ de vɛ́d jȧ ènte.

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra till

höra tí (böjning som hörd) = till höra
eller höra tí

di sa jo ad bäsbjer hade
hörd skäborjo tí.

Skabersjö.

... di som hörde tí gåuren, so kalad.

– Skabersjö

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra till

dén jören hörde te ålnarp för.

Bunlöf.

só va dær et tòrahùs bàg óm

drèzahùsed; de hörde fármon té.

Bunlöf. 4.9.

1928 M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra till

de hörde ta söndag

Jönköp -

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra till

anonsnéls a pennéls a

svanpéls di honda ènte

ti dé.

O. O.

N.r 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra över

V.

höra öfver (hörde, hört)

överfara, genomgå.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörabanka
+ s.

hörabänzka, -an

träklubba varmed linfröet slogs av lin-
plantorna.

Lomma.

1941 Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörabryta

hörabryda, -an, -or, -orna

linbryta, redskap varmed lin brytes.
Kallas också bryda (eller brag)

Sunlövs
Tottarp Wemmenhög

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hörahjälle

hörajälle. -en

+hjälle, där lin (hör) förvaras.

Tottarp (Tingp)

1941 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hörn-klunga

hörnaklyfva, -an. -or. -orna

(även endast klyfva); en inrättning på spinnmochen, där linet (eller hören) sitter under spinningen, bestående av en rund eller åttkantig träskiva med uppstående hörnpinnar, sittande i hål.

Ant. Uppsala.

Hällestad

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hörnaklynga

hörnaklynga, -an

"redd att sätta på spinnrocken vid spinning av blå".

Nr 3382 Lyngby, Bara hd

Aug. Johansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hörknabba

hörknäbba. -an. -or. -orna
en klubba
inrättning varmed fröet "knabbas" in kin-
plantorna sedan de blivit uppdragna.

Tottarp, Bunlöf- Uppåkra
en hörknäbba med handtag på, som
di knäbba hören på. Tottarp.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hörakrabba II

till formen likvarde ett klapphö vid tvätt:

hörakrabban va liasom en töskel.

Uppåkra.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hø²raknèvle. - n. × kösa-kniple
= fröhus på lin.

Lomma.

hø²raknivle s. - knivel.

Burtön.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* höraknippel

hörakniwel

fröhus i lin.

Aulöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörakrans

hörakråns. -kn. -a. -na

hör-locker, linlocker. sammanbundna likt
en krans. (för att hören inte skulle bli
purrig).

Buslöv

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hòraland

hò̲ralán̲. -ad

= linfäll. Alm.

1922. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hörlock
s.

höralǒk, M. -a, linlock

so smörde di ina höralǒka, so
tåla han höralǒka. (ja talga)
Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõralock

hȯ̀ralók. -en. -a. -ana

= lintott.

1922. № 253 Bara hd L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ hörapinn

hörapig .- en. yngre hörapig

pinne som vid spinning av lin sättes
över rökahålet på en spinnrock.

Bulbf.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hörastugor

hörastuor-na

när lint nycktes upp satte det i "stuon" för att torka.

så många hörastuor här stå

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörastuga

hörastua -an-or-orna.

en hrets av „hörakransar“,
uppställda till torkning.

Lomma
Barlöf
Gårdlösa Kyrkoby.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hörastyke

hörastiffe, -et, pl. = i -en

yngre hörastrike, etc. = linåker.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höre

Namn på vallhjon:
vuttepåg, höre.

2016:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörfrö, -d, (a) = hörfrö. (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Råâth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hörfrö

horfrø, -ed. pl.=, -en, linfrö.
ell. horfrød (H.P.) Allm.

di hade et par kåpor horfrø såd
(fordom lönefrimän för bondpigor)

Tottarp. M.J.B.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hönfrösgröt

hönfrøsgrød, -en

grøt av linfrø.

Bulöf.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körfröknoppa s.

körfröknopparna (bot. pl.)

linfröknopparna

3692:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hönfrósoppa

hönfrösoppa, -an

ett slags folkmedicin, soppa på linfrö.

so sa hon di skole koga hönfrösoppa
a la na drika. (om en ko som var sjuk)

Burlöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörknabba, s

Tröhusen skulle sedan
antingen "knabbas" med
"hörknabban" en träklubba
eller tröskas med "plejel."

1582: 2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

· hörknippa

hørknípa, -an. -or. -orna.

mòor a jå vi spånt mòxa hørknípor.

Bråsarp. (K.M.)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hö-kölna

hörtjöllna-n

hus däi lin tackades

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"hörland s. n.

hôralamned

'linåkern'

"lågas hôralamned"

'lukades linåkern'

3692 : 1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörland, s.

"Maj." skulle också sättas i "höralaunen" för att hören skulle bli lång.

947:12

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörland

"Valbärraftan" (Valborgafton)
skulle "höra lamen" "majas,"
d.v.s där skulle sättas
löftuskor i dem, . . .

1582:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hörlass

hörnalås 1.-hd. pl. =1.-en

linlass. lass av hårdat lin.

Uppåkra

Burlöf

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyrna
hörn; -ang; -orna (s) hörna

= hörn (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

. 2

jørna, -an -or-orna. hörna

ø

= hörna: hörn, brå.

den vèstrasyira jørnan, dr

sydvästra hörnet. Burlöf. L.A.

den vèstra nòra jørnan. Genasp.

der har staden jørnepil i jørnan. Burlöf.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höna. II.

men so ozon lengóled po lóen
dær begráfte di jór et hèstahóed i
vèr jèrna. for de skola ji éko a
do' jek de lètare a tòska.

Mölleberga N. L.

vi hada vèns én liden jèrna
me hór ude po márken.

Gårslov.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörna

forts.

den böda di på jörnan på dé

hésed.

Burlöf Ivan Malmborg / Bk.

va fälva jörnan dan lau et hés

Burlöf. L. A.

di hade lajd héla den éna jörnan ede

på gådan.

1940 Burlöv.

Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörna:

den står en pöpenpil i
den östra sydra jörnan
(= i den sydöstra hörnan). J.I.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörna hörna, s.

-n

jörna, -r, -or, -orna

här e borta en liden jörna sjön så e de färet.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höna

jönna, -an; -or, -orna

hönna

där va en jönna som ble
slad åu boied

№ 948 Lyngby Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõrna

jø̀rna -an -or -orna

kǿrn

den vèstra rø̀ra jø̀rnan =

det nordvästra kǿrnet

1924 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörna
s.

jörna-n, jörnor -na

hörn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörna
s.

skärpa j̲ö̲rna (hos yngre:
skärpa h̲ö̲rna), det nordvästra hör-
net av fabriksbyggnaden å Hålövs socken-
bruk, som är ett spetsvinkligt hörn
(ut till Lommavägen och järnvägen)
Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

1970 Ingemar Ingers 1970–72

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kônnepil

jônnepil, -en,

piltråd som står i kônnet av ägorna.

Burlöf.

Där har stått en jônnepil i jônnan.

Kerstin Pålsson, Skaraborg.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörnestolpe

jörnestólpe, -en, -a, -ana

jörnestólpen av en mýla kyby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hör-pengar
s.

pl. hörapängar, -arna

pengar som betaltes som avlösning för
visst kvantitet lin (hör), som skulle utgå i
undantagsförmåner.

vi fick dåd a betalta hörapängar.
Kabbarp 10.

1966. 253. Tottarp, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ höi-repa

höi-repa redskap att riva av stråhasen med

höarivva, -n, -ar, -arna

Kan du låna mi en höarivva?
Jäu vi skolle rivva hön.

№ 948.
Lyngby, Bara hd.
Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörrepa

..skulle "knivolen" (fröhusen)
"rivvas" (repas) av på en
"hörarriva," ett bräde som
på mitten var försett 1582:2
med glesa järntenar.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörsel

hörsel, -en

Tolkar

om de skola vänta mantry på
hörselen, de kan ju änte vëda.

O. J.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörslinga s.

hörslinga

'lurslinga'

fe 3692:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörsluga, s.

..band med några strän
i en "ny" (kärve) och
dessa sattes sedan upp i
runda "stuor" "hörastuor"
för att torka. 1582:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõsen hõ⁴sen. + hös

s., sing.. best. b. f. hösen

"Do ble ga' arri o ga han po hõsen."

"Han fick' si en po hõsen."

"Po hösen" användes i förening endast med få och ge.

Käften, skallen.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hös

hös, - ed

skalle

kan också betyda = bli tillrättavisad

få på hösed

han fått på sitt hös

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hös

Han fitty rikktet po hösed.

1493:8.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstskifte

höstäte. -ed. pl. =, -en

skifte av ång, där höstäten försäljes å gräsauktion.

Genarp.

1934.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hö-slinga

hösléja, -an -or -orna

en mindre uppsats, använd till
skydande av höstack för tåderskåran
av kortare strå.

Nerikshög.

Hfr. art. höskura.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösmylstje, -d

hö-smölske

hösmöle (avfall från hö)

de e bra å blanda hösmylstje
iblann ti hynsen.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

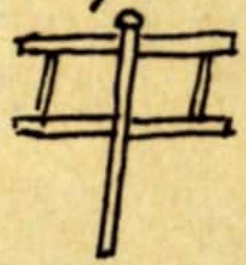
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösnuva

s.

hösnåra, -an -or -orna

en mindre apparat, använd vid snoende av
löband till sädeskärvar; består av ett runt
träskaft, som hålles i handen och en kring detta
rörbar ring eller propeller.



Uppåkra
Kyrkheddinge

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kö-sneva

hösnuva = hösnuva; sjukdom

an

hosnüa

ja har fåd hösnuva så ja kan ente
luta nåd

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hås-om-fnås

adv.

håsomfnås

obehörligt, onödigt.

Lomma.

å, de e håsomfnås.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höster
höst: 1 en. 2 a. 2 ana (s): höst skörd.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kjött

hyssl-en, hyssla-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höst. Len

= hôst d.v.s. skörd och

skördearbete;

men hösten såsom årstid

heter ett'or höst. Jfr. vår

som betecknar vårarbetet, men

framtiden = våren såsom

årstid.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höst II

de va hýst i vinnya = Skörden
pågick i Vinninge.

Uyby.

de e ènte so bráu hýst enné.

Tollarp.

han skole jora àtan dajsvárke
for hýsten.

Burlöf. L. A.

1925
feb.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höst
s.

de va jo tjèzkad en hýst -
so skole vi' hýsta en sýnda, a
dó fek vi' tèsor vóns fémti'öre

Bunlö E.S.

Nr 253. Bara hd. l.Ingers.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höst

om hýstana = vid skördetiderna.

men om hýstana liàvel, när di
hög!

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hȳsta, -ar, -a, -ad hösta

= hösta, skörda. Allm.

nitan kördra ellera va ja dor
öpe i öta då a jalp ti a hösta.

Tollarp.

di hösta-d a di agte-d ig.

Kenitshög.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösta II

ja jik a dro ihöpa a jik a höysta.

Burlöf (Hlöf)

di börja klokan fira om mårnana
a höysta; sikant jav dær va.

Burlöf. H. P.

de va i di tidor vi skole höysta, so
jik ja omkring a böda. Tottarp.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers. H.O.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösta:

ja jalp mərpəns pə
flänsbjér a hjösta lrta.

Bulör S-å

1940

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hista

hyssta hyssta hysstad

hyssta hö

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hø̂ˌsta. 2 -ar (i Skabersjöåsen hø̂ˌstor). 2 -a

2 -ad. (vb.) - skörda.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höösta

Han vill hyssta för än
han får såd.

1063:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösta in

hösta ín. -ar. -a. -ad

y. hösta ín etc.

Såväl egentlig som överförd bem.

di har höstad ín på̈za. Burlöf.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstack

hösták, -en. -a. -ana

fllm.

han tø en vid mér pø en hösták

lomen fiskare som tog „med" och således bestämde platsen för garnens utsättande; se med 1.

Lomma

№ 253 Bara hd I Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstack, s.

höstacken; b. sg.

947:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstagille

höstajille, -et, pl. =, -en

festlighet med måltid och dans för gårdens folk, då grödan är inbärgad.

253 Hyby Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höst-arbete

hystaarbej, -ed

hỳstaarbə̀j, -ed

höstarbete

ja reste öuvr ti Danmarks po hystarbej.

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höst-byka

pl. höstaböjson, -na

byken som användes under

skördetiden.

„Tollare

„et par höstaböjson ingick

i en dränglön c:a 1880 enl. O.J.

1949.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstadag

hȯ̀stadȧ̀ . -n. pl. =, -na

dag under skördetiden.

vi har fått hȯ̀stadȧ̀ (d. v. s.

hösten, skörden har kommit i gång)

Dunlöf

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstadagsverk

höstadæjsvárk, -ed. pl. =, -en

dagsverke under skördetiden.

Tottep.

so skole vi jora tre dæjsvárk om

åred, höstadæjsvárk.

d.s.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstfest

höstfést. -en

Skördevesper. extra tacksägelsegudstjänst i anledning av skördens inbärgande. Relativt nytt ord och begrepp (slutet av 1800-t. eller början av 1900-t.)

Tollarp
Jönslövs Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hȳstafölk. -hd = höstafolk.

shördefolk. Hlm.

... so fik di dànsa ta klokan tól,
hȳstafólked. (jfr. höstgille/
Bartöf.

han skola gàza for hȳstafólked.
Bartöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hóstafolk II

hon hade mà̀dakorren ogor den
ène à̀rmen a kátten ogor den
à̀ndre, a so jek hon ùd me mà̀d
te hòstafólked. Tottarp

Tottarp

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstagille. -d = "höstgille"

som ordnas för dem som

deltagit i höstarbetet.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstagille

hö̀stajı̀lle, -ld, pl. =, -lln,

en festlighet med måltid och dans, som
såväl å herrgården som bondgården
årligen anställdes för skördefolket
[höstafolket] och gårdens övriga personal,
sedan grödan var inbärgad. Höst-
gillet ägde rum i september eller oktober.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstagille II

nar di hade hösta jïle, so fik di
so forfærlat mïed; so fik di
dànsa te klokan tól. höstafólked.

Bunlöf. H.P.

han jore brå höstajïle, de va i
setémbor màunad, nar vi hade slut
po hösten. Bunlöf. L.A.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Höstagille III

de hände si só, so han va hjöstajɛ̀le.

Bulöf.

nær di hade vad hos vos a
jölped i tré dá, so skole di
hora te hjöstajɛ̀led. Heintahög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstagille IV

déforse vrle di jènna jèlpa
vos e hèsta, for di fetf hèstajèlad.
Nen'tshög. 6. Å.

han va te hèstajèles te hans öls
på flänsbjèr.
Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôstagille

kjøstajille.

vi va på kjøstajille te
jynsàŋons, for fåŋ vå dom a
jålp dom a laŋva stàka.

Nr 253. Bara hd Bulör. Åk.

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"höstagillesgröt

höstagillesgröd

risgrynsgröt (som kjöds på skördegillet)

3760:7.

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôstahäck

kjøstahäfj -en -a -ana

vagnshäck som påsättes kôstavagn

L

1941 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõstahäck

hỳstahéːk -en -a -ana

vagnshäck som påsättes *hõstavagn

hỳstavóːja.

Burlöf.

hỳstahéːfs etc. (mera genuin form)

Lyngby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstakarl

höstakån pl. höstakåna

skördearbetare

Gårslöv Lf.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstakarl, s.

hyrstakar, -en; -a, -ana

höstkarl

han har vad hyrstakar hos vås i sommar

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstakarl

hȳstakȧr, -kn, -a, -ana

en som hjälper kk att hȳsta (skörda)
allm.
(Pl. i hon -kȧra, i tiden -kȧra, jfr karl).
Skomȧgaren va en dȯkti hȳstakȧr.

Hȯlleberga

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höstakrok

höstakrâg. -en -a -ana

en tråkrok varmed lassmedsepet fästes vid vagnen (= lasmékrâg, se d. o.)

Tottep. Norrtahög.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hȳstalàs - hd. höstalass

= host-lass d. v. s. sadeslass el.

hölass.

de va rt stȯrt hȳstalàs

Burlöv.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* höstaman

hỳstamán -en -a -ana

= hỳstakár .

Nevitschög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ höstasårk

höstasårk -en -a -ana

en lång sårk med ärmar; ett plagg som fruntimren förr begagnade under skördearbetet (hösten). ibland var det enda de då hade på kroppen.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstatid

hȳstatīd, -en = thördetid.

allm.

de va ve hȳstatīden. Bunkeflo.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstetid s.

höstetid d: høstatid

"ve höstetid"

'vid höstliden'

8632:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstavagn

höstavägn, -en. -a. -ana

vagn som användes ~~[illegible]~~ vid

skördens inbärgande.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hȯstavȧ̈r . -hd hȯstavȧ̈der

= hȯst . vȧder , inbȧrgningsvȧder

vi har dȯlet hȯstavȧ̈r i ȧr

Tottarp . 1923 .

nȯ fȧrhȧr , vi frȧk gȯt hȯstavȧ̈r .

Mȯllebuga .

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag

hysstada-n, hysstada-na

ja ska jåla hysstada

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstförklåde

hyssta fårrkle-d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstgille

hösstajille-d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstbäcka

Sidostyckena på höstvagn:
höstabäcka, på sloff

3134:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstbäcka, s

Vagnsöverredet för
inkörning av hö och säd
kallades höstabäcka.

3134:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höstnad.

höstnad. - en

hö-höstnad, höshörd

Gendep.

1914 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x höstning

höstning, -en

skördearbete. (B.R.)

vanligen: höst.

Bureå

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstsåning s.

höstsåningsjen

"Hostsådden."

956:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstsäden

hösstasäd-ed

bägningsväden

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hösvingel

hösvingel L. -en

en skära som användes vid snoende av höband.

Lyngby.

Ib. höripa.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hösvingel

hösvéngel, -en

en apparat som användes att sno höband (till sädesbindning): ett runt träskaft och vid ena ändan av detta en vidbar vinge eller propeller.

Lyngby enl. P. H.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höta
v.

hö"da hytte hytt

hann hytte ad mi me
tjä°ppen

Denn sa°mm hö"dar a° ente
slå°r, de e itt rä"ttet fa°rslå°r

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɨgʈa

hån̊a v.

han hɨgʈa ad mi.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hôta

hôda, -or; -te, -t

hota genom att höja armen

"hôda å ente slå de e itt

fåcalåv."

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõta
v.

han hyte ja a falt pa bénan
imén kvian

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta

Den sån hödor ä
ente slår, de e itt
räktet fåråår.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höfjuva

hoffýva, -an, -or, -orna

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höfli, adj.

höflig, vänlig

höflig a.

ja. höfli a fiffeli de va han.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

J. B.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

hövlig
adj.

höfli

Sunlöv

1944

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hövsa

häusa fläbb

vara i misshumör

hon gåv å häusan fläbb

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hötjuga

hö"tjýva-n, hö"tjývor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× -väle
hövagel

hǭvägla, -la, -a, -ana

rep som binder över höet

Kätte uppfattat 2

hǫvél 2

Jenarp

hovéla

Lyngby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hö-väl, s.

hö-väl långt upp att draga runt hölass.

hövél, -en, -a, -ana

ni skolle hatt en hövél, ellers spilloa ni så mied.

№ 943. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Höörane

hörane, m., pl. =,

kvarnsten från Höör i Skåne.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

pron.

I

de kan I tro, om I vill

M e B ~~B. e M~~. s. 180

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 11679 Tottarp Bara hd J

l. Ingers 1972-74 pron.

I ss. tilltal till föräldrar:

I behöver inte bry Jer om so mycket, för I e gamal nu; i e snart sekstio år. (Replik på 1840-talet av 20 årig son till fadern, cnf. K.Å.)

Tottarp

ant. 1/1 1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i och ni (yngre) (as obl jer (pron pers. 2 pers pl.) (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i (prep.) - i ² (adv.)

i
prep.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bar

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i

i . -ed. pl. =. -en

bokstaven eller ljudet i.

1928 № 253 Bara hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'fon.

'

' tullalsord till föräld-
rar och äldre personer'
(dock ej till husbondefolket)

3618:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i. pron. = I (till talord.)

även ni (yngre)

obj. jär; te järt = till Ert, hos Eder.

Svagtonigt även jär(-): Gjöra jär, Skynda er! (Lomma)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I
pron.

Impers. sg. sätt igen! till en

pl. sätten igen!

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i, prep. och adv.

Vid ortnamn användes prep. i om stochnen och byen och om hus och husgrupper:
i tötarp, i lömn, i rähässen, i
kalinan.
Men på lenkämnen "på Linhamn".
på vilan "på kvilen". cf. i vilan,
på tölop, på älnarp.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i

prep II.

dær e nåd i ed, = något i det =

= något motiverat. berättigat. faktiskt.

Burlöf m. fl.

kåtana hade gjt både i säjen

å ögon säjen ---

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i

adv. & prep.

vånad blev ståndes iga i dom.

(om piltråd) Tottarp J.J.

ja fek helad vån i -na

Bunkeflo A.O.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i

adv. å prep

di hada et platskåv, som di

sata kåfekånan i

(hår om en åvanbyggnad på låttugnen) J.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i

adv. & prep

de skola hevas i tòskafölked.

Nr 253 Tottarp, Para hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

Du behäuer ente si I
ti mäj, fäur ja har ente
vad jit så länje.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

7

7

tilltalsord till äldre personer
och föräldrar.

937:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i

de konne ha i timavis.

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i

Mannana glana å grina
å slo si i knäna ...

933:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i

de e bäst ja sätter de i mi.

[= åter dit]

935:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

Har gammal e I

Mamma?

1164:1

Nr 10963 Lynaby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v

... å e de så ad Hans ska dö
för än ja, ska han järra nånna
par i färrlav ti mi

[om kräskor]

[i färrlav = på förlag]

934:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

7

..ller va sin J.

397:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i

"Liddja i me andra"
beteckning för äktenskaps-
brott.

3206:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i

De va i den tien de

begá si.

1063:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i

Han e i skoll nr Gud
å vär männska.

1063:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i

adv.

du kan la den sitta i

(om nyckeln)

1965. 253. Burlöv. Bara hst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ibalt

Beteckning för dräkttyg hyssla:
"i batt."

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i-barkad

íbarkad íbarkad

pl. íbarkade

ingrodd

de va sa° íbarkad sa°
ja kanne ente fa° de åv

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iblån / prep. adv / - ibland. i bland ibland

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ibland

iblan, prep.

han holt si lide gråne for
højdrån te a våra iblan
hjénorna. Burlöf (Åkarp)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iblaad

iblán. kibedres:

snálkéden bedrán víshéden iblán

(ordsp.)

de kone lykes iblán.

Tottarp.

iblán kone di stå si me dröyana.

Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iblánd II

vi jälp ja tí líta iblán. Uppåka.

iblán bågar ja en liden kåga

te han.

Tottarp. (Mina)

å ja, iblán kone fléked óse

ble kárat.

Lomma.

iblán va di röna a iblán va di alåga.

Bulöf.

16/8 1916 M 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iblaud III

han ble lrt aai iblán.

Mölleberga.

iblán va de so ryrnåiat.

Uppåkra.

so komor présten hid iblán.

Lomma.

di lådas iblán di hade hörd a srt han.

Bunkeflo.

Nr 253 Bara hd A-K. I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'bland

adv.

di' bute i'blán ga dåd

a båda .

Gönslöv. J.H.

de e gót ma lrta kågasmåd iblán.

Nr 253. Bara hd Bunlöv.

I.Ingers 1954. T.F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i bland
adv.

i blån

stundom, tidtals

de kan vèjnad vemånen då,
i blån vèn.

1950. 8384 Björneborg, Kara 40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i blant
adv.

i blán skola man ig ta
skòlamástaran ma lèta fòarag
te hán.

P. N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
J. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iblaud

ta ett tag iblann yenen

" hastig tvättning "

939:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iblant
adv.

de e sòlat a pràta let
iblán ; mén an om dòlihéd
a ſùga (ſùga, s.)

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'bland
adv.

i'blann

kan lu i'blann ti Tvedöra ...

M. & B. s. 206

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'bland
adv.

iblann, – ibland i'blan

iblann sion han itt å iblann
itt annad

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i bänd när hundan kopa i bärd, a.

i beän.

den lille hongen luor i beän.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ̈ffɛ (adv.): icke ikki icke

han pɛ̈kna vel ɛ̈ffɛ ap bɔ dɛ ɛ̈na a dɛ
å̈ndra ("han pɔhnnde meinsann upp — ")

Hyltz

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

icke

ike (och effe, gammalt o. sällsynt); +)
negation; användes jämte ike men
ike tycks vara mera eftertryckligt.

vist ike.

slät ike (len slätike.

+) effe hört i Bsep 1927. (M. Å.)

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

icke II

fån véd ìke ált. Flaekarp.

„han får vist ìke min grèba,
sa hon.
Tollarp.

de blèr nèstan vára, ìke bétor.
Bunlöf. (A.A.)

dær får ìke va en knárt. Skabergö.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

icke III

Icke anv. pleonastiskt i uttryck
som misséicke och jagvéicke, där
det icke tjänar som negation.

Hellm.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

like:

ja kan ikke vad fri en inda
kvel, sin ja hid kom.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

icke

ano · emfatiskt

han hìta dom ìka !

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

icke

De e hitt itti tjyfft.

1493:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

icke.

ɛffa, numera vard. ɛka

i förb. med behåftelseord:

ja minsan ɛffa! 14. f. 1876

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

icke

ìke, mera eftertrycklígt än

ènta.

"ja gar a lèdar e_tor mi_na

glas_ø_gon*/, a ja kan ìke hi_ta

dom" (a sa hà_de hon dom i

pà_nan) */ nyare uttal. Nevishög.

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

1970 Ingemar Ingers 1970–72

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× idrottande

idró'tana, -ad

dedæ'r idró'tanad

utövning av idrott.

Relativt nytt ord (början av 1900-t.)

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i ds

= gitter

ids

ids, 2:

frägan inte efter

ja ids inte å jäkla de.

Lyngby, Bara hd.

M 948. Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

idyll
s.

idýl, -en (i'nlånat)

de va en ækte idýl; idýlen
e' dæa enkl.

Mölleberga.

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

idyll
s.

idyl, -en

di hade rent fördärvat den idylen

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

idyll
s.

idýl, -en

ialainat

de e en rèkti' idýl

hèla idýlen e rént vék

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i dyllisk

i dýlisk, neutr. i dýlist

(inlånat)

va dær va i dýlist!

dær va liavel i dýlist. Sottarp. "

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

idyllisk
a.

idýlisk, neutr. idýlist

(inlånat)

i galägna möse dem han vad
so idylist. Tottarp. m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

idyllisk

a.

n. idýlist

(inlånat)

dæn va so idýlist dæn ùde i mòsana

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fall
konj.

i fal

nu ska i hala ärnen, ifal dan
komon utbylsa.

Torsås. A.N.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifall
konj.

de e hänt ifall han skola
vård dan

J: och vi inte träffats.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifall
konj.

ifa'l

ifa'l kan nu skola kàma, nån,
so ska du slå so läge du kan, men
ärte stika (en historia om varulven).

Nr 253. Hyby, Bara hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ifar

ifár̲ ellen ifár̲

dråkkig (om sugga)

di e stór̲t ifár̲.

Tottarp.

ifár̲. Hemitshög.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrå ifra pup. ifrån. (allm.) ifrå(n)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrå(n)
adv. & prep.

ifrå

lìde grène ifrå vöjen

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

ja kom precis hem ifrå
va hede a gå leta.

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån prep.

bara + ifrån = komma el. härstamma ifrån.

han fått kon e ifrå smålår.

han e ifrå kåslebösarp.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fråa

adv. & prep.

i fråa

M & B s. 165

i ngjen kan komma i fråa ed
= undgå det.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån
Mep.

dæa va fólk ifra àla hól a kàntor
(hol. y. tó hal)

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån sig

ifrå di

otröstlig

hon e nen ifrå di dän hon bärer

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån sig

ifrå si

ifrå si

förtivilad

hon var ment ifrå si en komme
ente tåla fåle na

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

ifrå ellen ifråu

ifra ét a te ét ånad
(tages nåmen byter samtalsämne). Hurlöf.

lide gråne ifrå vöjen. Lyngby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån II

ifrå si = un fattningen, vettskrämd

han va rént som han va ifrå si.

Tottorp. A.N.

de va vél du ènte röva, for dó

hade béjnta bled rént ifrå si.

Tottorp.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån:

lrta ifrå bånan

Flaskarp

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrå(n):

han legon leta ifrå, imod
målma.

P. W.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

Jens kryl han va ifra grönen.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån
adv.

hår kan du dé ifrå ?

= varifrån kan du denna uppgift, var kan
du hört det ?

Bunkeflo, Tottarp m. fl.

1962 253. Bara hört.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

Ja e vel så gammal
hong, så ja tjämmor
lippor ifrå lus.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-30 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

Beteckning för göra dåligt arbete: "göra dållit ifrå si."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

Beteckning för att avsluta ett arbete: "göra ifå si, göra has po, ta kål po."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

..när di kom dranes fram
po vejen hämnad ifrå
di ysstre gossen, ...

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

kastning: kasta kalen

ifrå si.

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

Han slo ifrå si me
bäddje nāua.

1493:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

Så leste prästen ifrå bord

...

933:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

Di sån va udombys ifrå ...

933:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

Å ja ifrå bored å fitt
fatt i papér å penn . . .

933:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

ja frode ad åmen skolle
lads ifrå mi.

935:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån, adv.

Vändtegarna kördes vanligtvis runt hela stycket, vände man åkarna utåt kallades det: "att köra ifrå", motsatsen: "att köra ti".

957:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån sig

Beteckning för sorgsen: närvslan,
närbrydden, närstämd,
hänghoad, liosen, betyttad,
hänghäbbad, grädefäri, ifrå si,

3122:4-5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrågasatt:

ifrågsàt, pl. -a,
bortvisad från konfirmationsundervisningen.

nar jà jek a lèste, so va dær
två a ble ifrågsàta; de va èkte
for lèsnen, men de va for gælsvól; di
hade sodad a dieved spetákel i
tjòrkan

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958. A. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrånsatt

di kona ble ifrasata; de va
dan maja blé i bjögens tid. di
mote ga óm ijén et ànad år.
(om konfirmander)

Nevitshög.

1963. 253. Bara kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrånsatt

ifrását pl. -a

avstångd från konfirmationsunderviesning på gr. av verkligt eller förment hyss.

två ble ifrásáta.

253 Hyby Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hfål

fa°ll

i fa°ll

(med fo"l)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fål

Beteckning för dräktig mär:

"i fåll," "ne fåll."

3203:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifårj

Beteckning för dåaktig
sugga: " i farj, me geisa."

3203:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igel

ìgel, -en, ìgla, -ana

[Hotigel]

Bulöf. Tollarp.

hon jík i vánad a vòde a lo
ìglana sèta si po bénen.

Tollarp.

1926. № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljel

ijel, -en. pl. ila, -ana

Hodigel.

Millebuga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ijel, en; - ijla, - na

igel

ijel

ijel

du får sätta pojkla får
tannaatjen.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† igel

igel, -en

litet svinhus av trä, stående på stolpar.

Lomma. Uppåkra

Även svina igel

1932 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen

ijén, adv.

även = kvar (detta ord finnes ej i målet)

nu e dar bara néls a hlse ijén.

Aurlöf.

ble ijén = stanna kvar; om tjänstefolk
som behålla samma plats vid flyttningstiden

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen II

Lånt om Læge fek han en igen.

Flachare.

--- Igan så som ad han kom ~~igen~~
igen.

Soltare.

do kan vi säda so Læge te jä
komer igen.

Bulöf. LA.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen III

ènte mìna ór ijén :

uppmaning att inte föra något vidare,
när man omtalar en sak i förtroende.

Tottarp m.fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen

ijen

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ijên (ett). i gån, åter igen

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen
ack.

jʉt ijɛ́n = omgift

kɨzes mɑ́n e dǿ, men kon e
jʉt ijɛ́n. Tottarp A.Hj.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

30/4 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen

han ja änta lägon bid

ijén ... (= längre stycke kvar)

nóa i en gráv a so óp ijén!

Nr 253 Tottarp, Para hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen

adv.

ijä̲n = kvar (kvar

är inte genuint i målet)

ja kan nok ènte so lä̲nt ijä̲n

(att leva) Möllebega

Nr 12505 Möllebergа Bara hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen
att.

ijén i bet. "kvar"

nué e dœn dén mörkasta tiden
ijén.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bära hd

Ingemar Ingers 1975–76

15/11 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen:

forvéd ijén hade di hat-ad

på stélen (om husförhörens).

N-253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ojen

Nå tattrana slåss får
bonen ijenn sin ko.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen

..å när hon kom igen...

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen

-Har I sett döa säm gåd igen?

1165:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen

Ordspråk:

De kommer igen i kagan
så mållaren når han joc
i brisen.

216:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen

..så där e bära en hal sves igenn.

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenfallen

ijennfalled

bröed har bled sa°
ijénnfalled
(har ej jä"st ordentligt)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x igenfuken

ijänfägan, pl. ijänfägna
igenyrd. öreyrt (av snö)
àla di tié hüsan di ble
ijänfägna.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenfylld

ijänfylad. neutr. =. pl. -ade

knåstop, kyppäka klulör. Tottop. m. fl.

de fjarad e tòtalt ijänfylad.

(Gårdsö) Kyrkoby.

hòlan e ijänfylad. Knåstop.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igengrodd

ijéngród, neutr. =

tjáred e ijéngród

Hyby.

1921 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom

ijénom, adv. & prep. Allm.

tvärt ijénom stugan. Bureå.

ja har gått so mycket ijénom.

Bara.

tvärt ijénom. Hackas. Jörlövs Kyrkoby.

lesa ijénom. Burträsk Bara hd tvärs ijénom.

253 I. Ingers 1921-1931. Lomma

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom II

en går ena nór ijénom.

Ingrid.

gau lia ijénom = rakt igenom

Ugby.

di fek láw a ta hól tvárt ijénom.

Gårdstorp Kyrkoby.

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom III

ijɣnom . bifom hä ijänom ,

ant. i Bulöf (B. K.)

de blé val ijɣnom hán ?

(jfr. ijónom . som stundom förekommer i

v. delarna av Torna och Hanjagershden)

gå tvärs ijɣnom

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom II

ja de va tåsed hela vägen
ijénom.

Burlöv. H. P.

21/11 1943.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom

ijinnom

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igénom (prep) i gäghnum genom. igenom (adv)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i ɡhɨnom. gäghnum prep: ack = genom. igenom

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom

kan di änta daad en baid

oj a noa ijenom ma svört ?

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom

de e i itt spring dan ijinnom

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom

ja kom å kasta yenen
ijinom vinjued.

933:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom

"Gu' ske lån å takka
ad ja har sån i hus," sa
hin mamman, nät han så
himmelen ijämnom taged.

1063:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom

en plankbåg, som han

hade i sin lånna

ble skott tvars sjönom,

1164:3-4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenomblött

ijinnomblytt

ja ble rent ijinnomblytt,
ijinnomblytt inj po bara
ejinjed,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenomblött

ijénomblýt

di va nént ijénomblýta nan di
kam hím.

Nenitahög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'genomfrusen

i jä n om fr ø sen

genomfrusen.

Sötnos.

ja va rent i jä n om fr ø sen

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x igenomsåkad

ijinnomsågad

genombakad

bröed e ente ijinnomsågad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t igenomsåkat

ijénomsägad

genombakat. om bröd.

de va hält om hält, de va ènte

rektet ijénomsägad.

Tottarp. O.J.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ igenom-såkad

ijénomsågad, neutr. =

genombakad, genomkokt.
om bröd: även om kokt kött.
de e ènte ijénomsågad.

Tolkaryd
Hemitshög

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'gentātad

ijä́n_tä́_tad, neutr. =

dæ e et lofthál, som e
ijä́n_tä́_tad

Burlöv V. J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1978-79

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 *igna

ina ~~d. igna~~. -ar-a-ad,

= igna hisna, betagas av gysel

här man skåda ned ifrån en höjd:

Bunkeflo. Tottarp. Veinge. Esarp, Hyby. Flackarp

ja ina sodant när ja

2 1
tita nör. (Tottarp).

Överförd bemärkelse = ängslas:

2 2
han ina ja för den nye

1
drängen. (Esarp) Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× igna II

de ja inar mest for. – –

(= fuktens ångstas) Burlöf. H. P.

han va inte gå a brs me; han
ina inte for nån.

Flacharp. P. H.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x igna I

ìna -ar -a -ad

hisna. ångslas. oroa sig

Bulîv-

å, de dåor minsån ìnte a ìna.

1942. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ina i³na². × igna

-ar -a -ad. ìna

"De' brände inge po läuted, men den
gamle ina for o karta si ud gennom
lämmen po gäulen."
Draga sig för, icke våga.

ineli i³neli²

a., -led - lia

№ 2439. Bjärsjög, Bara hd. Ljunglappa. Gand.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"Di som går dåroppe po tornspiran, får inte va inelia åu ti." "De' matte va bra ineled o klya omkring po den höjden."

Rädd. – Adverbet betyder ungefär väg-samt. Jfr räuyett.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ígna

ìna -ar -a -ad

rädd, betänksam, som inte vågar.

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x igna

ina, - ar, - inade, - inad

vara nödd

hon ina på hon tore inte gå

över spången.

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ igna
v.

ina ina inad

vara rädd, hisna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

Ygnelig

Ineli . neutr. Inelet

svindlande,
hisnande, som framkallar bävan eller ängslan,
oroväckande; riskabelt.

de va nærapå inelet . Tottarp.

sin de brände hær, so tykor ja de e
inelet me halmtåg . Burlöf.

H.P.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ignelig II

dræhœra vælsínada halmtágen,
de e ínelat me dí.
(=orsvåckande. ångligt. ráml. på grund
av brandfaren)

Burlöf. H.P.

dera nan ínelia, rælia bròna.

Tottarp. G.L.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ignelig III

de va bra inelet ----

Bulöf.

e de inte inelet a haya där

öpa po fjönkespinen ?

Möllebega.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ignelig

ineli ìneli

= rädd ; adv. ineled ung. = högtsint.

Di'tom gå dån oppe po tornpiran, fai inte va ineli'a ån si. – De motte va bra ineled å klya ornhurig po den höjden.

Jfr. × väkjätt.

2439. Bjärsög. Bara hd.

L. J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i'gnelig

inèli inèlet pl. inèlia

riskabel

de ser sa° inèlet ud

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t igneligt
adv.

ìnelet

ängsligt, niskabelt

de sa ìnelet ùd.

Burlöf. (Åkarp)

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igår mv.

igår

"igår morres"

'igår morse'

8632:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i går, ado.

i går kväll

i kvällen sån jittj

942:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i, intrejektion (förvänning)

ofta i förbindelsen i bevars

i fy tusan jävla a tjäna dän,

som bjuds me räkaren. Kyrkoby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ih
intej.

i ska fortegrafé̲rso. fa̲r.

i nä̲ gu̲ ska ja ä̲j. Aurlöf.

1924. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ih. II.

i, de va nok en, tæzk!

= visst inte, fattas bara.

Bulöf.

ij bevåra mi vél "

1938 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i heller

ihélor

hon va ènte so dom, hon vá ihélor ènte.

Hyby.

--- ènte ens en gang ihélor.

Bråga.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihellen:

gärafólken di hade ènte so
mied péya ihélor.

Tottarp. Hanna bostbindares.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihellen II

de kan man ènte si på ihélon.

(det kan man hellen icke motsäga).

Burlöf. J. N.

1928. № 253. Bara hd. I Ingers:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ijél sdv. = i'hjäl

Allm. Sunnd. Tottarp m. fl

i för hélor sla mi ijél en

fä ska frysa

Tottarp

de va skawmánen dan hade

slad han ijél. Genarp.

ijél, Lomma Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i kjäl :

han åd si ijél te sist.

Tottarp . S. L.

i Tottarp sålan ijél : Joh. S-n

di bed ijél fåi dån ûdad .

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl. II.

mänsan hade frysed ijäl.

Bualöf.

I: kunde ha frusit ihjäl.

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hjäl

i hjäl

de va skawmánen, dan hade
slagd han ihjäl.

1925

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ijél¹ av ihjäl. i häl ihjäl

(och ijél¹) han sla ijél, sa. Bara

Obs. ijél endast längst i ram.

1.1–5

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl

ijɛ́l
ihja⁴l

= ijäl enl. uppt.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl

di fjorda ijäl et pan
grisa en gang. (mänd. vid
fägan)

O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
J. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl

Den e hår så en kan
slå en jänj ijel me
den.

1063:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hjälbiten

ijälbidden, ijälbidded,

pl. ijälbiddna,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hjälfussen

ijélfrøssen, ijélfrøssed,
pl. ijélfrøssna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikjælkård

ijælftsjørd

Nenitsbög

dan e mànja kàta e bled

ijælftsjørda

1948

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjälmalen

ijélmålen
omkommen i en kvarn.
han ble ijélmålen i grève mjøla.
Sottarp.
han ble ijélmålen på mjølan.
Hallsj.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1926 ·

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hjälmalen

ijél̲m@lan

omkommen gm målning i en kvarn.

dar ble en tǿs ijél̲m@lan på

højamjl̲a eje ve målma. man de̲ e mànja

mànja dår sin. sín gå di stǻn de

námned „mål̲an mǿ".

(från en namnet Malmö) Tollarp

S. B.

253 Bara hö

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjälosad

ijälosad, pl. -ade

di blé ijälosade.

Tollarp.

1946.

L 53 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjälosad

ijélosad ijélosad,
pl. ijélosade

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjälskjuten

Två bröra ti denne
ble ihjelskotta ....

1164:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hjälslagen

ij ɛ̄l slɑ̄n, neutr. - slɑ̄d pl.
- slɑ̄na

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjälslagen

ijälslan ijälsland

pl. ijälslana

ihjällslagen

hann ble ijälslan åv itt

trä"

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjälslagen

ijélslån, nute. -slåd. pl. slåna

Lomma, Tottarp. Bunkeflo Genarp

la vos koma nór. èla kan vi

ble ijélslåna. Lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'kop

adv.

i'kọv el. i'kọ́va

1928

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

ihöv eller ihöva

Lomma. Uppåkra. Tottarp
helsgt från Flackarp & Knästorp.

(/fr ihöp) Kyrkheddinge & Lyngby.

ält ihöv. Th. ihöva, Flackarp

knåkla ihöv, ält tillsamman.
Flackarp.

ihöv Tottarp men där Bara hd
vnl. ihöp. 253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

En stavar å en an

läggjir ihopa.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop, adv.

där jitts en polis ... å skobba
väss ihoua i långa rar häsåm
kräj. = ihåwa J-s

934:5

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

å öled e sutt å start så
mongleruna vill klábba
ihoua.

= ihǻwa

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

När hon skolle ta de
ijön, va de fludded
ihoua i en enda kaga,..

1064: 5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

Nu e de länje sain vi
exra po Tvedöra
ihoua ...

1114:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

Maana po hästana
flätta hon ihna, . .

1165:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

.. å slå si ihoua me dåm, ...

= ihåwa

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

Di su ente mien hed
kål ihåna
(sympatiserade inte,
kunde däfför inte
umgås.)

1493:3:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'hop(a)
adv.

di skole forsøga po a fa
bèdoma i'hópa (inbägade.
hemkörda)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd
Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopa
adv.

hån a gack låsen va möad
ihópa (hade livligt umgänge)

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopa
ihopa (etc) = ihop (Lomma Uppsala)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopa:

di som va ïga di pàra se
ihóva.

Flackarp

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hopa:

i hóva

Flackarp. Tottarp.

do la stèlen i hóva Flackarp.

vi kan ènte vád nád i hóva

Tottarp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

ihóp ellen ihópa, adv.

sätta ihóp ellen sätta ihópa.

ált ihóp ellen ált ihópa

di hade vad tjòsor ihópa, hade vanl
hìllsamman såsom flickor.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hässen lån smått ihöpa. Bunlöf.
so slo di jönen ihop dær, so
dær ble pæm stèle ve jön
(mint. i Alnarps strandmark) Bunlöf
han hade et par vida mæron som
sèk hèlade ihöpa. Nevitshög.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop III

di hade vad ihópa me han.

Burlöf. (Åhar)

ihópa = i kompani:

di skole fjèva ihópa o bygga ihópa, men tómten va for líden.

Burlóv (Åk.)

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop(a)

vi hade vad glǫ̀ta ihǫ́pa

(barn samtidigt)

Burlöf. Åkers. B.M.

de va ỳselet sẹ́nt; två gä̀safólk

hade tìdnerj ihǫ́pa. Tottarp. H.S.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop(a)

han gagk ihóva

d. han gagk ihóva

J. J.

Nr 253 Tottarp, Para hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hoptrenden

i hôpabòzen pl. i hôpabòzna

Burlof

di brùar a ka tié kòon

i hôpabòzna. p.l. (åker)

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hopfallen

i hóppa fallen, i hóppa falled,

pl. i hóppa fallna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ihop-kluddrad

ihôpaklŷddrad, neutr.=

sammangyttrad; oredigt sammanblandad.

de va ihôpaklŷddrad

Tottarp O.J.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* i hop knucklad

i hoppa knaocklad

i hopkramad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopkrupen
a.

ihåpakrøven

om person: krokig, inåtsänkt

han va liden a ihåpakrøven

Tottarp M. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopkrupen

ihôpakrôven

Comma, Tottaya, Nevitshög

hanva ihôpakrôven a skùlad.

Tottaya B.J.

1928 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ihopkröftad

ihópakröftad

hopskrynklad.

Bulöf m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

ihopmackat

ihôpamåkad

hopröd, hopblandat, aahopat

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopamackad

ihópamákad, neutr. =. pl. -ade

=sammangyttrad.

Burlöf.

1926 № 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop-rostat

ihópanýstad, neutr. =, pl. -ade

sýmaskinen e rént ihópanýstad.

Tottarp. G. L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
194
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopslagen v.

ihåpaslån, m.-a

sammanslagen

så blev dî äjedåmana ihåpaslåna

(m.g. av giftermål) Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopslagen

ihôpaslâ:n, neutr. – slâ:d

sammanslagen

jâ: hade ènte rè:da på de va i hôpaslâ:d (om två banker, som gjort fusion)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+

ihop-vaövlad

ihópavröövlad, reuth-=, pl.-ade

vändslöst ihopknycklad

di lå ihópavröövlade i lòman

(om sedlar)

Burlöv

1948 053 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hopslagen

i hövslän, neutr. - slad. pl. slana,
sammanslagen.

Flackarp.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopslagen

ihópaslån, neutr. - slad

pl. - slåna, sammanslagen

(t. ex. om hemmansdelar). Bunlöf. Tollarp.

samt ihóvslån, bildat fr. Kackarp.

der va tvåu bönahémana som ble

ihópaslåna. Bunlöf.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

ihopvrövlad

ihöpa vrövlad, neutr. =, pl. -ade

hopskrynklad, virrigt hoplagd.

Burlöv

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hå̊g

i hú

komma i hú

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihåg

Ja kommer så grant ihu
den gången...

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihåg

..ja kommor ihu

nånna.

1064:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 EXC.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihåg

..nå nijen nu kommor

ihu ...

1164:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihåg

.. ja de kommor ja
så grant ihu . . .

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hågkomsten

i hukommen i hukommed

pl. i hukomna

minnesgod

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihågkommen

ihukommen, -m. o. f. = n. -d

pl. -na, -ane, -ar

ihågkommen

har e på ihukommen

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihågkommen

ihúkómen

= med gott minne, minnesgod.

han e hólia ihúkómen. kypsäkna

de gar án a spràka ma min bróa,
hane mér ihúkómen an já. Bulöf.

S. V.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ihålad

ihål, neutr. =

ohälkad.

i salthusen där stå en stör hög
som vi hade svinen i, de va ett
tråg som va ihålad.

Tottarp (Hanna Svensson)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihärdig a.

ihärdig flitig

ihärdi, m: o f. -ör el. i, -r - et.

hon er så ihardi då hon har knapt tid å eda.

M 943.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihärdig
a.

ihárdi , pl. -ia

Bulöf.

ihœ̲rdi ant. i Tottarp.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihärdig

Beteckning för flitig i arbetet: "strevi, ihardi."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i' jäns
adv.

i' jåns (i jäns)

M & B s. 166

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'jäns

i'jäns eller i'jänsen; adv.

= i'jåns. nyligen, nyss.

Här du sitt han? I'jä,

i'jä så han i'jänsen.

(uttalas finare i'jöns; detta

uttal finnes f.ö. norr om Lund)

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ijåns. II.

ja hade ed i mörken ijåns,
men ja glömde ed. Mölleberga
(N. L.)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i jåns:

de läjna i jänsen

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ijämse
ade.

ijömsa

jämte (varandra)

ja, di lä ijömsa

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ikringskått

ikrẹ́ngt

undanskått, -gjort, -stökat

nu̇́ kan vi ikrẹ́ngt ---

Totens Joh:s.

1926 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikullblåst

a.

ikólblåst

dæ va rt tré va ikólblåst

dæ-ida mé. (också) (om ett träd på Åhnarp)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x iling, s.

iling - en - a - ana

regnskur

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ilsig, -ling, -a, -ena (s) = långsmal.
(Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

iling, s. (skum)

iling, -en, -a, -ana

här kom en iling nära ja jikk
hin då ja ble rent våd.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iling i³liŋ² × iling

s., -en -a. ìliŋ

ilingarejn i³liŋa-re²jn.

s., -ed = -en. ìliŋarèjn

"De'e bara en iling, den går fort över." "Vi hade ilingarejn hela dan."

Båda orden beteckna häftigt regn: iling en kort regnskur; ilingarejn räcker längre.

Bjärshög, Bara hd. Vänd.

L. L. Hahnér 1890

№ 2439.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

racker langre.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Upptecken. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ilinga räglar

Ilengaräjn ; -ed, (-n) = räjn s. kommer i

x i lingaregn

andre skuar

(Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ilingarega

ilingarajn - ed

- rajn ?

ilingarajn a° tjarringadans de varar sa° laⁿje varden stå

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i lingaväder

ilingavär-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ilingavāder

Ilinjavāk å tjavvinjetrātta
vavar så länje varden
stå.

1063:16

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ilka, -ar -a -ad, × ilka

= röra sig långsamt eller med
tvärighet, gitta flytta på sig:

ja de va nogt a net ja
kone ilka mi op
(efter en sjukdom). Tottarp

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ilka II

ja far ilka mi hém, begina mig hem.

Möllenga.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ilka

ältja, -r, -a, -ad

glida omatt, övertala

ja ältja me han då han ga-
me sä.

ja ältja lätt ettor lätt

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ilka sätta i gång mycket snabbt

× ilka v.

iltja, -ade, -ade, -ad

en får fårsoja å iltja hans i gång så natt.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 illa (adv) = illa illa

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ila, adv. och adj. illa

illa

fara ila.

Ej mycket i bruk; jfr farligt, nödigt och väldigt ss. adv.

Bara bd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa II

ìl̲a använt adjektiviskt i förb. med negation:

de va ènte ìl̲a arbæ̲j – de va trè̲vlet emo̲d for mæ̲ra a̲ndra.

(anm. gåstöpning) Bulöf H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa

..grina ila,...

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa

Den såm visste sin lyttja
han for allri ila.

1063:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa

...de mår di ente illa åu.

(nämligen vatten.)

3971:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa

men sel jöet e vel jöit om de
e allri så ila.

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa
adv.

de e bå̀da ìla a vél

om ngt som han både fóa- och nackdelar

Tottarp

Vard. användes nélat, t.ex. de va nélat jått.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ila i³la² illa

adv. ìla

"Den ila gjorr, han far, sa Knös."

Illa.

(Knös, en kringdrivande "tosse"
på 1870-80_talet)

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa:

illa vesi ìlla vá si

illa benöd

komble illa vesi nåu hon så blod

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illamående

illamåenes

hann ble så illamåenes

så hann matte så himm,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ i'llavunden

illavuren illavured,

pl. illàvunna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i Ilavuden

i Ilavåren, mute. -ed

di hade Ilavåred rèktet.

Burlöf. K. P.

1927 № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illgärningsman

..di fitj jo ente komma
i vijd jör, udan ble
räknade ti ilgärningjs-
män.

1164: 5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ illing

illeg. -en. -a, -ana

regnby. hastig regnskur.

Hemlöf. Tolleps. Lomma

illeg etc.

Skabersjö, Höllviken.

1922-25. M 253. Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illinga-regn

2 illinga-regn. -ed

illinga-regn. regn som far hastigt fram med vinden. regnskur.

Bara

253 J. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illingavåder

illingavåder. -ed,

„illingaväder": väder med ofta återkommande regnskurar. som fara fram med vinden.

äfv. illyavåder.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illingarna II

ilegarna a fjärgaslygtorna tar

alri mad slut. talesätt.

Möllenberga.

1929. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illmarig

Han e mjmari sån en
vāddjalus.

1063:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illmarij, a.

injmari

957:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i lluminera

él manéra ; se *eldmanera.

Tottas

1952 L 53 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ilsk, a.

ilsk, m. o. f. =, - n. ed

ilsken

han e så ilsk så han spaar i mongen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ilsk el. ilskor, adj. ilsk

= ilsken

di har en ilskor hjur pa
de stäled.

Tottarp

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ilsken, adj

Pål blev ilsken...

3971:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ilskna, v.

jin Sjusen ilsknar ti å sjox:...

397f:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† im

im - en

imma

haur e sådden farli
im nårr en kogor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ im

im. -en

= imma. -unga

Lomma. Burlöf.

i ska inte köga so mycked, so dær

bler im.

Burlöf (Åkarp)

dær e lita im. " "

1910 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× im II

de va for ad imen skole blé inge

Burlöf P.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

imẽn . = utmed . Skaberg sö. Bar. Uppsala
emädhan imedan

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

imén adv. & prep. imedan

= jämte. utmed. invid; emellanåt.

Kr. från Tottarp:

huset står lia imén vägen.

ja lå imén han i nat

(bredvid honom).

ja jik imén (bland) pilorna.

tet imen = står invid.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

imèn lånsvèjen. Nevitshög. x i medan

di bòde imen målmesvèjen.

Brågarp.

di hade lèw a la krèjen bèda imèn

siorna dèr. Kyby.

lors imèn den gistra sian. Nevitshög.

nòr imèn åuen. Bara hd

Skabersjö. 253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inén åuen. Lomma. inedan III

han bor tät inén hör

(Strax invid) Kyrkheddinge.

den grabläkeda vilan inén vöjen.

Burlöf. E.A.

han bör i sjöjanö inén trelebörsvöjen.

Lågs inén héla lånsvöjen " Burlöf. E.A.

U.P.

№ 253 Bara hd I. Ingors.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i meden IV

di hade doras sèg imén vägen.

Burlöf. L. H.

so sålde han i käperis imén

i åla hus (sg. utmed vägen)

Nevitahög. K. L.

vi bröd imen pile våla

(rätt. lin) Uppåka.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× imedan

di hade jön ope imen

tvalabónsvägen.

Nr 253 Tottarp, Para hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y imedan
mep.

han hytte jø a fått på
bénen imén kvìan.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ imedan

imen² imen⁴ adv. o. prep. imen

Barnet "står imen" och "går imen",
då det står och går med stöd.

Jfr stå dall.

"Pågen gick' imen sin far". "Husen
ligger imen stora vejen." "De' e hår
lått imen."

Vid sidan av, bresid, utmed, nära.

Bjärshög 1850. Uppteckn 1933. L. J. M.

№ 2439 Bara hd S. J. Malmen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x imedan

imänn i förb. gå imänn

gå och stödja dig vid föremål

han börjar å gå imänn (om barn)

Obs. imänn (imén) är ett adverb som användes också i andra hållningar. Betydelsen är utmed invid

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× imedan

× gå imen börja att gå, gå och hålla sig

inäm

hare så dokti ti å gå inäm

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i medan

i mä"nn

utmed

ga° i mä"nn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

imma
v.

ìma ìma ìmad

imma

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inma, S. (åuga)

im, - en

hän e så mied im sär en kan knafft se.

W 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mina, S

Vattenånga: mina, ...

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

immer

čuuor

oavbrutet

de jätti čuuor fort

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innmer

Så jitti de innmor jevväxen
hela ättormiddan

933:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'mmer-fort

inmor-fort

har kom inmor-fort ud om dagen.

"inmer-fort" a. mycket hastigt

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ immer-geväken

immer-geväken undan för undan

immer-jeväken

a de går immar jeväken

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x i'mmet

ìmed ìmed pl. ìmed

immig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

importera

importéra, -ar, -a, -ad

anv. i bet. inbringa, giva i valuta.

hüsed kan köstad mér än va

hyran importéran.

Bureå (Åsp)

1917. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iŋ, adv. = in in

— eller ŋ etc.

íŋed, hiforn av samma betydelse.

— ´

[iŋ och íŋed, nyare uttal]

— —

gak íŋed (Burlöv)

—

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in H

Obs. att det heter gå ej i stugan
(så. när man är inomhus) men
gå ud i kammaren.

ej, ɣ. ej om utrikes orter:
marmósiorna di resta ej ta úta.
Bulóv.

1926- N. 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in:

han reste ig te lo'g
lita a kom ji'n.

Jönköp

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eg (adv) = in.

in (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in
nn.

ɛŋ (= iŋ).

kos yŋa ɛŋ (= iŋ)

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in

ing

ing a° ud

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in

ad.

ej

med biformen ejed

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in
adr.

i förb. ig te målma

på tista ska ja resa ig te
målma a helsa på min dòtor.

Burlöv m.f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ìa
adv.

adv. om resor inot närmaste städer
som mål:

hon reste ig ta tåget a salda
gåra (om resa från Burlöv
till Malmö)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

li

ing ey

in

len spådammen slo ing

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in:

soldåten kan skola ég ta
slæjsvihålsten: di va komdénade
di skola dan ég (ei 1848!.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i nackondera
v.

ɛ̀zakadɛ̀ra si

perf. part. ɛ̀zakadɛ̀rad

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inackorderad

ä. ingakedérad

y. ingakedérad. Hem

hane ingakedérad hos fjärngsmänen;
sóknen betalar ènte so lìded
for hán. Flachay.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925-26.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inavel

injável

inavel

de har bled injável

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inavlad
a.

égåvlad, pl. -ade

anv. om giftermål mellan anhöriga; också mellan grannar.

di va mén égåvlade. Tottarp
K. L

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ingbrita, -a, -ar, -a, -ad. (v) inbilla

= inbilla (allm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbilla

ɛybíla -ar, -a, -ad,
yngre ɛybíla etc.

di hada ɛybílad han ad dær vå
nad i höjen. Burlöf.

han ɛybíla si, ad de va
tyropatfjåɛɛzen. Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1922-24.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbilla
v.

ygbíla, ygbílta, ygbílt.

de ygbílta han dæj.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbilla

di ska lèja a ybíla
fólked for tr a fa beqém.

á, du ska ènte ybíla pàgan
sodant!

Nr 253 Tottaro Bara hå
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbilla

so sybrlta hán han, han
skola fjova dé som va nàrast.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbillning

ɛgbɛ́lnɛŋ - an - on - onna

de e ànte wedan ɛgbɛ́lnɛŋon

i yngre mål : ɛgbɛ́lnɛŋ etc.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbillningssjuk

ryberingsgång

Bulöf.

Läs han ble ryberingsgång

(Bulöf m fl)

1942 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbilsk

ingbillsk ingbillskt

pl. ingbillska

hann e sa° ingbillsk sa°

en kommor ingen vaj me

hann

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbiten

ingbidden ingbidded

pl. ingbiddna

de e sa° ingbidded sa°
de gå'n en te åv

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inblandad

ā. ígblénad

g. ígblénad

Bulóf.

ígblénad i nad = inblandad, in-

blandad i ngt.

1932 N 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inblandad

íŋblenad . neutr. =, pl. -ade

nú eder flén íŋblenade.

Bara.

Nr 253 Bara ud I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbrottstjuv

inbrótsʧʏ́v pl. -a

delvis resp.

vem skɑ̄le dɔ́ dɔ̀ma à̄la inbrótsʧʏva?

Bülow

1949. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inburen

ínbóren. neutr. -ed

(g. ínbóren).

Burlöf.

1926 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbunden

ígbågen, yngre ígbågen, neutr. -et

ombunden. inlagd.

dee ígbågad. för de ska anonsåls

hå.

Burlöf.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbunden

injebongen, m. o.f. = n. ed

pl.-na; -nare, - ast

han e så injebongen, så en får

ente neda po nåd.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbyrdhis

rybyres (adv) = inbördes inbördes

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbördes

Tybýres. yngre Tybýres.

Tottarp

di fjèrran Tybýres. Tottarp. N. J.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbûeres o. inzbûeres, adv.
inbörder
= inbördes.

Comma.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

(Comma) Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbördes, a.
tillsammans.
inbördes.

injeyges, - oböjl.

de va nåd, dom di hade injeyges.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbördes

ingiftes, inbördes

(nära släktingar emellan)

de alla ingiftes

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbördes

ingbyres

di snacka åmm ed
ingbýres

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

indelad

ägdelt

som sorterar under indelningsverket.

mot'an han va ägdelt kopparål.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

indelat

ɛ́ɣdɛ̀lt

nɛ́ɛ de ɛ́ɣdɛlt hɛ́r i Jǿn

Lomma.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

indelningsverket

ryddelningsvärked

ller endelningsvärked

Bdl. chmn ett spr.-ord. var känd på orten
bl.a. därför att här funnos utbildhemmen.

Bulön

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

indragen

ingdran ingdrad

pl. ingdrana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i n d e a g e n

é ŋ d r å n . y n g e é ŋ d r å n

n e n t a . – d r å d

s k å l a n e é ŋ d r å n .

K y r k h e d d i n g e

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nidymling

I sammankommingen mellan
de olika moen att hålla
dem samman niborrades
trädobbar som kallades:
nidymlinja.

3134:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x indömmelig ?

injdymmeli, - m. of. =, r - et

pl. a, - ane, - ant.

oskyldig

hon ser så snäll i injdymmeli ud.

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* indömmelig
adj.

ey dýmeli

inbunden. inåtvänd.

han va sodæn leta ègen; ey dýmeli.

Sotarp (Hanna Svensson)

parælsen han ble sodæn leta ey dýmeli.

Sotarp. H.S.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940 28/12. 1945 12/7

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× indömmelig
sej.

ej dömeli
inbunden.

1938. Bara & Skabersjö, Bara hd

Olga Hansson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inemot

prep.

ɛ́jimə̰d

ɛ́jimə̰d tréti ár. Lyngby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i nemot

injimod ijimöd

inemot

Lär var injimod honka parso-
nor böna ti jilled

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

infall, s.

ingfall-ed, ingfall-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

infallen ptc.

neute. ɛ̀gfa̲l̲ed

ja mɛ̀gs vi kom di̲d en mà̲len

a sɔ̀ ad tɔ̀ged va ɛ̀gfa̲l̲ed.

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

infartsgata, s.

... ve injfartsgadan

934:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nfartsväg

Infártsväj, -en. -a. -ana

Burlöf.

1925. № 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

infinna sig
v.

ingfinga si ingfann ingfunnet

hann ingfann si ente

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

infinna sig

..å en åu mannana hade bled
kallad får tjärkeråded, men
ingfant si ente, ..

397:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inflika

ingflika ingflika

ingflika

hann ska allti ingflika

na°d

Kyn-lån .

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

influensa

flènsa, -an

Burlöf

flènsan gåm mèd i åm

jfr spektör = inspektör

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inflytting

å. inflytty. -an. -a. -ana

y. inflytty, etc.

inflytted person.

Flachsp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nfödd

ɛ̀fɛ̀ɡ̀d ; yngre ɛ̀fɛ̀ɡ̀d.

hane ɛ̀fɛ̀ɡ̀d flàkarebò.

Flaekarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inför

ig̲för, yngre ig̲för

inåt

kon tr̲ør ig̲för me tæ̲rna.

Flarkarp.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

infö
aN.

ɛ́ʒfɔn = inåt

vègana di hèlan ɛ́ʒfɔn

Bunlöv

1952

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inför

ígfor = inåt

vègana di hèla ígfor

Burlöv J.A.P.

den mera gemena formen ígfor belagd i Tottarp.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inför
adv.

så kan man liàsom hèva si
ígfor på láwtad.

/oh./-n.

Nr 253 Tottarp, Para hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

införa

syföra . - föröde .- förd

pass. syföres:

de behöver inte syföres.

Bara. M.H.A.

1927 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingefära

ingefära

ingefära

ingefära

ingefära

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ingen pl inga. (pron.) = ingen (adj.)

M 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{2} ^{2} ^{2} ingen
ingen. neutr. inged pl. inga.

pron. = ingen Lös-t-

(yngre ingen. inged. inga)

dæra inged a få, entan te a
äta eller dricka. Knåstorp. A.L.

på e dær ingen som vil dänsa me mi.
Hunlöf (Mätta)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen II

ja har ónt för a èda ; ja har
èga tén. (svårt för att åta etc.).

Kyrkheddinge.

de e ègen tvòzen såg.

Burlöf.

de frys ja èga plånor.

Tollarp.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen III

ingen + utelämnat rel.-pronomen:

den va ingen fick stryj på di gå åren.

Mölleberga. L.P.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen
prom

dæn va ìgen mo̲t gæ ajälpen

Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen
mon.

di lar ègen jón ledja
te trèda

m.f. 1876

hon lade èga tén a stón mög
a flèta

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen
mon.

hen e ingen han begrep om dé

Tottarp /oh./

han höjt de va, de e dæ ingen a
vid Tottarp. /oh./

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960 -61.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen
pron.

ègen

dó e dæn égen gjytt

1948 Genarp. Bara h

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen
mon.

di hade ingen väsk

väjnen gå, a dan e inga hästa
for!

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen

dæn e ègen hæn hát dé
mer æn pǽn.

dæn va ègen æv dom hade pǽga
på dé́n tí́den.

G. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenjör

enjenör, -en, -ör, -örna

(komma) Allm.

Komma
Uppåkra
Tottarp
Bunkeflo
Möllebarga

den va en enjenör som hyrde
jäkopsen ifra Lödz.

Möllebarga

1925 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenstäres

adv.

a. ingenstäns

g. ingenstäns

flem.

nu rænor du ingenstäns! (= skall hålla dig hemma)

Lomma

1925. M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenstäes II

han tår ìgenstèns = reser

ingenstädes bort.

Kyrkheddinge.

ä. han tår ìgenstèns. Allm.

ja kåmor ja ìgenstèns hålor.

Tottarp.

1926. – № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenting
mon.

svåj ènte, fon dó kòstar
da ingentéj, d. v. s. om Ni inte
svänjer, så gór jag arbetet gratis. Citat
efter "den heliga målaren" av K. H.

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenting

ingentiŋ = ingenting. inkt.

(yngre: ingentiŋ)

han fiff ned å gjøra, men dær
va ingentiŋ. Tottarp

(ur en spökhistoria)

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenting II

di har fad sleded for igen tig

Burlöf J. P.

dær fjente hon i flere ar a

jiff a åsa for igen tig.

Burlöf J. P.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenting

di mäjtar ènten'g a blen
tièta aw ènten'g.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingivelse

injjivelse- ~~vot, f o vv~~
! 2.

ingivelse

ejjívalsa

Isländ fr. skriftspr.

jo har fått injjivelse ad de ska va så

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingång

den bästa ängången, stora ingången, huvudingången (motsatt Köksvägen, trappsvägen).

de dörjde ägan di fek öpnad den bästa ängången

Burlöv NH

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1978 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingång

ɛ̱ŋgɔ̱ŋ. g. ɛ̱ŋgɔ̱ŋ. -ɛn

(ingång i byggnad, inhägnat område etc.)

Bulör.

ɛ̱ŋgɔ́ŋ lomma

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingång

Eggåz, -en

predikotext el. almanackans uppgift
om predikotexten.

Kyby.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i ingång
s.

di ska tjöra, så di komor
te tjgärgan.

10234. Tottarp. Bara hd. 1. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in-gången

injgån, -n. o. pl. =, n-d

pl. injgåna

vara

di e så injgåna me de, så di
kan ente jårka po annad vis

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nigången, adj.

Van vid ett visst slags arbete: "nigån."

3123:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingången
a.

ingång, pl. -a

invand, invånd

253. Torup. Barn 4st. 1. Ingen 1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingångsord

Ingångsord,

predikotextens titel, almanackans
resumé av predikotexten.

Knästorp.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhejdad

inhejdad, gngr inhejdad,

neutr. =, pl. -adə, = inhägnad, intäppt.

Barlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhuggen

éjhøgen, nnth. -ed

de stan éjhøged i en grastén

Förslövs Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhuggning

ɛŋhɔ́gnɛŋ, pl. -ɔr

ngt inristat el. inhugget, om
ornament el. bokstäver

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhyses

inghýses

sidda inghýses

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ey hýses in hysis = inhyses ihyses

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhyses
osv.

å. ryhýses

ɣ. ryhýses

ɨrda ryhýses

Buløʃ

1916 M 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhyses

Inhyses: injhyses.

3205:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhysesbjon

inhýsesbjön, n.

(lånord från ryss.)

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhålad

íghålad

hålig, insvängd.

Skulöf.

han va ènte so mòed íghålad

(om en dalaklocka i fodral).

G. R.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

íɣhæ̀jnad . adj: = inhägnad

(yngre íɣhæ̀jnad)

Bulåv

Tottarp

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhägnad
adj.

ẹ̈gh<u>ẹ́</u>jnad, neutr. =

Bara

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ihärdig

ä. ryhærdi

y. ryhærdi

ihärdig, uthållig.

de e nad rælet bèdevær; di bler
liavæl vàda a gìta; di far va stärka
a ryhærdia.

Bulöf. S. N.

1925. M 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inlöstat
ptc., sup.

ígkjóstad, neutr. =

inbúnad, om gårdar.

Ågarna màrkad --- de va nar
di hade ígkjóstad

Burlöv Hanna Persson

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1932
~~1981~~

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhöstad

éghystad, gngre éghystad =
inbärgad. Allm.

di hade boda éghystad å édtoked
so te áres som né. (aug. 1924)

Aulöf (Jöns Nilsson. Åkarp)

né har folk snárt éghystad. Lomma.

№ 253 Bara hö I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhöstad II

Her de tòrevèr i då mè, so far vi
ighöstad i mården.

Burlöf.

hår du ighöstad? Mölleberga.

vi skole ha rént ighöstad. Nevitshög.

de ble ènte fören vi fekk ighöstad. "

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inkallning

ɛykálneɣ, pl. -or

inkallelse (till militärtjänst)

Sottarp

dær har vad so mànga

ɛykálneɣor i dàlby i nát.

omkr. 1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enkrett enˈkret[4] * inkiett

a., pl. -a ɛzkiɛ̀t

"De' drōjde lāngje, ingan Ola o Hans
kom frå stan, so vi barja o ble en-
kietta, - di kunne jo lått råkt ud
for olyckja po di dolle' vejana"
Orolig fr inquiet,

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärsjog 1850. Uppteckn. 1934 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× inkiven

ingtjíven ingtjíved,
pl. ingtjíona

trílsk, motspänstig

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inklämd

a.

ɛ̀gklɛ̀md, neutr. =

de e ɛ̀gklɛ̀md

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1983.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inknipen

íznevan, sluta. -ad

inskränkt, knapphändig.

Bulóv.

de e so fåsalat íznevad me ålt.

fasten Hanna

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i knuten

i z knøden (p. p. av knyda i z)

Burlöv.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inkognito

enkognìto

tillfälligtvis använt låneord.

di hànla enkognìto. (i tmygg).

Tottarp (Bengt Jönsson)

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inkommen

ízkomen, yagu ízkomen

nú e di ízkomana àla.

Burlöf

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inkomst

ɛzkómst, pl. -or

Bulóv.

nɛr man ènte hade de mɛ́zsta
ɛzkómst a so mi̇ɛn pɔvɛ́gnad ---

A.K.

ja hade jɔ̀rt berɛ́knɛz pɔ ja
skɔ̀le fɔ̀d ɛzkómst. A.A.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inkorporera

v.

ígkorpiéra

màlma stå vele ígkorpiéra bùélöv.

man bùélövara så nöj.

fösie e hélt ígkorpiérad ma màlma.

Burlöv M. f. 1895.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inkorporera

ɛ́ykorpiɛ́na -a -ad

ska bɯ́lɔv ble ɛ́ykorpiɛnad

ma màlma ?

Bulov

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inkorporering

ɨŋkorpiɛ̀rɛŋ, -an

(relativt nytt ord och begrepp.)

Burlöv.

ja kan ändras om där blir man

ɨŋkorpiɛ̀rɛŋ?

Nr 253 Bara hd I Ingers

24/3 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i kruppen

i gkrøven

kopsjunken. böjd (av ålderdom)

Bulön

1944 Nr 253 Bara hd L. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inkvartering

inkvartera. -en

innebodde.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

© Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inkörsel

eg fjøsel, -en.

ve eg fjøselen dær va it lidad
stenjæa på bæga siòn óm.

Nr 253 Tottaro Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inlagd

á. ízlajd (part. av lagga ízl.

ɣ. ízlajd.

Allm.

Bara

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inläggning

pl. ɛzlɛ̀gnɛzor, -na

(snickeriterm)

Burlöf.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inlymsker

ry lömsk. pl.-a. (adj.) < lömsk list; + inlömsk

(Hylte)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

B.a

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ i'n maij

ingmäri ingmäret,
pl. ingmärja

hann e ingmäri sa°mm
syngen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

inmarij

Eymári

illmarij, enris

3334 Lyngby. Barahd

J. B. Christensson 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* inmarig

* inmarig ogin och emis.

injmarki, - m. o. f. =, n. - et

pl. -ia, - are, - ast.

hau e då injmarkia då hau järe
ed enti.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x i mang

injmäri - illmäri

ingmäri

Hon e så injmäri så en bleu
ente klåg på na

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

izmári (iz --), även izmárion

illmanig (Norg.) x inmanig

dla izmári (H.S.) Kebbarp

h.f.

ö.A. Alvö

izmári: Bara.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sòma va so ɛgmária. irmarig II

Bunlöv. A.K.

dɛrva mɛ̀ga somva so ɛgmária so

di skola krùlsas.

Bunlöf.

iblán va de so ɛgmárat (hän =

svårhanteligt, besvärligt)

Uppåkra.

hán va ɛgmári, nöestrygn. Bunlöv. J.B.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1927. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nimarig

Han e ingmári sám
en väggjalus.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i'nmarighet

ingmárihed-en, ingmárihedor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× inmaighet

ɛŋmɑ̀rihɛ̀d, -en

illmaight; yngu ɛŋmɑ̀rihɛ̀d

Burlöf.

hɑ̀ra vd ènte sɛ̀da pɔ rad, men

dɛɛ bɑ̀ra sɔm hɔn lɔ́s, dɛɛ bɑ̀ra

ɛŋmɑ̀rihɛ̀d.

1930. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ inmanighet II

nelslånsen va so fol aw
spetåkel a tzmånihed.

Nenitshög

1949 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*in-mat hjärta, lever, lunga, mjälten
inmat
när man slaktar.

injmad, - en

nu kan du gå ned å få injmaden

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i:a mat

injnad, - en tymåd

hjärta, lever, lungor

e där gjort ve injnaden inn

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i matspåsen

injnadspåsa = levonkorn

an ej mädspåsa

ön, alna

häver itt helt fad injnadspåsa

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'n mu'id

ā. ig mu'ad

g. ig mu'ad.

en ig mu'ad gi'da

Lomma

den ig mu'ade gi'dan. Hemlör

1925. N 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Ugan (adv) innan innan

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lända
dN.

ögon

fjäna varandra både midan a

ögon = vara fullk förtrogna mot varandra.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

ingan

innan

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan I.

ɛgan (yngre och vanligare ɛgon)

konj.

ɛgen, biformant i Hurlöf, efter mor
och Hemse-lög
Måns Ols. Åhag. (samma form som i
Otte hd). och i Skaberjö.

mejl. sammanblandning med pron.
ingen

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan. 4.

di hade vissa dela di skola gjeta,
ingan di ble fri.

Tottarp (mor Ola Håkans)

ja ska ga te pósten, ingan ja
böjar min andákt. ~~Ett~~ (=nbrte)

~~Ett~~ Dunlöf. J. U. P.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan. III.

de e ryan en komor te beffen

Bara.

Ofta med pleonastisk utfyllning:
ryan som .... ller ryan som ad...
ller ryan såsom ad ...

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck. II.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan IV

månan kon skola jo i
treskona fjät. Ingan som ad
kon kone gapa po en kår.

Tottarp. M. J. B.

... Ingan så som ad kan kom ijen

... Ingan som kan kone fjera kimed om kvälans Uleby.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innen II

dær jïk en bèk, ìzan som ad
grȯven ble grȧvad

Tottarp

---ìzan som ad dær ble rèktat i
ȧrnrz. Lomma.

dzva vèlt ìzan jȧ kom tí. Möllebuga.

1926. № 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nan

ìgan = fi'nt. fi're

di ban did dom dán ìgan

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan
adv.

ènyan = fòut, tidigare

dèn va flèna som hade hått ed
ènyan. (om en sjukdom).

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan
prep.

de va igan en åns - tid

= förr min tid.

Nr 253 Tottaro Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan
adv.

i bet. förut, i förväg

han vågar ännu skriva på egen.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan
adv.

ègan = fínt

kan di ènte gnàvad vàlana
ègan ? = ka de inte (också)
fínt gjort intrång på pilevallarna ?

Nr 253. Tottarp, Bara hd. J. J.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan
adv.

de hade nó̲k lajds nó̲n i̲gan

i: tidigare.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~ingen~~ innan

Udan blank å nigjan

klank.

930:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

De va jo dä'n ingjan gilled skolle vara.

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan
adv.

igan, i bet. förut, tidigare

hön va näst igan

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanfönster, s.

injanfynstor, -ed, -a, -en

innanfönstera

i da ska vi sätta inj injanfynstor

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2 innanfönster
injanfjönstor el. injanfjönstor.

-ed. pl. -fjönstor. -en,

= innanfönsten. dubbelfönsten.

Lomma. Uppåkra. Dalby. Tottarp. Hemitshög. —

Somliga använda

2
utdanfjönstor i st. f. injan-

fjönstor.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanfönsten. U.

de lynor me ïzanfönstor (= skydder)

Ouléf. 3/1 1925.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i gansor. 2 i gansor ar. innanför

i prep.

= innanför

Bara hd

253 i. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan-ifrån
adv.

inanifrå. yngre inanifrå

inifrån.

Burlöf.

1929. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innankant

best.f. innankanten

den inre kanten.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× innanlomma

ìnanlóma ell. -lòma.

yngre ìnanlóma ell. -lòma, -an. -or.

-orna,

innerficka. Fllm.

han hade två ìnanlómor. Bulóv.

1929 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanom

iɲanòm (ynge: iɲanòm)

även iɲan om (iɲan om) adv.

2 prep.

= innanom, innanför

tät vå ɧåled a iɲanòm bäffen

Knästöp. A.-A.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanom II

et lided kues presis inanoin

valen.

Hackarp

1926. N 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanom

Injanom skuedaren sto
gåsabäntjen

935:2

Nr 10963 Lyngby, Eara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innansida,

ingansia

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innansida

ɨgansɨa, -an, -or, -orna

y. ɨgansɨa etc; den inre sidan av
någonting.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan till,

injanti

innantill

hon kan knafft lea injanti

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanhåll

ìgantí, y. ìgantí

= innanför, på insidan.

(men ìganád = innanhåll i resp:s bet.)

Allm.

du kan sàta den ìgantí.

Bara hd.

M 253 Bara hd. I.Ingers.

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nnanlik
adv.

i'yanti

på insidan.

Bunlöv.

hær e so'nen nasté'n i'yanti

(Sunnanå)

1947

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innantill, adv.

Lesa injanti

957:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i innanvägg

ā. ȩ̀ganvé̩gg -en -a -ana N.H

ȳ. ȩ̀ganvé̩g -a.

innervägg; det inre skiktet i dubbel vägg

där e ènte ȩ̀ganvé̩ga i stalȩ̀gan.

Tollarp.

häre rasté̩n i ȩ̀ganvé̩ggana. Tollarp

Nr 253 Bara ~~lid~~ ~~I~~. Ingers.

/933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nnanåt

i`njanad

lesa i`njanad

= i'nnantill

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

.2 × innanåt

inŋanàd adv. = ~~innanhåll~~

= innanhåll.

.2

lesa inŋanàd i ƒ. inŋanàd.

fllm.

di fik lèsa ít vårs inŋanàd i

testaméntet. (N.T.) Burlöf.

A-J.

Bara bd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanat II

han lèste liasom ènanåd

Gönslövs Kyrkoby

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nanåtsläsning

injanadslesning-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Ensast, innarst 2 den Ensasta. / adj superl. × innerst

= innerst (Alm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²iȷast, adj. × innast

= innerst

ja har ont i den ²iȷaste

tånen (Tottarp)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 inne

ìne, adv. (o. ìne, nyare attal)

= inne.

ìne tét ve stáu. (Flacksjö)

lánt ìne i skáwen. Hyby.

ìne i málma. Alm.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Line II

Lyka (g. Lyka) användes i samband med
hämtandet av andra länder:

Lyka i Danmark; Lyka i Tyskland.

Här var en professor Lyka ifrån Danmark
att ploka ölen.

Bureå. (m J).

1914 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i kne III

använt om platsen i eller vid staden:

de va kåra èjer va säja. (Lege vid Malmö)

Burlöf. P. H.

om andra närbelägna orter:

dær va flère som säd dær èjer på hèkabbarja. Jenarp. (Torpebebygd)

1941

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne IV

do kijde di dær ijer i
dánemárk.

N. A Tottrup.

1945

~~1943~~ Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lina

Èya

dæn va flèra som sád dæn èya
på hèkabarja.

(Toppeladugd)

1944

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne II

de lå ósa eye po lynby slèton.

Jenaes.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne

vi e ènte bàra ìge a
sedan

Burlöv V. S.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne

hær e so mœed elände - ägn

här inne är etc. Man från B.

under visiten på Lunds lasarett.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara **hd**

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne
ett.

dǫ kæijde di' dæ ege i danemark
(nämn. 1864)
Tottarp N.H.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inni

inne (adv.) = inne

inne

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne

inge

inge a° ude

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne:

han bòda øya va lòy

Tottarp AV

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ine

om andra sidan en gräns e.d.:

de e inga på älnaapanas.

P.N.

~~de~~

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne, a.

I denne dan, sån inje e.

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inearbete

ä. izearbäj. -ad

y. izearbéte. inomhusarbete.

Bulåf.

kon va dökti te a gjöta böda
izearbéte a ùdearbéte. Hkap.

1929. N. 253. Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ìznebrànd

ìzebrànd, ruta · =

yngre ìzebrànd

dær blè mìad ìzebrànd

Bulòv

dær va en pèg blè ìzebrànd, som lå i
drèzakùsed. Bulòv -

Nr 253 Bara hd L. Ingers.

1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x innebränna
s.

ögebrå̲n̲a, -an

djupt liggande böld

L

1945 Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× innebränna

innebränna djupt liggande vanbildning.

injeberäuna; -n, -or, -orna

han har fått en injeberäuna på den ena armen.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× innebränna

Ögonbrána, -an

djupt liggande böld.

Nerikes, Lyngby.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nnebrå'nnare

ingebrä"nnare-n, ingebrä"nnare-na

60"ld

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* innebränna

ìŋebrénare, yngre ìŋebrénare,

-en. pl.=, -arna

djupt liggande böld.

ja har fått en ìŋebrénare. Lomma

en ìŋebrénare de va en bölde som

at di kånn dö aw. Burlöv.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nebunden

ingebongen ingebonged

pl. ingebongna

= inbunden till lyxet.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× innefuken

à. ìzaftägan µ. -fägna

ɣ. ìzaftägan ð. ìzaftögan

di har vad ìzaftögna flìra gànza.

(insnöade)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× innefåken

ènefägen, yngre ènefägen =
inynd. överynd. innanför.

tägen ble ènefägna ve köjetagämen.

Berlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innehåll
s

ìŋehòl -ad

de e bàra fèlva ìŋehòlad.

m 3.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innehålla

ìgehoˈla, -holon, -holt, -holt

Barlöf.

ìgehoˈlon den mén? (om en flaska)

Vanligen: e dæn mén i?

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ène - ifrån

adv. & prep.

ègaifrå

so dra di ègaifrå prèstagåren

lèdnig ta fjörkan.

Burlöv

N. H

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nne-i'fraa

ad.

tgeifrå, ineifraa

ja ùdeifrå

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne-ifrån

adv.

inneifrå, yngre inneifrå

han va tit åri, nær han kom

inneifrå.

Bunkef. B.H.

ja spinda på gåvalan; ja spinda

inneifrå.

Munkön. N.H.

1930-40 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne-jungfrun

ènejòzfrue, f.

skådeska

han va på bofekklóstor óle,
so kalad ènejòzfrue.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× innelucket

ìnelòkt . pl. -a

= innestängd, isolerad Bnt-fr. Toltayp

Synonym: ìnelöjt .

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× innelyckt, a. instängd.

injelöjt - m. f. o n. =
pl. -a.

han blef injelöjt i tjäftjan.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i ensamhet

Ägande höjt

i ensamhet

1949

Lyngby, Bakkehus

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nnelyckt

ä. ingelöjt , pl. -a

y. ingelöjt " " = innestängd

Allm.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i maläst pte.

ègalàst

hau du sókoned ègalàst ? - nè.
de e bàra sòkoskàlan.

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innelåst

ingelåst i yngre ingelåst.

jälmagärens häg ble ingelåst

i fjörkan.

Tottep.

paseşéranna va ingelåsta. Gårslöv.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i enemurad

ènyemúrad ; ý. ènyemúrad.

en ènyemúrad grýda.

Allm.

èn ènyemúrad.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i mellanmånad

ägamånad, spec. om stor jämngammal (tvättgammal) som är fastmuret intill skorsten.
di kågda fårskon sölpa i den ägamånada gröpdan. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i ännemellan

di kogte i den ègamnada
gèydan (= tvättgrytan)

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innemurad

ẻya mu̇rad

inmurad.

den ẻya mu̇rade tjẻlen (= den ẻya mu̇rade gry̆dan) (i slevet)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innemurad, p.a.

Kåcken... va i lav me såppan
i den stora injemurade fjelen

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inepiga

ingepia-n, ingepior-na

städerska (i stöne gården).

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innermage

ìnnermåven, -en (på svin)

Tollare

de va ìnnermåven, so kalad.

G. L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innerst
adj.-o. adv.

ýzorst, yngre ýzorst

Substf

den ýzorste bæýken b.l.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innervägg

ɛ̀ŋɔnvɛ̀ɖʒ -en -a -ana

Ol inre skiktet i dubbel vägg
(= ɛ̀ŋanvɛ̀ɖʒ).

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innesittande

ingesidanes

hon ble ingesidanes en hél då for
a pàsa mi .

Burlöf.

1916. № 253 Bara hd. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i innesko

a. inneskō. -en. pl. -skō. -na

y. inneskō etc.

sko som begagnas inomhus (i st.f. träskor eller trätofflor)

Tollarp, Bunlöf
Skaderjö

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innesko
s.

ìgaskǫ̀ . pl. =

morgonskor som brukas inomhus.

ja bruger ha töflor, so har ja
ìgaskǫ̀na me mi. Nevishög

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innesnöjd

ìgesnæ̀rd, neutr.=

Burlöf. L.A.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i knespårad

ìzespà̀rad . pl. -ade

-- dó far en sida ìzesparad som en ànen fàze

(uml. om gården smittas av mul- och klöv-sjuka).

Berlöf.

dec.-1938 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innestående

ägastänes

pängana va ägastänes i stäled

Bulöp (K.P.)

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innestängd

izestæŋd

Dalsl. Tottas. Kvitshög.

J. izestæŋd, izestæŋd (Dalsl.).

han va izestæŋd i rt rǿm "

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innestängd

ängestängd

förslår

höjen va ängestängd på nylan

L.J.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 inat
Eyed (adv) = in

× inget
(Bara. Hyltg)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× innet

adv.

ízed, yngre ízed = ez, in.

fém kom di jo ízed (kl. 5)

Uppåkra.

kon hade sajd té na, kon

kone ga mé ízed. Tottarp. H.S.

Å. i Burlöv

1945-46

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× innevar

× inne-var föregående

injevar; -oböjl.

jar va i stav i vav som inje-
va.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne var

Han injcva

"Sistförflutna veckan"

947:6.
" :2.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne var

syndan sån injeva

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne var

ja sa... ad di ente va
gamlare än sån man
injeva

934:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne-vid

adv.

ɛ̀gavá, yngre ɛ̀gavá

anv. t.ex. om föremål som ligga
längst inne i skåp el. låda.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1932

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x i'nnärdig

ingnärdi ingnärdet pl. ingnärdia

besvärlig

hann va sa° ingnärdi;

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* in-närdig

* in-värdig, a. retlig

injnärdi, m. of. - ärdi, n. - et

han e så injnärdi så de knapt

en låte komma när han.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ innärdig

adj.

Synnärdi

= vresig
enris Tottarp

Skabersjö

va gar dä a e synnärdi for i Skab.

innärdi

Bunkeflo

1935. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inombords

ingom bors

hann har ene mied
ingom bors

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inombys

Å ditta va bara injombys.

[= Och detta var bara från dem som bodde inom byn] A.R.

933:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inomhus

ingomhus

sidda ingomhus

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nomhus
ar.

i̲gomhu̲s. yngre i̲gomhu̲s

en fer hò̲la si i̲gomhu̲s

Kyrkheddinge (yngre medd.)

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inomhus, adv.

injomhus

933:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i omhusarbete

s.

ˈɛgˌomhusarbˌɛj, n.

ymn: ˈɛgˌomhusarbˌɛta

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingpiskad

ingpískad ingpískad

pl. ingpískade

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

injiskad

injiskad, - nu. -d. o. - n =

pl. ade

slug

hon e så injiskad så hon sicke
ente nåd

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inpiskad lo. inz -- f. adj. inpiskad

„ inpiskad ; som envist
framhärdar i något.
ocfentsättlig. envis. Lomma
hem - - - tkulif.
de e inpiskade måna . H. P.

1922- Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöskad

Beteckning för brottslig:
"mjöskad, udstuderad po
lehed fullvaggad, käli."

3206:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inquiéte
(fr.)

rzkiét = orolig, ängslig
(tämligen gammalt låneord)

ja ble rzkiét nar ja sáu de
bejjza a gnistra. Hanlör

(Hos Malmborg, Åkarp)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inredd

ígrrd

de e ígrrd po sáma lé.

Tottay.

1931 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsing
s.

tyrédnes, -en

tyrédnesen kan ja mégs

(om en butiksinnehavare) Burlöv m. f. 1901.

I äldre mål: tyrédnes (m. f. 1865, d. 1949)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inredning

ejnédnej -en

(syn. lin)

Sunnanå i Burlöv.

Tottarp

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikcätta
v.

pret.

kan sata en väg; kan egnäta et
jästrom, som di skola hå nac
di fek lägaframad. Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ineätta
v.

ɛgneäta -a -ad

so ɛgneäta han et nóm på dan
västra läzan, staläzan, a dän
jälk di a läste.

a.o.

(om khde kosén i hlöv).

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inrättning

ejrétnej -en -or -orna

Tollare.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nsatt

ísatt, yngre ísatt

derav mìed ísatt i híndan

(tagtom en långe snikel, som av upptecknaren
var insatt i en tidning)

Tottorp.

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

insekt

M. tysékton

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inskriven

ɛ̀nskrɛ̀ven, yngre ɛ̀nskrɛ̀ven

(t. ex. i en skola) allm

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inskränkt

adj.

tyskränt

Tolkn.

sö tyskränt han de änte råd

i dèta hùsed. H.S.

hån = torftigt, fattigt.

1945. Nr 253 Bara ha I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inskränkt

adv.

tyskræyt

de fek jo gé med tyskræyt

Tottarp · H. S.

1945- Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ìnskuren

ízskoren . yngre ízskoren . neutr.-ed

Tillæg

dæ e ízskored hans námn a

so ìmatåled .

G. L.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inskärning

ryggärnerg - en - or - orna

yngre ryggärnerg etc.

skulpturen. snideri. inristning i trä.

Bureå.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inskrift

Ingskrift, runtext. =

1957

Georg. Karlsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

l'usnäjd

Égsnœad , neutr. = , pl. -a

hårt ombundet eller omsvept

Knästorp

jå véd ènte vafor de skolla

liga so égsnœad på lófted .

C. L.

1950 253. Bara 45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inspankad
a.

ble ej spänkad : genom influtelse-
rika personen blé placerat i sya tjänst
el. befattning.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spektör, -en, -er, -ernas (vn)
(inspektör)
= inspektor (allm.)
inspektor

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inspektor I.

spetór ellen spektór

= inspektor, godförmeltare.

flim.

dær kom en spetór siànes a skole

sé po hàns sé.

Tottorp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inspektor

spektör eller spektör; även i be-
tydelsen stationsinspektor (ordet "stins"
har icke kommit i bruk finsån i ngra hdsl.

di lösta biljetter hann i fins
ols somnastida; dær bodde spektören
de fjsta åred ingan dær ble bygd
te hån. Ahsp. Burlövs tn.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inspektor III

so både spektåren i den
gamla lägan: han hede försbarj.
(ramb. på Almarp)

Lomma

den vaen spektår på ålorgåren
för, som hede ålsen.

Bulör (Hlör)

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inspektor

spektör

han va spektör ve bånan

(stations-insp.) Lomma.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inspektor

..å där va bära
spektoren hinna.

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nspektor- inamsell

best.f. spektora inamsellen

i'nspektorens dotter (på herregården)

S 68

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inspektorsfru

spektörafru. - en

lomma. Dunlöf

de va när spektörafruen va dö

lomma

spektörafruen kan kömm. Dunlöf. DK.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

insprutning

ɛ̀ʒ sprɯ̀dnɛrʒ. pl. -ɔr

(för medicinskt ändamål)

di kɑr jɛ̀d kɑn flɛ̀rɑ

ɛ̀ʒ sprɯ̀dnɛrʒɔn.

Tollare

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1952

Ö. i Budor

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

instruera

instrijéra instrijéra

instrijérad

instruera

han va sa° instrijérad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i stitut

statut. - ed

i räuby har di et statut.

!

bsarp.

[om det s.k. Råby lärdomsinstitut]

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

instoppad

ingstaöppad

Annons Lars' har nåck
mied ingstaöppad
= stora förnåd

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i stoppad

injåppad éystopad

störe samling av väven och andra handarbeten

ja dåv e injåppad kan du tro

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

instoppad

ýstopad, neutr. =

instoppad. förvarad. yngre ýstopad

här e so mìed ýstopad B. S.

lom ett gammalt hus med stort förråd av

tångkläden. duktyg. bävnaden m.m.).

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

instoppat II

hæ e so inèad ígstoʻpad so.

R.Hj.J.

Nr 253 Tottarp, Par[illegible] hd

I.Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

instruera

injaktrujera; -ar; -ade; -ad

du får injaktrujera han så han
jäkn ed rätt.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

instruera

ɛgstrajéra -ar -a -ad

Burlöv.

eller: ɛgstrajéra, ɛnstrajéra.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

instruera
v.

instruejéra -ade -at -ad

han instruejéra fólket.

S. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

instrumentmakare

enstrumentmågare, -en

enstrumentmågare hånsen i lönz

Bunlöv

bror svén va enstrumentmågare

i paris. Tollerp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inståndet

ynstån, m. o pl. = n. d

. pl. a- are, - ar

envis och egensinnad

han e så ynstån så en kan

int prata fån han.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i nsvept

ígsvéft, neutr. = pl. -a

y. ígsvéft etc. (p.p. av svéva íg).

Bulöf.

1927 № 253 Bara hd. LIngers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

ente och nte = inte.

den vanligaste negationen.

ike (ålde ifte) och ej

förekomma också i målet. men

endast i vissa ställningar.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte II

men ènte for dé ----.

säges nå'n man efter en stund paus åter
inleder samtalet.

Burlöf. Tollarp.

dé ska du ènte ha jört for ènte
(= ostraffat) Nevitshög.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nte

ente, - inte

ènte

de e ente gull allt som glimmar

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte) (adv) 2 icke (allm) inte

(ängti

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte

De bler nåd åu nåd

å ente åu ente.

930.1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte

ènte for jä fontevöd - ed

1964 253. Nerikslög. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

intecknat
a.

ẹ̀gtẹ̀knad (jur. term), neutr. =

dẹ̀ː hada fạ́fọr sịt ọ̀gantạ̀g;
de va ẹ̀gtẹ̀knad i hụ̀sad.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

interiör

interiör, -ed, neutr.

vi har fotograferad ett interiör

Inlånat

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

intill

ägta

de lå ägta en äg, di kala

for kärsön P. N.

nämd. Kärsön i Henarp.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ intond

inj'tårrd inj'tård

pl. inj'tårrda

insjunken, mager

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

intressa intres⁴a × i'ntressa

intrèsa

sf, 1 – n.; plur. ej. i akttagen.

"Lin intressa skulle han ha po

dan.".

Ränta.

...

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bj ärshog 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'ntressant
a.

Intressânt

låneord med anslutning till målets
Gjutskick (/fr kânt, kant)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inträde

entréde, -et

låneord; entré, entréavgift.

betala entréde.

va kòstar entréded!

Burlöf

1926. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× intäppa intäppa intäppad s.

intäppa, -an, -or, -orna

ja har tjörna ude i en intäppa

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

intäppa

ytäpa, -an

= inhägnad, avstängning

de e liasom en rèkti ytäpa.

Kyrkheddinge.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

intäppt

ẹ́ntẹ́pt , mute - = , pl. - a

i nstånd, inneslutet

ẹ́ntẹ́pt me bål a . Tottarp .

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nvald
adj'.

i
Ej vald

Burlöv.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

invallad

ívalad

inhägnat med vallen.

bág óm hrkebanja mjla dæn e

væjen ívalad.

Lyngby.

M 253 Bara hd I. Ingers

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

invecklat

Ezverklad. neuta. = . pl. -ade

tillkuänglad.

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inverkan
s.

ɛ̀vàrkan, obɔ̀j'l.

de har ànte nån ɛ̀vàrkan.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x inveten

ingvidden ingvidded

enveten pl. ingviddna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× inveten

eyvéden eller eyvíden = e'vis,
enveten
lomma
Sicka
(Ho trä systran från lomma hade den ena
Hanna J.J.
det förra vårdet. den andra det senare).

eyvíden: Tollarp. Hurlöf - Mölleberga.
yngre eyvíden.

№ 253 Bara hd. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x i nveten

(enveten)

Eyvéden

Lomma

253. Barakt

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inviga

pret. ẹ́jvi̲jde

när han ẹ́jvi̲jde sk̲ȯ̀lan, han j̲ȯ̀re

so̲dant t̲ȧ́l, so de va n̲ẹ́nt ovándet.

Tottorp. O.f.

om prostën Hoflunds tal vid
skolinvigning i Tottorp 1877.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ívvigd

ígvijd , yngre ígvijd

(p.p. av vij íg) ; t.ex. om en kyrka.

dó va hon blen ígvijd.

Uppåkra.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i'nvis

ingvís ingvíst, pl. ingvísa
envis

hann e sa° farlet ingvís sa°

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ invis

ɛnvi̲s, yngre ɛnvi̲s

envis, komplicerad, svårlöslig.

fa̲r va so re̲d for de ska̲le ble

besvæ̲rlet a kàltred a ɛnvi̲st.

Bulöf. H. P.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× invälvor

å. ¹ävälvor, -orna

ä. ¹ävälvor, -orna

¹ivälvor. ¹ivärtemåte.

Burlöf.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i vändes
ds.

ej vändes

i vändigt

1944

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× invändes

adv.

ɛyvɛ́ndɛs

ɣ. ɛyvɛ́ndɛs

Uppåkra, Tottarp. Genarp.

även ɛyvɛ́ndɛt, ɛyvɛ́ndɛt: Hannol. upp.-Lån.

1926-27. M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inväändes

... å när de va kväll va madhused fullt me smörkåppa å brö... å injväändes va där kagor... i funsterkarma å po skav å...

933:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nivändesarbete

Beteckning för olika slag av arbete var arbetet utföres:

"nivändesarbej, timmaarbej, båtearbej."

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

invändning

invänning; -en; -ar

motsägelse

hon hade många invänningar

att jäkta

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i nvärtes

ingvärtes

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikväntes

injvantes, - invänter

ejvántes

de e vel injvántes sjyva hanchak

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

invärtes

ɛzvártes, adv.

Även genuint: ɛzvártes.

Uppåka.

Burlöv. Torup.

hår han nan ɛzvártes ʃùga?

Burlöv A-A. d.ä.

1932. K 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

invänter II

dæn ska ènte va rèkti
hán skáll. for dó kan de ènte
väcka sy vántes.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nvärtes

ast.

eyvärtes

de e nåd som édon eyvärtes.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inåt

nV.

ígad

den har vad böjd nad ígad

= där inåt har varit något byggt,
bebyggt

1918 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nåt

adv.

i'ngjad

Lant i'ngjad

M & B. s. 151

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inåt

ingad

inåt

vi ska gå ingad

(betecknar i Genarps by riktning mot Hackebergaskogar)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i kåt

ígjàd , y. ígjàd.

spec. som sumsadverb = i utrikes länder.

han hade vad låant, låant ígjàd

(sagt om en som gjort stora utrikes resor)

Tottag.

låyor ígjàd. "

1925. M 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inåt II

íyad skåwen. Bara

só hade di nóm lœzon íyad.

Sunlöf. 6-L

dœr kan vad böjd nad íyad

(= där inåt kan vara något byggt) Jenarp

1927 M 258 Barnbl. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i nåt

dæ ɛ́ŋad dæn som pæn
fɛ́dɔn han bɔ̀de ; han bɔ̀de
dǽi hɛ̀ŋa ɣ́stɔŋpò nɑ̀nsténs
(om en man i kinnbergestaden i
Malmö)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inåt

so skala vi ígad i skàwana

dán.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inåt-ifrån

éjadifrå

utrikes ifrån, från utrikes länder,
från kontinenten.

de va lånt, lånt éjadifrå.

Bureå.

1944 Nr 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ir

ir-ed, ir-en

flitig person,

de e itt ra"kket ir

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ir

ör, -ed; ör, -er

er som ekum dvag, gör vad
han kan till det yttersta.

de e ett räkkat ör ti å gå på.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ir, s.

× ir avjänt

ir, - ed, - in, - en

de e itt nätskatet in så en tåre
knafft ti näd ti na

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is, -lw is (s) = is /alle

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is

is. -en.

gliŋana gar po isen a slar kåna.

Tollarp.

vi va ude po dåmen a strag
kåna po isen.

Burlöf.

han skola sla hål po isen. Burlöv.

1926 M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is II

han fik ud po isen a båda.

Burlöf. J. N.

de sénor aw tåged a sin fyś de
tr is.

Tottarp. B. J.

dær e ingen kø po isen, so længe
sömpan e po lån. talesätt.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is:

vänad slå åp a isen jik
i stiftje.

Totterp. A. J. Kabberp.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is:

so tar han hål på isen
a fjäl på isen åp.

Lomma

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is :

dær va man a skar is

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i's
s.

di jik wid om vintrana pa isen
a sla hål, a då kam fisken did;
di tå en gaer eller skövl a hata
dom åk pa isen.

J. S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is

"Klåvor," sa katten, när han spände i isen.

1063:17

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lisa
v.

pret. lisa

om köldsyningar

/a lydes o ble så de lisa i
nygsj'ca. M & B. s. 199

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isa
v.

ìsa – ar –a –ad, uptaga is.

Å i hònda, di ìsar jo
ènte nué.

J. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isa. taga upp i isa, 2.

isa, -a, -ade, -ad.

vi ska börja å isa i maru.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ísa

ìsa, -ar. -a. -ad

pres., i uttrycket

de ìsar i tánen (när man

känner kyla i tårna t.ex. vid

beröring av något kallt)

Lomma. Tollare

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isa

Utropk för att hugga av
isbildning på vattenhjulet:
"isa."

2116:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isaflöde

Isaflöde. -ed

flöde av löst sjunkta isstycken i ån.

Flachare.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i samman
adv.

ált isámen, allt samman
(= i va.)

sín so ànvde ja ált isámen

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'tamman

adv.

isámen

di bòde isámen, men di va ènte jùta

Comma

i'sámens ant. i' Genap:

de slos i'sámens

1925. № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i sammans

i sámens

de slos i sámens

1938

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i samman

i sámen

sata i sámen

maka i sámen.

alt i sámen, allt samman:

ált i sámen har ja glæmd. (Almlöf)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isammen II.

Loj isámen dina bõjor!

Skabersjö.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i sammanfallen

i sámenfálen

hopfallen. -sjunken

i sámenfálen a mágor

Tottarp

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i sammanslagen

i sámenslån

di ble i sámenslåna

(om två hemmen)

Bara

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isberg

isbärj eller ìsbärj. -bd. pl. =, -bn

(känt genom tidningen och sjöfarandes berättelser).

Hultén

Hyltén

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isbit, s.

isbíd-en, isbída-na

kål saåmm en isbíd,
mina ben va saåmm
itt par isbída,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isbit

ìsabìd -en -a -ana

Tottarp.

1940. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× isenfäij
s.

ísenfáij, -en

i bet. meteoriskt stort mineral.

fått han smädde högarna me ísenfáij

(om mållena Anders Jakobsson) Burlöv N.S.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ isenfärg

Ísenfárj, -en

ett svart färgämne (en pulveriserad bergart);
äv. använd såsom vegas. svärta.

Bureå.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× isen-färg ?

i'sen-färg färg att svärta spisfot och järnugn med.

isenfalj, - en

dubbska svärta kakelugnen me isenfalj.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+

i'set

a.

ìsad, neutr. =, i'lig, i'belagt

den va ìsad på gården

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isflak

isflág-ed, isflág-en,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isflening, mindre isbildning på väg eller stig. isflening

isflening, -en, -or, -orna

åjta di får dän e en isflening

№ 94 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isflenning

Olika slag av is:

"Glasis, skråis, isgada,

isflenning."

938:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isgåda, -an

i'sgata

i sgata. nedisad väg.

Lomma

Bunkeflo

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isgata

isgåda, -an

isbelagd el. redisad väg.

Burlöf (Sunnerå)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isgata

olika slag av is:

"glansis, skrädis, isgada,"

938:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i skuren

i skogen, nuta. -ed

Tottarp

1935 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x islag, s.

x islag, -ar

islav, -ed

ja ska tjöva galur ti islav

Jmfr. x islätt, s. !

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

№ 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

islag

Inslag i väv: islätt,
islav

2682:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'slagen

ísl̲a̲n , num. ísl̲a̲d , pl.
ísl̲a̲na.

dan e tàpa ísl̲a̲na.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'slagen

islan i'slan

islagen

dän ble slana tråa i väven som
dän va stora klumba po

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 isle . --n

x isle

= ashes efter en halmvisks
som man stichen in i bakugnen
för att pröva dess värme.

(Wottaja)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× islänga

islǽŋa, -an

tunn istäckning över snö, trädgrenar
m. m.

Bureå.

1/1 1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x i slått, s. (uslag)

islätt, -en

ja rka tjöv islätt li en nättja

Jmfr uslag, s.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

islätt s.n.

islett J: islät

'inslag'

(dän.)

3693:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x i slått

i slét .- en

inslag (i väv)

Lomma. Uppåkra, Burlöv. Tottarp
Möllebarga

i slétten den e so fin a grán.

Lomma

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

islätt

Inslag i väv: islätt,
islav

2682:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'spinn

i'spɛ́ŋ -en -a -ana

i'spinne. glasspinne. Relativt nytt ord och begrepp. upptaget i målet i denna form

Tottep

di dɔ́n ispɛ́ŋana di sälj on om sömrana, de e änte tít ja édon dí.

1946. L 53 Bara kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isstycke

isstrifte ellu isastrifte. -ed.- a. -en

yngre - strike etc.

hut-med - ft - i bsap & Tottarp.

-k- i Lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is-stycke

isstéffa, -ad, pl. =, -an

isstéffen la a flód på
vánad.

/ok./

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

istapp
s.

istáp -en -a -ana

1964 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ì stapps kall

n. istappskalt = istappskallt

ìstapskält

det e mut istappskalt om nätana

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ísten, 1 ister — ed (u) = ieter (alln.) ister

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

istorbu 1. -wen, (o istorbu) s = isterbuk
isterbuker 2. = isterbuk (Bara)

istorbuig 1 anteckna; Uppsala.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x istra, s.

x istra fetbildning

istra, - n, -or, - orna.

de va en bra istra däñ va i grisen

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

istra

istra

istra, -an

= istan, istufett.

1922. № 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i synnerhet

de ble dyrt, i synnerhet for
mej; ja dekor bära en hål
köp a tår en liden kåga.

Burlöv

(kommentar till servering av kaffe till 8 kvinnor)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1978 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i synnerhet

i sjónorhed

den visan fögg di mied för,
i sjónorhéd om julana.

O.J.
Tollarp

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i synnerhet:

dær va sɔ́dant alɔ́, nar
skrɔ́ben jɛ́k i sýnorhɛ́d

Jo skrübb Gönslöv L.d.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i tönder

adv.

i sjönor

& Burlöv

kut. i Flackarp. & Tottarp & Lomma

Vanligen: itté.

düon di kan spreta i sjönor

tågen.

Lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i stónden

adv.

i sýnor

i förb. gå i sýnor

de har gått i sýnor

Kårstorp (Olim)

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'taliensare

taliènare (eller taljènare). -na.
-ne. -ana.

hær gaun taliènare omkrinz a
fonzon vison a seljon lykebrèv.

Burlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

aut. 1916 Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

italienare II

äv. italiénare . O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itu

itu adv.

isönder

hon tapte hau i golled så den jitlg ment itu.

Lyngby, Bara hd

NR 948. Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itu i tu i'tu

itu, i tu, sönder.

han slår bröd itu (Shakesp.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i tu

ast.

i tué

han tar ènte itué i sí = han är

inte si arbetsam.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itu, adv.

itu' = i stónden. Allm.

ga itu'; sta itu'.

di e gana rent itu'.

Lesnryen va blen itu' = inskriften
hade blivit förstörd. Tollarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itu

Beteckning för trasa sönder:
mer itu.

3097:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'tu
adv.

i'tu

sönder

En gång slo vi' flaskan i'tu --

Fr ost 92.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itu

uttryck för lat och vara lat:

"Han vill dra me
lätthammelen. Han tar ente
itu i si."

3123:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itu

..nån två pitj itu i

vårpen ,...

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× itubillrad

itú'billrad, itú'billrad

pl. itú'billrade

sönderplockad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i tu biten

i tu bi den

= sönderbiten (t. ex. av en hund)

bita

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i tubruten I

i tubrøden

åven i bet. bärkbuten.

sönderbuten
(om fönsterruta)

Lomma, Uppåkra. Torup.
Kyrkheddinge, Glumslöv.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itubuten II

itúbrygden

(åv. = vakbuten)

Burlöv, Nevitshög.

han va rént itúbrygden, so han
kane ènte rèna sí.

Burlöf. ALA.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'tubruten III

i'tu'brygt, pl. -a Torsåp Möllebergs
h. = vårkbruten. Dalsöf: Skabersjö.

hær va en som fekk omkring a
tögde nær jö va liden, å han
va rènt i'tu'brygt. Skabersjö.

i'tu'brygt av vårk. Möllebergs.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itubruten IV

di va ɛ́nt itúbygta aw várk.

Tollarp.

han ɛ so itúbygt aw várk.

Tollarp.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itufrusen

itúfrǿsen

sǿndefrusen

en gamal màdagýda - han e vácken

spràken eLoc itúfrǿsen

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1 Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ituriven

itúréven, neutr. – sd. pl. itúréna

lomma. Kulöp, Tollaryd.

Sönderriven.

die itúréna åla, medan en

trelefira stèle (hål = Hyckade)

lomma.

1926. N 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'tuskuren

i'tú:skɔ:ɾən, neutr. -ɛd. pl. -ɛnə } d. -nə

sɔ́ndəɾskuren

Bunlöf. Tollarp.

i betydelsen "operand:"

dɑ:r e ènte mɑ:ŋa som hɑ:r vɑ:d sɔ:
i'tú:skɔ:ɾɛnə som hɑ́:n hɑ:r vɑ́:d.

Tollarp.

1943 Nr 253 Bara hd J. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i tuskucen II

sòjraftjýdad va i tuskò:ad .

J. I.

Nr 253 Tottarp, Para hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i tuslagen I

itúslán, -slád, -slána,

= sóndenslagen. flem.

prestálen va itúslán.

komma.

se II

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ituslagen II

jùlastòrmen do flø hèla
tåged aw smaskólan; de va
itwéslád.

J. S. Svensson

itwéslån āv. i Tottarp.

1962 253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i tusmulad

i tusmollad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'tusmulad
adj.

i'tusmålad, n. =

söndermulad, – stycked t. ex. om
golv som förstörts av svamp.

Tottarp

1948 253 Bara 4:d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i tuspikad

i tŭspĭjad, neutr. =

hos yngre i tŭspĭgad

sönderspikad, förorsakad av för många spik.

brädorna va rent i tŭspĭgade

253. Tottarp. Barn hft. 1. Ingen 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ itu spindrad
a.

itúspindrad, n. =

söndersplittrad

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× iveli opp

iveli op

lystringsord eller interjektion, använd
vid lissandet eller lyftandet av tunga-
föremål.

Dalsl. Tollby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Ivlas, v. (höra sig)

ivlas, - s. - dds, - ads.

han hörjade å ivlas omkring.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ivlas, vb.

ivlas ikring

[om rörelse]

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i vrig

ivred, - m. fl. o. m. =

pl - a, - ake, - ast

ivrig

hava så ivred i början

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i orig

ivred, - nr. f. o. n. a

pl.-a

ivrig

haver så ivred så fort han ska

råd.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i ivrig

ivri = vill fort ha undanstökat

are; - ast ivri

hare så ivri, så hare kan ente

gi si tid

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livägg
adv.

livej

koma livej

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1973–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iväg

adv.

iväj

=ivägt.

Lomma. Tottarp, Bunkeflo

i S. delen av Bunkeflo: iväj.

paka i jäer iväj!

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'vāg
adv.

i'vɛj

Lomma. Burlöv. Tottarp
x)
nɛ̈ kan de kàwtad, so nɛ̈
kan vi ji vɔs ivɛj.

Lomma

x) upphört regna.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ivåp

nær vånad jäk óp, so tå de
bråstóken, so dan flød ivåj.

J. S. (Svanså)

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x i'ón

i'ǫn . obǫ'j l.

dɾi'ktig, om fa'i.

de fa'ɯed e stǫ'ɾt i'ǫn.

Tottep.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

j

se x jodl

1928 N 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja

ja

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja . ja = ja.

ja

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja

ja

(jakande adv.)

Ofta med. tillägg:

jå för hörja. ; jå men.

de kan tro jå = ja de kan du tro.

1925. M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja II

ja använt i betydelsen "jakande":

hánses néj va lìaso mìed som
hìnes já.

Bara.

1926. M 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja II

ja

substantivet i bet. ja-ord (vid frieri)

nels ólsen vil há di a nó svàran
dæ et glát já.

Dalarö.

(Sagt på 1860 talet av fadern till den dotter
som friades till.)

1917. M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja

... men de va ja gonn injen
lätt sag.

933:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jäbba tuäta ijen × jabba, v.

jabba, -ar, -ade, -ad

han sto där å jabba å ville ente tia

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jàcka

jàka pl. -or

di hade en jàka som slåp
hän mit på ryggen.

Hackarp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäg

mon.

jå

obj.- form stakton. mæj

svagton. mi

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jâ. betonat även iagh jag, i Skraberöjs. ja. jag.
Cas. obl. betonat. mæj. obetonat mi.
(personl. pron. 1 pers sg).

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag:

mäj, - mig

mej

di fråga ente åttor mäj

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

jàg

s. a.

jàv, 'ad

jàkt. för mycket göromål.

vi hàn ànte sò'dant jà'v, som de

va dàn nò'ra.

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1973–75

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jag
s.

jåv, -ed, utan pl.

= jäkt, "spring".

di börja klokan fira om månana
a hösta; säkant jåv där vå!

Bulsj. H.P.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jag
s.

jav. -ed

jäkt, brådska.

han han hat et fånlet jav. Burlöv. A-H

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja. pron. = jag

obekt.form Starktonigt mej

svagtonigt mi.

äv. me i de nordligaste folkmålen (Lappm. fl.)

Skabersjö formen i s.v., som

på tre sidor omgives av Otie hårad,

har formen ja liksom

Ötiemålet. och obj.-formen mæj.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag

Stundom jag i st. f. vanligt ja i emfatisk ställning (också i akttaget av F. Bäth 1906).

ja hade skrevet testamente, men de kalkasta jag.

Bulöf (Åkarp)

èla komor jag ihu förud ... kpråka

k.P.P.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag III

stundom jåg starktonigt (endast hos äldre)

de mejs ènte jåg.

Nerikeshög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag
pron.

jâ, svagtonigt ja;
obj. form starktonigt mæj
svagtonigt mi

Burlöv (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag:

vanad komor ej på mej

I: in på mitt område (från grannens)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i 4 ~~maj~~
m.

obj.

Fö du mäj i da ska ja
fö däj i marn.

1063:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag ~~sig~~, pron.

obj:. svagton.

Ja ska gå° mi en tur

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäga

jàva, - ar. -a, -ad

1. jaga i'bet. springa efter, köra bort (jfr. jàga).
2. = jäkta. fllm.

... a jä forsöjte a kàla pa mör for
hon skole jàva vèk han. (om en kat)

Burlöf. (Klingren)
hén a jàva hönsen! Skabenjö

1922. № 253 Bara hd I. Ingers Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

.2
jaga -ar - a - ad jåga

=jaga, bedriva jakt

Jfr. java.

ja hade arenderad jaktretiheden
i dene söknen, so kom der en
ifra stan a ile jaga, so sa ja:
"i tar ga noz te Jon a jaga".

Bulån (Almgren).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga II

di va ude a jàga en màren tìlia.

Flackarp.

vi jìk a rò̀a vos a jàga lide grene.

Jenarp.

1926. M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäga

jàga -ar -a -ad

= bedriva jakt

vi' jik a rò̲a vo̲s a jàga

li̲da gra̲na.

1944 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jàga
v.

pret.

ja komon i hŭ nar han jek
a jàga

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga
v.

bårjengrên på bågad kan
kom a skola jåga i lengråven
Lomma

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga

jaga jaga jagad

jàga

= bedriva jakt.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga

java ja³va².

ar-a-ad. jàva

"Se eller Parsopp, so han inte jaran hunsen." "Nu har di javad di dära kyrkana so länge, so di skulle kunnad ta dom".

Jaga, forfölja.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga, iagha ar, a, ad. (vb) = jaga
= förfölja (allm)

jfr. jäga

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jåga, -ar, -a, -ad. (vb) = jaga (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jàga

jà̲va -ar -a -ad

i bet. följa, köra bort

it jà̲ga

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga, v.

jaːva jaːva jaːvad

jaga bort

jaːva iväj

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga

java, - ah, - ade, - ad

jaga i bet. "förfölja","hetsa"

men jaga i bet. "bedriva jakt".

de va fanken va du javar po

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jàga

jàva i bet. förfölja, köra bort.

vàn mànen hade han nók a jàga me a jàva nyttor.

Tottarp K. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga
v.

jàga, i bet. bedriva jakt.
(jfr jàva)

e de skoɯnägarna som jàgar?

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jàga
v.

jàva = jâhta, bråtska

en ska ènte jàva for inéed

14. f. 1904.

253. Tottarp, Bara hd. 1. Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jåga åv

jåva åw. -ar. -a. -ad

köra bort.

di vrla jåvad maj' åw.

Burlöf.

1929 Nr 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* jaget
adj.

jàved, reuth.=

jäktig, jäktande

en har hát ed so jàved

Tottas. G. L.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ja-gonn

jagonn jágonn, jagónn

lindeig wordom

de järr ja jagonn ente

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jagón, tvåstavigt bestämd. ja-gonn I

ungefär = „minsann".

han va fug. jagón.

jens ólsen hide han. jagón.

två sólia månna. jagón.

(samtliga ex. efter Ola Nilsson fr. Åkarp) Burlöv.

Även betonat jágón.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* jägorna II

de e jagórn nelssónsen

Tottorp A.S.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jà - Gud

jagɨ̈ , bekräftelsen

sɔ̈an sprɑ̈nt jagɨ̈ jɨ̈nom

hɨ̈ken a ɨ́g ta prästen .

Burlöv N·H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja - Gud

jagú

kraftuttryck,
e de sant.[2] jagú e de sa°,
nu har di jagú vad där
a°sse a° lutad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja - Gud

jagé̱ ellen já̱gu,

behåftelseord. fllm.

de̱ brende já̱gu nó̱r. (det

brann minnann ned)

Bulof - k.p.

né̱ e de já̱gu lǽ̱ge sí̱n". L.A.

1928 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja-Gud

han mota jagu vena

om ijen, for fjaran va

fal me ván.

B.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jagåva

jágova

gåva från fästman till fästmö (i åldre tid i st. f. förlovningsring)

vi har två gér; di fick fármor i jágova.

Bulöv (m 3)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaha

jahå

utvidgad form av jå.

jahå, de e klårt dom ska hopa sej på dé vísad.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaja

adv. (interj.)

jåja eller jàja

uttryckes förebråelse eller varning.

jàja dé!

1927 · M 253 Bara hd. [illegible] Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaja II

i fsb. jàja mén;
uttrycken hån behåftelse.

Uppåkra.

1927 M 253 Bara hd. I Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jakthund

jakthög -en. -a. -ana

1. åla han hade jakthöga. Bunlöv.

2. han hade en stån, fin jakthög;
den fika han hår han vila.

Tollarp (Bengt Jönsson)

3. e dé din fåns jakthög? Bunlöf.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jalou

sjalú

jalú

han e då sjalú po sin kvinja
då hon tåru ute snakka ti
en kar.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jalous
ɛ
alj.

Jarslú

stått. förnärmad

Möllebuga

kon ble rèktat Jarslú, so kon

snàka ènte sín.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jalusi

sjalduzi, - en; ar, - arna

jalusi

sätt en sjalduzi fäa förstored

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jalusi

Galusía -an -or -orna

(fönster-jalusi)

dra för Galusían.

Bulöf.

1938 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jalousi.

Gardusi, -en

"två av stå att sätta för fönstern om kvällarna". Even J. H. P.

vi ska sätta gardusiorna för.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd
Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jam
i ärlej.

jam

återgivande av kattens läte.

jam, jam (kattens ägare,
hältalande katten på detta vis).

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämma

jamma jamma jammad

hann jammar me får sam-
lingen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

jama -ar-a-ad jama

= jama (om en katt)

katana jaman

Lomma. Burlöv. Tottarp.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna

Beteckning för jämna: "jämna".

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

januari

januvári eller janavári.

eller janvári

Bulöf. Torup.

mörmor fyllar åm den tjugefjäre

januvári. T.

min élsta tös va fyd i janavári.

Bulöf (Ahlöf)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaska

jaska, -ar, -a, -ad

när de går dmått för en person

han jaska po så gått han kom

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaska, vb.

jaska

"Gå långsamt"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jaskig

jasked, - ut. f. o. u. =

pl. - a, - ade, - at

snäll ödig och likmöjd

hoare så jasked, så de bleer

allti ti nåd

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jasmin

pl. jásmiṉor, -na

Burlöv (m 3)

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jåså
sv.

jàsó ellu jáso ellu jáso el. já só

fllm. i Bara hd

jáso minjánt, i grìnar ad mi.

Nerikshög.

1925.

N. 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jàsa

jàso, dæn skola va ét

i væ bý ! (häml. byahom)

Nr 253 Tottarp, Fara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ jausa
v.

i förb. jausa på = jäkta,

båda en slåpor a jausa på.

G.L. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

javäl

javél, intetj. (=ty. jäwohl)

ant. i Flacksp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja öl

ja öl, -ed

fölovningsgille (förldr. ord)

di hade draked ja öl.

Bulöv

Mölleberga

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jè

ingår i interjektionerna

kos i jè !

hår jè ! Allm.

men hår jè, vålta dm hèla

kåfekånan ! Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jø¹ːes = Jesus (anv. sl. interjektion. Jesus

jø¹ːe. : kaː i jø¹ːe naːmn. (Hyl.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jå

jå

// = jo, tåtom tvar på en nekande fråga

2/ = ju.

jå minsån. Tollay.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jo II

jå bevåns, ung. =

jo, för allvar, jo, visst.

Knåstorp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jobb

jåb. -ed. Låncord. men vanligt.
Obs - alltid å - vokal. 1. arbete. 2. i
bet. möda, besvär.
de va rt fåselat jåb; en fejj arbéta,
so de knåga i rjéggen. Tottarp.
vi hade rt fårlet jåb èrgan vi
fekk han hém. Bunlöv. H-d.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jobba

jàba -ar -a -ad

arbeta.

(kyare nd i målet - böjan av 1900-talet och senare).

ja kan ènte kàma i mårran, for ja ska jàba.

Nr 253. Bara hd Bulör.

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jobba:

ja kan ente kòma i
mårån, for ja ska jòba.

Bulöv (Hlöv)

Sven i Tottarp.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jobba

di fek bòrja klokan séks ---

so jàba di te séks

(häml. på Hulövs sockenbruk) S. D.

kan va bra så kalad, so kan hade

bòrjad a jàba. Hulév. K.L.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jocka

jokka ~, ar, - ade, - ad

om rörelse fram och tillbaka

stå nu ute där å jokka

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jödd

jöd. -ld. namn på bokstaven j.

Bunkeflo. Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jould S.

jådd

'bokstaven j'

8650:7

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ jolla

jålla jålla jållad

vara senfärdig

hann båra gå å jållar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jolla
s.

jälla-n, jällor-na
senfärdig kvinna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jönsing -en-a-ana. Jonsing

= "jonsing", medlem av det s.k.

Jonsingaslaktet, en gammal

bondeslakt i Bara härad. bosatt

i torknarna Knästorp, Uppåkra,

Tottarp, Veinbog m fl.

min fäe han va jönsing. Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Jonsingaboken

Jönsinga bägen, benämning på
ett tryckt släktregister över de s.k.
Jonsingaslägtet. Jönsinga släkten.

Tottarp. Nevishög.

Bokens titel är: "Jesper Jonsson Bkegrens från
Kyckhedding släktregisten jemte Familje-
anteckningen m.m. af H.P. Malmborg."
Malmö 1890.

1925. Nr 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Jonsinga släktet

Jönsingasläkten, en gammal bondeslåkt i
norra delen av Bara härad. Stamfadern var
soldaten Jesper Jonsson Skegren från Kyrk-
heddinge, som stupade vid Fredrikshald 1718. Hans
son Jon Jespersson i Vesum (1715-1798) hade
10 barn, från vilka släktens olika grenar
härstamma. De flesta medlemmarna av
släkten bo i Knästorp, Uppåkra, Tottarp
och Nevishög.

1925. M 253 Bara hd. I.Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Jönsingeslåktet II.

hær va et slæjte, de so kalade
jönsinga slæjted — dær e mæga av dé
lövor enné.

Tottorp. L.P.

1922 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jor, iordh, -ew, (s) = jord (dels)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord
forts.

han hade jör èna nór
te bürlov gèl.

Torsåker. Bengt Jönsson.

per jénsen han tö jören ifrå
per tvèdsen, èjan han dö.

Torsåker.

du sér jo hoden jören é. Genep.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörd

jör. 'en (pl. jörd, -ana i bet. jordområden, marker). Pron. den: Uppåkra. " han: Bunkeflo.

dena jörden va ända nad vidare i brieg. Knästorp.

jörden va såld på förpäntning Bjereshög

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörd IV

ja ska àlri mér fjøra jør. nær
dær e sni på jøren.

Bunlöf (Sunnanå)

de e desama som di slår en torpél
nöi i jøren me en fjöla.

Bunlöf (Sunnanå)

1940 367 Akie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

forts.

1. ja trœde ja hade krœved i jœren. Burlöf. E.R.

2. kœr fizs nad melom hèmel a jœr,

nad markvärdet, de trœr jœ.

Burlöf. H.P.

3. han kœr sèl so mien pœga so han kan

tfœva va han po jœren vil. Tottep

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord forts.

Pron. han:

di han bejd jören, di han
arendenad bört han te mari
ändorsen.

Bulöf.

han fek hela de störa hused a
liavel de lila a ält (!) jören dén.

Bulöf.

1911. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

fonts.

den blen so mied på jården i år =

jorden given riklig avkastning. Tollerup

vi fek for mien jår. Görslövs kyrkoby.

vi fek for liden jår for så mien pæza.

Görslövs kyrkoby.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord VI

ja vila gåzked rät nå ijenom
jåren. (uttryck för blygsel el. skam).

Bulöf

jöns a räli e di skèlaste
mènnsor som frys på jåren.

Bulöf (Österlövsa)

1930 — Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord II

han kom te jǭren ǭnda jūl.

(= blev begraven). Tolley.

ǫ̀na nǫ́r te jǭren. Lomma.

hon e komen ǫ̀dorlat te jǭren i: han
fått en ordentlig begravning. Tolley.

di e lǭnt nǫ̀re i jǭren. Bara.

1926-29. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord:

den blev änta so lidad
på jåren s: jorden ger
god avkastning.

Tollarp. O.J.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörd
s.

de va dòli' jǫ̀r, a dæ̀r ble
liavél lé

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord
s.

i bet. "område"

han hàde jôran èna hén te
bàkana

Burlöv (Arlöv)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord
s.

jå, -an

tjåra jåran, bearbeta jorden med
kår-redskap, t. harv, plog och trumla.

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jord
s.

han han jården bedasändenad

Tottarp m. f. 1917

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jord:

--- nær min fa'r kan kom
te ja'rden --- (begravdes)

Flackarp

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord:

ja bår na te jårən

(rår. till graven)

Flackarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jören han e sån. Lyngby. jord:

den lille bid jören.

Bunlöf.

pærnélsajören. Per Nilsons jord (ägor).

pærhånsajören. Per Hansons " "

Brågarp.

di hade lisom doras jöra här. Bunlöf.

1925. N. 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörd

jör. -en

fylla nån tr jören = överösa

begravning.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörd

jör, -en

stör i ögat, liden på jörden.

orkan.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd
Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

jo̲r, -en

jo̲ren kar e sy̲n

L

1925

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

jor. -en

jören va såld på forpäntney

8384 Bjereshög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord, s.

jor-en

jord

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord:

de e vårst for di små, som
e lägst nöre ve jården;
sagt om riskon för mindervärige att
andes in avgasen fr. bilar.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

j'ord
s.

han hade jär bagom skòlan
nör te hàrafjär a grens
(sagt för att angiva var någons arende-
jord var belägen).

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord s.

jorem

(här =) 'äkern'

"våra fåga e ute o driver

på jorem"

3631:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord IV.

vara dötra di vrl ènte blé
ve jören.

Kyrkoby, i Gärdsö

(Nämnemannen Jöns Nilsson om döttrarna,
som gifte sig med lyke-jordbrukare).
han kom te jören i hindån = blev
begraven.

1915. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord III

di hade lajd au tōroparnes
jōr i stōvlana, nardi sōr, so stō
di jo på tōroparnes jōr.
(utsägnen om Basbjer). Se Basbjer.

ja mins ènta har mèen jōr dar vå.
Skabensjö.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Burlöf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära te jören = begrava. Jord. II.

ja kan so grant koma i hel nar
di bar han te jören. (: begravd)

Tottarp. K.A.

po skönskor jör. Knästorp.

di hitte en felet lant nöre i
jören. Lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1924-25

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord:

ja begripor ènte po
*)
jörən va ànons ska ine
dandèn stàbotösen, sa
fastor bæjtnéls.

A. L. A.

*/ inte någonsin

1950 253 Barsåd, Burlöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörd:

fyst vi ärta hän på jönan

kona jöna -ed

(fyst = fast, konj.)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

di hade jår opa imen
tradabårsvæjan.

Joh. J.

jåran de e nåd som kan
læma kråpan (arbete i jorden) J. J.

Nr 253 Tottarp, Bar[illegible] hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jönt

ja man kan kéjvon ja
snárt nór te járan
f: åldras och blir krokig.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

fylja ta jården : närvara
vid någons begravning.
ja for him a fylda han
ta jården .

Burlöv -

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord, s.

Hälsa sä mied ifrå Mass Larsen om I vill fälla hanses koinja ti joren på sunda ...

937:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord, s.

hon fyller jorden

Svarar mot nr 92 i L A L:s frågelista

nr 29.

1112:8.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörd

Han tjöde me tjüna
å vrtja sin jör.

3123: 1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

De fallt i go jör.

1063:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

..å ti sist matte hon

vänna si ti Pastor

Danielsen i Lyngby fär

å få manad han i

jorden.

1165:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörd

..glind å läddja mer
än två skäulor joi
po tj[i]stan, ...

1165:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörd

..di fitt jo ente komma

i vijd jör, ...

1164:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

jo:r, -'en

du sé:r jo ho:den jo:'en é:.

1938

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

jor. 1en

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jorbåna -an-or -orna, jordbana

jordbana, dansbana å blotte jorden.
Sådana förekommo ännu på 1890 talet i
Bara härads skogsbygder men äro numera
ersatta med dansbanor av bräder. ant. 1930.
Bara. Hyby.

di dånsa på jorbånan i den tiden.

Bara (Tomp)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbegrava

v.

pass. jordbegravas, om begravning enl. äldre skick, i motsats till urnebegravning efter kremation.

Ja ska jordbegravas, men grava inte so djupt nor, for ja behover inte komma so langt. Mo'lleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1973-75 1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbegravning
s.

jordbegravning

sådan begravning, då kistan efter jordfästningen blir direkt nedsatt i jorden, i motsats till kremation (urnebegravning). Nyare uttryck, sedan kremation alternativt förekommer.

Burlöv m. fl.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbit s.

jo:bi:d, -a:n, i bet. jordegendom.

ska di: fjø:va a:n jo:bi:d, so e e:t
tjy:ela:n fo:a li:ded.

Bråga:p.

Nr 22370 Brågarp, Bara hd

I Ingers 1981

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbit

han va fortrödan, for han
hade tygt jorbiden

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbit
s.

jordbid i bet. "gravställe i kyrkogård."

di betalon for jordbiden

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jorbíd · en - a - ana, jordbit

Allm

en líden jorbíd. i bet. "mindre areal".

di tsjefte sina jorbída so de ble

doras ét. Kyrkheddinge (mor Lars Nils).

hon hàde sin lìla jorbíd hon

jik a sòda i. Tollarp.

Bara hd

Bara

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbit II

di dèlte dén jorbíden.

Bulöf.

dén jorbíden gar rägt öp te väjen.

Bulöf.

han fek jorbíden te fäzks for han
lä vàla omkrez nämon fém.

Tottarp. f. S.

1928. № 253. Para hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbit

hon har vad so mögga a vilad

hät min jarbid.

Bulöf. K. P. P. 1932

di fek sèkstan tusen for

hüsad a jarbiden.

Torup. 12/1 1958.

ja tygte hüsad a jarbiden. Gömlö.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbit:

jorbiden den e for si sel;

de fyllte jepa nar han ble

delney po elevan -

Tottarp. Joh:s.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbit

de lǽ va sìan om lǽduies

jàabíd ---

(om Per Larssons hus i Kabbarp)

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

L. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbit:

de e liàvel sýg om sóna
jabída (om tomt, som ligger i
vanhävd).

Joh. J. Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbit:

vem kan dén jordbiden,
som rènehùsad låu?
kan hitta ènte åla jordbidana
dén i skåwan (om en sen anendest
en hemegårdj).

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbit, s.

jɔrbíd - en - a - ana

di har en liden jɔrbíd
ve Jö̈rens

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbit

jårbíd, -en

prästen han ska vel lèsa for
jårbíden s: förrätta jordfästningen.
jårbíden hån = gravstället.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbit

jördabid. -en

Iaktaget två ggr hos samme med-
delare, men den vanligaste formen i
Bara lst är jördbid.

253 Hyby Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jordbrinke

jordbrizke, -en

brant el. lodrät jordvägg

Bulöf.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jo:brug iordh bruk . – ed. (-) = jordbruk

(Lamm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbruk

jorbrüg. - ed

lomma.

Bunlöf. Tollerp.

1. jordbruksyrket - 2. jordbr.-fastighet.

ölonmanstjénsten va bära va

fälva jorbrüged, so kalad.

Bunlöf. f.-H.

1928. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbruk II

ja ska försöga a skàpa nød
jorbrúg.

Tottorp. G. L.

1928 M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbruksministern

jordbrukgsmenisten, -en

helshänsen va jordbrukgsmenisten.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbunke

jɑrbɑ̄zke -en -a -ana

(hüfälligt upplagd) jordhög.

jɑrbɑ̄zken, som lå ōwn ēvor

Tottarp. O.j.

Kv. i Brågarp.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbär, s.

jorbär-ed, jorbär-en

skogsmultron

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbävning
s.

de ända som fåtas e jordbävnny
(sagt en dag med omväxlande åska, regn,
blåst och solsken)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordegumma

jòragomma-n

barnmorska

Obs. jòramòr är mera genuint.

J-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordegumma s.

joragomman

barnmorska

8618:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordegumma

jöragöma, -an = jörakvinna,

barnmorska.

Burlöf. (J. N. f. 1895)

1929 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordäkvinna

2
jördakvinna - an - or - orna

"jordekvinna". barnmorska.

Förådral; numera tages

2
barnmorska.

Lomma. Kullör. Tottarp

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordelaken

jòra lågen .-ed. pl.=

eg. laken som är avsett till likbevpning;
här i bet. „vit lärft".

nels ågasen e wde a ågor me
sit jòralågen; han dragar iväj so de
knågan i stengrópen.

NF 3334 Lyngby, Bara hd
Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordemoder

jära mor-en

barnmorska

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordemoder, barnmorska

jordemoder, 5

jöramor, -en; -a, -orna

ni har en dokti jöramor

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jorden, s.

han går, sån han skolle trö
jinnom jorden

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordeskjorta

jordeskjorta, skjorta som användes till svepning av lik.

jordasjorta, -n, -- or, -- orna

de va en fin jordasjorta han hade fått

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordesärk

jöra sa"rk - en - a - ana

linatyg, vari kvinnlig avliden jordas.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jorfésta. - fésto - fésta - fést

= jordfästa

jordfästa

dó brukte di jo betála for si,

hær di jorfésta lij.

Tottarp.

iblán ble di jorfésta ùde.

Bunlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordfästa II

di ble jordfästa ùtde; de va sèlan
di ble jordfésta ìnne i fjòrkan.

Tottep.

pass. inf. jordfèstas: Hyby.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.
1931
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordfästa
v.

jordfästa

i bet. placera bord el. bänkar med
benen neri i jorden.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordfästa:

de va sælsynt før at di
ble jørfæsta eze i fjørkan.

Tollap. O.J.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordfästa

forts.

mårten han ble jordfést i Önarp

(Önarp)

Tollarp

1933 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordfästa
v.

min fäa so kalad han ble
jorfäst ve gräven

S. D.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordfästning

jårfästnen, -en, -or, -orna

yngre jårfästnen. Rendsv. Tottarp

jårfästnen hos H. S. Tottarp, f. 1858.

jå kan holt år a gå på jårfästnegon. (nämd. av hälsoskäl)

Tottarp.

1931 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jordgalen
adj.

jorgálen

som eftersträvar att skaffa mycken jord (t.ex. genom att inköpa angränsande hemman)

Brågarp.

han va rént jorgálen ett rýk.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordgolv

jørgǫ́l -ed

lergǫ́l eller jørgǫ́l va de

ejentalien.

Bunlöv. P.H., Åk.

jørgǫ́l äv. i Tolltorp. G.L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordgolv

jordgål -et

golv av stampad jord

ta jens pås dær va jordgål i
stuan; de ble ænte ændrad
forren håns to fåt.

P. H. (Åk.)

1951. 253. Bunkeflo, Burlöv skr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* jordhudda

jordhåda -an -or -orna

jordkoja. i jorden ingrävt hus; mycket
lågt hus utan grund.

Gärsnäs.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordkög
s.

jördkög, -en

likfälligtvis upplagt kög av jord.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordhögd

jordhylld

jordhögd

han ble nemt jordhylld når brin-
tjen kasa

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordhatter

jord. (adj.) : jordig. (Bara jordig)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordig

jöri

med tmakar jord el. med vidhängand jord.

åulen kan smägar jöri a réli,
so han e ènte vör a hå.

Lomma

1917. № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordig

jåsad, sentr.=, pl. -adə

den fisken smågar jåsad

(om fisk från en sumpig insjö)

Burlöv.

Å. = behäftad med jord.

1948 L53 Barakd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordig

jörd, neutr. =, pl. -a da

jordmassa av jord, t. ex. om båt.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordklase

jor´klase-n, jor´klasa-na

jordkoka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörklåse. -n-a- ana. jordklase

= jordklump (i åker)

Även jörklås.

Bunlöv. Tottarp.

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordklot

best. f. jorklöted (linänat)

han vele gråva si ijenom

jorklöted te ameärka.

Bualöv

Bo. i Bara och Hyby.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordklot

best.f. jordklȯtad

(inlånat)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jördklyt
s.

jördklyt, pl. -a

jördklump, lerkoka av våt el. fuktig jord.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordkula

jorkúla, -an

de va somen rèkti jorkúla, de
kúsed.

Knåstorp. (Carolina)

1926.

M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordkällare S.

jordkällare, -ar

källare utomhus, som är ingrävd i jorden. Sådana anlades ännu på 1940-talet.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordkällare

jordkällare-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordlagen

jordlågor. -ed. pl. =. -en

Länsord. ovanligt ss en som gräver graven

Tollare

1931 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordlaken

jordlaken lakan som användes till
svepning av lik

jordlagen, -ed, =, -en

hon har tål tyd tätt jordlagen.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ jordlakan

jòrdlågen, -ed, pl. =, -en

laken som fordom vävdes och lades undan i livstiden för att begagnas som svepning sedan man var död.

Burlöv.

so hade hon bestämd vrka lågen hon skola hå: di kala di for jòrdlågen. H. P.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers. 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordloppa, s.

jor|löppa-n, jor|löppor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordlott

jörlo't -en -or -orna

Tottarp. J. S.

formen lot ung-lån. inkommet
genom jämtskt språk.

1948 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordmålare. -n jordmålare
= lantmätare. Aurlöv. De
flesta, som nattetid följa
ägogränserna, anses vara rätt-
rådiga lantmätare som gröna.

han så jordmålare som språnt
på plånen. (Sunnanå).

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Otrè

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jordmålare II

min mår hon sau jormålare
mäza jäza.

Kyrkheddinge
(Bengta Larsdr)

di kaue se jormålare di kala.

Burlöv.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jordmålare I

jordmåulare, -lu, -ulu, -ana

Kyrkheddinge. Tottarp. Hemlöi

lantmätare; mest använt om bloss som visa sig på marken nattetid och som tros härröra från rättvise lantmätare.

Synonym: lanmétare; men detta ord användes om lantmätare i egentlig mening.

Allm. i Bara hd.

1924

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jordmålare

jordmålare

= lantmätare; mest i fråga om
ljusdigon el. bloss som visa sig natteti
och äro gengångare efter lantmätare som
gjort orätt mätning; Hanebo dial.
lantmätare nu levande dö

Tollare

1922 253 Bara dö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordmålare, -n * jordmålare

lyktgubbe eller inbeloss

ja han tittade sitt jordmålare
fara fram å tillaga öron
mankomma

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordmålare

Ja di sör ad
såddana löjtemanna
ellor joramålare, ...

1165:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordmålare

Lyktgubbar: jramålare,
löjtenanna.

1111:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordmån

jämån -en

= marknivå

jämånen passa inåt:
marknivån gick upp i jämnhöjd med
mellan

Tollare O.J

1950

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordmån

jàrmån. -en

(antagl. isp. -lån; man kan annars
väntat + jarmón e.d.).

dær e siàne jarmån te nór.

Burlöf. L.A.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jordplätt

jorplét, -en. -a. -ana

=jordbit

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordemsa

jòrrémsa

dæe vå en liden jòrrémsa va
pilorna fö.

Tottarp (Kabbarp)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordsatt
a.

jordsatt

gravsatt: om den som blir jordfäst i en
socken och gravsatt på någon annan ort.

han blev jordsatt i Lödz.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordslagen

jorslán jorslád

pl. jorslána

med fuktfläckar på tyget,

mina granne handeá har

bled sa° jorslána

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord-slagen, (fuktfläckar på linet)

jordslad, pl. -na

de na hälet va lagened han bled jordslad.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordslagen, p. a.

jordslad

om "av fukt vattenfläckigt linne".

939:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordslå

jåʊslå̲, -slå̲, -slå̲d

tillfälligtvis höja (helt el. delvis)
med jord.
di haa jåʊslå̲d plå̲ntoa.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordslå
v.

jordslagen

jåslån pl.-a

(tillfälligt) övertäckt med jord

t. ex. om plantor

Inf. jåslå

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbyske

jorstiffa, -ld. -a. -en

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* jordsvala

jordsvála -an -or -orna

bäcksvala, spec. om de som bo i
grusgraven i Karstorp i Lomma sn

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jordetyg

jordatöj -, ed jördatöj

typ tillhörande likklädsel

mitt jordatöj liddjor å vänta

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordvall
s.

jɑrvål, m.

dɑn vɑ en jɑrvål i mɛlom
vɑnhɔ́led ɑ jɥ̀sɛlkɔ́ɳɑn, ɑ dɛ́n
stɔ̃ hɥ̀lɛbɔ́rka.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordvall

jårvål, -en

han har lejt åk en jårvål

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordvägg

jo:rvɛ̀dʒ, -ɛn

lodrät el. stupande jordvägg uppkommen
gm gräwning etc., t. ex. i' mågelhål.

Tottarp Joh. J.-n

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jövälisk

a.

jövälisk

(i allmänhet)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ju

adv.

jå

de va jå et rælet tøsakræj

so højfærat.

1925.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ju

jo - jo = ju-desto

jo mér man tita po han, jo
stóra blé han; han ble so
láz som et tré.

om skogmannen.

1924 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ju

Obs. placeringen i

åL tex kan hända, jå

Möllebergs

Nr 12505 Möllebergs Bara hd

I. Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ju
an.

Obs. placering sist i satsen:

ål tig kan hända, jo

Möllebega

Nr 12505 Möllebergа Bara hd

I Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jä

jå

obs. platsningen:

han kom först ej ta läsaretad, jå.

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja
adv.

Obs. utställningen:

di' ble lurade, ja

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ju
konj.

ju - ta = ju - desto

ju äldre man blir, ta
bättre får man.

Uppåkra

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd

Ingemar Ingers 1972-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jo! jo = jo . ju.

ju

jo – jo . hvor . ju – dertø

№ 248 Bara hd

Ba.

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ju

jo eller jo

flem.

de va jo déd. Burlof.

1925.

M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ju:

Obs. placeringen av ju sist i meningen:

anonsnelsen ude i kåbarp han va fårlet forviden jo.

Tottarp - 1.2.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ju

ja - ja = ju - desto

ja mér man títa po han. ja
stóre blé han; han ble so lóng
som et tré.
(rätt. skogmannen) Jensen. N.J.

ja flér di kone fänga, ja bétor
vä de.
Burlöf. H.P.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ju:

so va hon ju ägen hèma

Knästorp.

men den ble ju ómböjd

Knästorp.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ju:

vi bå'r på sa'ma hu's, ja.

Burén.

Göran.

han skola försöga a täka, so
hade han ägen mål ja. Tottarp.

1951. 253 Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ju

Obs. placeringen:

dàlby fjònka dén kan
dànskana bójt jå.

Flackarp

Nr 253 Bara hd
I.Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jiu

jø

de smák jø (smålde)

253 Hyby Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ju mer

... sa han: "jo mer du drar
liss varre pustar du".

956:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jucka, vb.

Jokka

= "Upprepad rörelse upp och ned."

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

judaklöka -n -or -orna judaklocka

judaklocka, väggur med fyrkantig tavla och loden hängande i kedjor. Kommo i bruk på 1870 tal.

Bunkeflo. Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

judapåk

jud²apåg -en -a -ana

=judepojke. judegosse.

Tollare

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Judas peng

jûdes pæŋ . namn på en blomma;

också kallad pæŋeblomma .

yngre jûdes pæŋ eller jûdes pæŋ .

Tottarp .

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jude

jude. -en. -a. -ana.

Allm.

ja hanlar alri ma jude, sa

kastor tjärsti.

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul. 1 hn. 2 a. 2 ana = jul

gl a jul, vanlig hälsning vid julhelgen.

2 båga ta jul = förrätta julbak

Burlöv

om jul; tät ve jul.

ja om jul när dan blev lång.

vår jul, varje jul. (Tolesått.) Hllm

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul

i förb. helsa jûl, hälsa jul =

göra visit hos någon under julhiden.

tak for i kom a helsa jûl po vos.

Ssarp.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul III

de e lit enn te jul. Bunlöf.

kneid fjor julen id. "

julaàftan do skole di reza julan ig.

Uppåkra.

Juda julen ig, medelst skjutning till-
kännagiva på jul- aftons e.m. att julhelgen
1925. inträtt. Bunlöf.

№ 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul

jul, -en, -a, -ana

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul
s.

hola jul, fira jul.

vi ska resa ta påstorp a hola
jul hos vår son
(kört för längesedan) Tottarp P. A.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul. 1 inl, 2 a, 2 arm (s) jul

= jul (arbe

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul

fɛk di ènte sóna kàgor,
so va de ènte jùl.

vá de ènte tèta va jùl?

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul, s.

"Go jul å allt va du vill önsja di."

937:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil

-Du ska vel ente bära
pilen ifrå mi, kom nu!

1114:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julafton

ja kom hem dån igan

julàftan

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julafton

julaàftan

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julaftan (s) - julaftn (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julaftan eller julaaftan. < julafton

= julafton; fr. i två ord: jula åftan (komma)

lila julaftan = lille julafton

(d. 23 december)

hola julaaftan = hålla j.,

fira j.

(Burlöv)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julafton II.

julaàftan nar klòkan va tvåu,
do hade di omkring me ált
arbæjed. Tottarp. B.J.

nar ad de va julaaftan, so skole di
ha rént omkringgjet ve tvåutiden.
Aulöf. H.P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julafton:
forts.

julaàftan a juladå
do kan vi so brå som vi vill hå,
men ända jul
do jémon mår sitt sul.

(gammalt rim om julen)

Tottarp

1924 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julaftonen
forts.

vær julaàftan so grkar han
en bil hid a hénton vos.

Bulöf (mölla)

julaàftan do skola di arga jülen
ég. Uppåkra.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julafton

.." kom ti mi julaaftan,
eller med tilia julada,
men ja har mått."

1114:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julbak

julabag-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x julabobbe

julabóba, -bu, -a -ana

en uppstoppad figur av långhalm, försedd med armar och ben, som man i julhelgen i tysthet satte in i grannens förstuga.

sätta julabóba.

Sdt bruk. omtalat i Hurlöf.

1925 3/1. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul(a)bok

julabǻg, -en

bok som kommer ut till julen, årsbok etc.
(t.ex. Lunds Stifts julbok).

Där ligger en julabǻg han fått i fjǻr.

Tollag.

N 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julbord

jùlabɔ̀r, n.

bord dukat med julmat

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julbröd

julabrö"-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julabröd

jùlabrø̀ .-ed [koll.]
det hö̀d som bakas till julen.

di mo̲te ffø̲ra te hö̲j a fe må̲lad
te jùlabrø̀ed .

Dunlöf. N.J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julabörjan

i jùlabórjan

= i bórjan av jultiden

(kanske en lärdfällig bildning)

i jùlabórjan fràgte ja na ád ---

Tottarp. H. S.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juladag II

ja ble léns for snés i juladåna.

Kyrkledstinge.

även jula då . ant. i klackarp.

de va en juladå ja skola ga te
tjörkan — so jék ja lia över åla
mårkon . Burlöv.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juldag

juladå

(obs. stå i Ubest.f.)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julbrog:

juladås måren do
hade vi stégt ludfésk.

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julday
s.

ja så dan va jystständ juladå.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1983.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juldag(en)

juladå

ja sad a frös i fjönkan juladå.

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pildagen

"kom ti mi pilaaftan,
ellor mæd lilla pilada,
men ja har nåd."

1114:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juladå = juldagen.

(men juladåna = juldagarna).

juladå har dan lægt
si it hånafjèd.

(Tollare)

båa juladåna. Krigsp.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julbagsmorgon

juladagsmånen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juldagsmorgon

juladasmån

man kone tjera i kåna te
åtesåjs juladasmån.

Nr 3330 ,Lyngby, Bara hd
Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julbagsmorgon

Julladagsmåren (obs. stå i obest. f.)

Burlöf, Gårslövs Kyrkoby,

Torsten

Nevitshög

1940-41 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juladans

julaˈdåns. -en.

dansställning om julen. Allm. i Bara hd.

der va en hålˌey som hade vad på julaˈdåns på bomköj.

[hålˌey = hallåning] Lomma

1925 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juldans

jùladàns m. -or, spel. om
ringdansen och sångleken som förekommer om
julen.

vi ska dìd va jùlatìd, a vi
dansa jùladànsor a hade nàlet.

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julfest

julafest -an -or -orna

festlighet för församlingsbor el. skolbarn
vid jultiden.

Tolkarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jùlafint julafint

adj. i'n.

= jülfint; rengjort till julen.

vi har ente fått räktet

jùlafint inú.

Burlöv

föra jùlafint, ha jùlafint,

fa jùlafint.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julafisk

julafisk. - en

(formen julafisk var förrådrad redan i början av 1900-talet) = julfisk. lutfisk.

Lomma; Torup.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julfisk

jùlafísk, -an, i bet.
lutfisk (äv. lùdfísk)

i dâ e de tìd a laga jùlafískan
i blöd.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

9/12 1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julfrukost

julafrukost

festligare frukostmål till jultiden.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julafågel

julafûgel, -en,

en fågel (vanligen sparv, spoz) som man
fångar någon av kvällarna under julen och,
försedd med ett litet brev på rim, häftas
ofvanför dörren i stugan hos grannen.

Burlöv m. fl.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julagille

jùlajíle. -d. --jíle. -n

=julgille. julkalas.

hos yngre best. f. pl. -jílene.

de e tynsád ma jùlajíle nùfontiden.

3/1 1925. Aurlöf.

tòtarpana hade áltid dores

stòre jùla jíle, men dæn va àlri

nòlet.

Tottarp. A. N.

1945.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julgille

jùlajille-d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jùl-gille

jùːlajíːla, n., pl. =

julhalas, -gåstabud.

ja é, so ja bòrjar a kåna

va mé ːuda på jùːlajíːla.

(sagt av konvalescent) Esarp

Nr 18627 Esarp Bāra hd

Ingemar Ingers

1973.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julgran

jùlagrân, -an. -ar. -arna
mera genuint jùlagrân.
Tottarp.

1924. N. 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jülgran

julagrån. -en. -or. -orna

Lyngby

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* julagran
a.

neutr. julagrant
= julafint; snyggt el. vackert,
stadat till jul.

J. H. P.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

23/12 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julgris

julagris-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul²agris, -en = julgris

i da har vi fad slajtad ju²lagris.

Tottarp

so hade han en julagris vänt än.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julgris
s.

ja tjöpte en julagris aw
mæn jönsen for förti kronor —
den va slöjtad a färi'.

Tottarp f. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julagubbe

jùlagɔ̀be -en -a -ana

konstgjord halmgubbe som om julatiden
oförmärkt skulle smygas in i förstugan hos
grannen.

Mölleberga.

di jɛk me en jùlagɔ̀be i dɛn sàte
di i fàrstun. dɛn va jɔ̀rd av lɑ̀xhàlm.

1942 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

953 Barakd S. Sigurs.

julgubbe

julagåbe pl. -a

alkärd figur vid julen

Burlöv

Göinge

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julahöj² -en-a-ana julahög¹

=julahög: en extra lördelning av
olika sorters bröd och kakor samt
dovel (sjul) som bestods tjenarna på
julafton.

so hade di lavad öp
julahöja², di va höja som so.
a dor va bro a ala slan.

Tottarp. Bara

Bara kd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juli

juli

månadsnamn.

kon fyller åtta den fjärde juli.

Tollare.

sist i juli månad = i slutet av juli månad

1925

№ 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

j'uli

j'ú'li

(månad)

à'nons kan fyglar ä'r dan tiàtane

j'ú'li.

Tottarp

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† julig

jùled, adj. o. adv.

julaktig: ingivande julstämning.

nú ser hon mìed jùled úd (om ett

par granar som ställts på var sin sida

om husbygårdsen). Tollarp.

de bler nók snì; èla bler de ènte jùled

Uppåkra.

№253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julakaka I

julakåga, -an. -or. -orna

1. kökskon som enligen vid julhöen tillde-
lades tjänstefolket samt vissa befattnings-
havare i socknen ss. soldaten. fjärdings-
mannen. klockaren och barnmorskan.

dräyana fek julakågor; so gå di
dom te förekvöyan.

Tottas.

1916 N. 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julakaka II

julakåga, -an. -or. -orna

2.
finare kakor som bakes till julen såsom
godråskakor. klenor och formkakor.

Sällsk.

Våra gå a småga på våra julakågor.

Torsåy. jan. 1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julakaka. III.

Sm<u>å</u>g en j<u>u</u>lak<u>å</u>ga, t<u>å</u> en kl<u>è</u>na

3/1 1925. Aurlöf.

n<u>ú</u> ska ja ga n<u>ó</u>r te à<u>n</u>ons me

en j<u>u</u>lak<u>å</u>ga. Tottarp. H.S.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julkakor

julakagor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julakalas

julakalas. - ad. -or. -orna

(synonym: julajälk; mera gemeint)

Bunkeflo

Tottarp

m. fl.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julklapp

jùlklaf -en

Tottep

ja fek di'dæn hòsorna i jùlklaf.

N.A.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julklapp

julklápp m. -a

Nyare ord & begrepp

hon ja julklápa a sveon ej

253. Tötorp, Bara hd. 1. Augusti 1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julklapp

julklåp, pl. -a

Relativt nytt ord och begrepp (slutet av 1800-t. och början av 1900-t.)
Först ägde vi, så sin delte vi ut julklåpa. Burlöv m. fl. 1901

Nr 12498 Bj löv Bara hd

Lingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julklapp
s.

julklåf

ja fek didäi kösorna i julklåf

Tottarp N.H.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julaknyte

jùlaknýde, -a d. pl. =, -a n

Knyte vari man bär hem matvaror som man fått eller tiggt sig till innan jul.

Bråsarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julakort

ä. jùlakȁrt. -ed. pl. =. -en

y. jùlakȁ̀rt etc.

Burlöv. Torup. Vsarp.

ja har fȁd so maza jùlakȁrt. T.

1926. M 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julkort
s.

ä. jùlakɑ̀rt, n., pl. =
y. jùlakɑ̀rt etc.
(kom i bruk omk. 1890)

ja kan vad ùde a lajk på
jùlakɑ̀rt. Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julakväll

julakväl, -ln, -a, -ana

kväll under julhelgen såväl vardags-
kväll som helgafton.

Tottan

Bara hd
253 L. Ingers. 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julalek

julaléj -en - a -ana

(yngre julalég etc) Bunlöv. Torttarp. Göinlöv +)

léja julaléja Torttarp B.J.

di va i lår me a legte julléga.

Bunlöf.

+) julalég L.J.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julalek II

julalǽj. biform ant. fr. Aurlöf. H. P.
L. A.

te rikstasmånens dæn læjte di
julalǽja. L. A.

1925

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul-läsning

s.

jùla lésneŋ

anv. om bok el. jultidning som läses vid jultiden.

de ska man ànte ta fràm lånt ègan jùl; de ska va ta jùla lésneŋ. — dée kan ja leta jùla lésneŋ. Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1970.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julaman

julamån, -en. -a. -ana

mansfigur. bakad av vetedeg (bakas till julen) och gives till barnen, eller pepparkaksgubbe etc.

Tottarp m. fl.

17 M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julman s.

julamanna (pl.)

'julgubbar'

[småkakor i form av gubbar (och gummor) som bakades vid julbaket åt barnen] 3608:17

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul-man

julamann-en-a-ana

bakverk till julen i form av människofigur

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julman

Till julen bakades av
bagare "julamanna,"...

980:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julamat I

julamåd. -en . Allm.

1. Mat som förekommer om julen i allm
den julamåden som va på böred
den skolle stå båa juladåna.

1924. Brågarp. K. M.

Bara hd
253 L. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julamat II

julamåd.

2. = viss tilldelning av matvaror som vid julhiden tillkom vissa befattningshavare i socknen ss. klockaren. tholmästaren. fjärdingsmannen. barnmorskan och hussaren.

fjärdingsmännen di fick ósa julamåd a påskamåd.

Tocksp.

1916 M 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julamat III

hon vå hær a tø øf jùlamåd .

Dunlöf . K.S.P.:

hon tøjde jùlamåd ; hon fik ùigelet.

Dunlöf.

1928 № 253 Bara hd J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilmat

"Ta åpp pilamad."

3205: 9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julmat

julamad

S s-7

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julpsalm

julasalm, -en, -or, -orna

Hulö o. Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julpåse

jùlapó̲s̲e ,-n. -a, -ana

påse med matvaror m.m. som vid julhden ut-
delas till åldringar eller behövande.

Tottarp.

vi̲ som bo̲de de̲r u̲de, vi fe̲k
jùlapó̲s̲e i jùlavi̲ka. A.J.

1932 N:r 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julsalt

julàslajt-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julslakt

jùlaslajt, -en

slakt till jul.

Skabersjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julspöke

julaspöje-d, julaspöjerna

utklädda gubbar vid juletiden.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julaspöke julspöke, s.
utklädda
(under jultiden)

julaspöje, ed, -n, -ar.

här va julaspöje i går kväll

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julaspöke

julaspöja. -d. pl. -spöja. -n
-ö- -ö- eller -ö-
(uttalas -spöge av de yngre).

ö

"julaspöke": så kallas drängar och
gossar, som i julhiden klä ut sig och
hvälla (i synnerhet helgonafton) och
gå omkring till grannarna, där de
bli bekanta.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ julaspöke II

vi jek jùlaspöja nyarsàftan.

Tollarp.

hon lijtar et gamalt jùlaspöga

Tollarp.

Nr 253 Bara ha I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julspöke s.

julaspöge

se 3667:4.

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julspöke

Min far å Lars säjara å
Anos Ånorsen de' jär julaspöga
lat ud julkväla gå omkring förklädd
och ev. försedd med något musikinstrument)
14. f. 1901 Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julatjärna - an julastjärna

= "julstjärna" som fordom medföres av de s.k. stjärnegubbarna (stjärnegossarna) som gingo omkring och sjöngo i gården och hus en kväll under julen. vanligtvis Trettondagsaftonen.

Hemlöv

(även bittelsemsstjärnan)

Tottarp

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julstorm

julastormen do flø hela
tåjed ow smeskålan ; de va
itwslåd .

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julstorm

de va nitanhondratvåu,
julastormen --- tågad de hade
blast åw a lé rose po gåren.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julstorm

(/b tidigare beläg)

Värby mycka bända i
julastormen, de' snaka fåa om.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† julastormen

julastormen

Vanlig benämning på ett svårt oväder natten
mellan juldagen och annandag jul 1902.
Vetenskondratväu kom julastormen a
tå hälten av hüsed.

Lomma (Alneps Skandmark)

1925. M. 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julstormen II

han fick äntligen höra om julastormen.

Tollup.

№ 253 Bara hd. I.Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julastuga

jùlastùa, -an, -or, -orna

sammankomst för lek och dans av byns ungdom
under julhiden (= jùlalèj). Föråldrat och
ord och begrepp. I senare hälften av
1800 talet avlöstes "julastuorna" av s.k.
julagille (jùlajìlle) för inbjudna.

Burlöv m.fl.

Bara hd
253 L. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julastuga II

de va en bi̲d de ska̲ nar de hade
dos̲es ju̲lastu̲or:

gàmla fárnoes kri̲ga
skol̲e ú̲d a ò̲ga,
è̲gen hàd̲e hon te fjò̲ra ----

Bulsj. f.A.

1925 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julstuga

(jfr tidigare uppt.)

rekantän bet. = "uppståndelse, villervalla, komplikation".

du ska äntə smörja i sånad, för dö blər dən ən fäərli jùlastùə.

efter Anders Larsson. Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x julastuga

julastua, -n; -or, -orna

sammankomst med dans och lek om julen

di jitlj omkring po vårt ställe å hålf julastua.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julsaktycke

jùlastike, -en, -ed, pl. =, -en

illustration el. tavla som hänges upp
under julhöden: tavla med motiv
från julhelgen.

Tollare.

1938 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julaställning

julastälnry, -en = julfirande,
julhögtidelsen

Genep

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julasup

jùlasɥ̀p, -ɛn. -a, -ana

sup som tages om julen. Allm.

kom ɛ́j a tå̀ en jùlasɥ̀p.

Bsarp

jùla sɥ̀pana di fåɛ en sàjra

Tottarp

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul-sup
s.

jùlasɥ́p, -en

vi tɑ̀r en jùlasɥ́p ɑ̀ ɛ̀dɔr
jùlamɑ́d.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julsylta

jùlasylta, -an

sylta som lagas till julen.

Bureå

10/12 1941 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julatid

jùlatìd, mest i förbindelsen
va jùlatìd, vid eller under jultiden.

di brùgar ga hìd va jùlatìd.

Kurlör.

nær de ble imod jùlatìd ----

Bsaga

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julatid II

di slap fùla ìŋ va jùlatìd, de
har min svarfàr vad mè om.

Tottarp.

de va va jùlatìd; dær va rìŋd mèat dó.

Burlöf. L. A.

va jùlatìd so skola àla fjènara i
tòrned a rìŋa.

Gårslöv Kyrkoby.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julatid III

jùlatìt nàr ètt ord fólja, begynnande
på d:

va jùlatìt do sad vi óp tìlia.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juletid

jùlatíd

han kom va jùlatíd han nór.

dæ va én som fàra va jùlatíd.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julestid =.

julatid

'jultid'

"ve julatid"

3632:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piltid

En gång ve pilatid
hade ja vad å hålsad
po hos min söåjor....

1165:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julfid

de va lång månad va julatid

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jultidning

julatinen -en -or -orna

ja har inte fått nan julatinen i år.

Sottarp. H.S.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

6/1 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julatiggare

1. julatiggare. -en. -are. -arna

2. julatiggare etc.

tiggare som om jultiden gick omkring och tiggde
mat varsom.

Burlöf.

So va dåa so förfärlat me julatiggare.

1929. № 253 Bara hd. I. Ingers. H.P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul tiggare

jùlatyggare, -an. pl. =, -arna.

om fattigt folk som kort innan jul gick omkring hos bönderna och fick matvaror, i synnerhet slaktmat och bröd.

ja e mät som en jùlatyggare

(Talesätt)

Burlöv 3.

253. Burlöv, Bara hd.

1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jultomte

jùlatɔ́mte, -en

(nyare ord och begrepp)

di trɔ̀r de e jùlatɔ́mten, som e
ùde a gǻr (m. f. 1907, ifört en
stickad toppmöss)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× julatyg I

jùlatöj, -ed

julsaker. julprydnader (gjusstaker. planscher o.d. som tages fram till julen)

Tollag.

nar de e jùl, so ska di ploka fràm jùlatöjed. O.J.

16/12 1941.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jula tyg II

julatöj, -ad

julgranslåta, julpynadan

Hyby

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jultäcke

jùla täke . -ad. pl. =. -an

vått täcke (duk) som breds på
bordet vid jultiden

Burlöv

Nr 253. Bara hd, I. Ingers.

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julveckа

jùlavíka (stäi ~~alltid~~ mest i obest. form),
veckan närmast före julafton.

vi som bòda dær ùde, vi fik jùlapósa
i jùlavíka.

Tollarp.

1932 № 253 Bara hd. I. Ingels

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× julavunden
adj.

julavären, -rena. -ed
julaktig, jul-liknande etc.
Lomma

1942 Nr 253 Bara hd J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julavväder

jùlavèr. -ed.
våderleken under jultiden.
Alsn.

vi har et bǫ̀st jùlavèr.
Tottarp.

de e rt rælet jùlavær vi har.
Bunlöf 4/1 39 (Ind. Jacobsson).

jan. 1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julväder

jùlavä"r-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julaäpple

jùlaèble. - ed. pl. =, -en

Tollarp.

äpple som gömmes till julen och åtes då.

tr jùl ska vi försöja a ha et

jùlaèble. B.J.

1927 M. 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jumpa, v.

jumpa, hissta med skroppen.

joupa, -ar, -ade, -ad.

hon spraut här å joupa å joupa.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jumpa, vb.

jompa

= "Upprepad rörelse upp och ned."

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jüngfru
s.

jöŋfrü, pl. -or, f.

Nyare i st.f. pi̥a el. tjänstetös

jöŋfrüorna di sä -ad, a po dé
visad kom de üd. (1920-talet)

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jungfru

jångfru, -ar jåzfrw

tegelsten överdragen med tyg vari man fäste tyget då man sydde (kallades också sylåror)

"-å jungfru" kallades också stöten, som man stötte ner stenen vid stensättning

M 948. så hid jungfruen i mi

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jönsprue ²– -en ²– -or, ²jungfru-orna

jungfru i folkvisor och sägner

eller jönsprue etc.

Använd ss. titel i sth. s. syftar till kvinnor av borgerstånd: jönsprue Nybarj i Lönj.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

jomfru, --en = jungfru

(ordet förekommer i sägnen.

I det gamla folkmålet har

ordet icke den n. v. be-

tydelsen av tjänstflicka.)

Pl. --or.--orna: Durör

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jungfru II

jöngfrue hybarj hon va, jävla lîmi.

vîlare en doktôron.

(om ett klokt fruntimmer i Lund)

Bara.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jungfru III

jòzfruen ss. titel på hus-

hållerskan i prästgården

Bunlöf (1860- och 70-talen)

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jungfrukammare

jöngfrukåmare. -en

(å större gården:) husbållerskans rum.

1800-t.

Burlöf.

jfr. pigkammare.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jungfrukammare

jöngfrukámare, -en

benämning på kvinnligt rum i präst-
gården eller andra större gårdar (i äldre tid).
I nyare tid använt i st.f. pigkammare.
pikámare.

Dalsl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jüni

jüni

(månad)

Jungfrusan kan flyga är den tionde juni.

Tottarp.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jinta, vb.

se äv. jönta!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

justament

jøsstamennt
just, precis

du e en räkti 6a°66e,
de e jøsstamennt va
du e de,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pistament

Farfars va pistament

i farten...

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

justera

Gostéra, -de, -a, -ad

(t.ex. mått och vikten; används icke
brukligt)

Burlöf

1926 M 253 Bara hd J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ jutta

jotta jott jott

göra sma° kastnö"relser

hann sadd a° jott me

glytten

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juver

juer. -ed. juer. -en.

flem.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juver, 1 ed. (n) = juver (alla)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juver

jur-ed, jur-en
juver

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juver

juv;-ed;-=rev

de va itt farlet juv så stort

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juver ~~dylt~~

Beteckning för olika tecken
till att kalvningen är
förestående: "simmorna mjukna,
bäraned svällor, juved växa."

3203:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juvesprängd

jusprängd

koen va sa° jusprängd

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jynta, vb.

junta

= "Skämma bort barn."

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† jyntekan

jyntekär. -ed

fjantigt fruntimmer.

Möllebergs.

(Även i Böringe, Vemmenhögs hd).

1941

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ jyntig

jènted

fjantig, teamsig

Burlöf - Tollarp.

hane ènte so lìded jènted.

Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jåsla
s.

jå´sla-n, jå´slor-na

senfärdig kvinna

hånn e en nä"kti jå´sla

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jåla
II.

jåsla jåsla jåslad

vara senfärdig

honn bårra går a° jåslar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ jäsla

jǽsla, -an

trógt funtiminen

dandaŋ jensàŋorjan va nok ude
o skola jela fràa. for han jék som
en nèjti jǽsla.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jåsla en dom är senfärdig

jåsla, -n, -or, -orna

de e en näkkti jåsla de blev allti
ti nåd.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x/jälet
a.

jåsled jåsled pl. jåsleda
senfärdig

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ jåslet
adj.

jåsled

långsam, senfärdig (om kvinnfolk)
= jäfsed

Comma

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jåslet
a.

jàsled

sjåpig. fumlig.

han va jàsled nan vi' jek i skòlan;
han vrle nèstan ènte va me a
lèja.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäbba

ja"bba ja"bbde ja"bbd
ja"bb

sta"lla

hongen sto dan a° ja"bb.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jäbba, v.

jäbba småtråta och ge svar på tal.

jäbba, -ar, - ade, - ad.

han sto där å jäbba så ja hade
nära po blod galen po han.
Tyst hong å stå ente där å jäbba.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ jäbba

jèba, -ar, -a, -ad

skälla (om små hundar); jfr. +gö.

hö̲gen jèbar. Bulöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ jäbba
v.

jèba -ar -a -ad

småskälla, om hundar.

danahœ́a på gœ́ran kan jèba.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jäbbig

jebbed, m. f. o. n. =

pl. a, - ane, - att.

en dåm gåhna vill dåga emot

och tuåta

hon e då jebbed åm di då en

får ente en tyl i våred.

Mf 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jäga v.

jæ̀ga -ar -a -ad

=jà̀ga (gm anslutning till jæ̀gare)

han jæ̀ga väl hos bÿnorna, för han skola dæ̀ka tö̀di om kvæ̀lana. P.H.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jägare

jägare. -en. -are. -arna

Allm. †)

Engels jägare, Tuls jägare. ökenamn till en husman i Tinnerp, Tottorps sn. † på 90 talet.

†) endast i Skaberasjö: jägorna.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jägare II

ja nu kan du tå han i ènen
ènen
så tjairgen te jègaren, nor
hàren lu ifrå han. (talesätt)

Mölleberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämföra

jemföra, - för - förde - förd

bringa till likhet, göra lik

di kann gott jemförd ed me de andra.

(om två hus)

Tollarp

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämföttes

Häppa jämfyttes

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jägtsa, -ar, -a, -ad (v) = jänta

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänka
v.

di försögta a jagka si sämen

(om politiken som kompromisslade)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämka

jǣŋkja -ar -a -ad

Lyngby.

jǣŋkja hā̄rad: ordna hårt.

1933. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänka

jäntja ,- k ,- = ,- ad

jänka

vill du jäntja mett hån lilla

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänka

jänfja, -ar, -a, -ad

yngre jänka, ett.

Tottarp

den får jänkas lita på sd.

Tottarp. O. J.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämka
forts.

nu har ja betald bägaren —
ja ärvor vel so mied, so de bler
järftgad.

Tottarp. Kersti Göransson.

(sagt vid ett arvskifte)

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämlik. (adj.) jäfn liker 2 jämnlik (Bara) jämlik

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmer
s.

jämor, neutr.

den ble et fælat jämor

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmer

jämor. -an. el. -ad

1. jämmerop. 2. klagomål, önskemål.

Burlöv & Torup.

Även neutr.: det ble et fælat
jämor. Torup.

1967 253. Bara ht

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmerdal

jämmor dal -en- a-ana

en som jämrar sig över allting

hann e en räkti jämmor-
dal

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmerdal, s.

jämmerdal

"gnigt bara"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/jämmerdals Katrina

jämmerdals Katrina

m, f.

"Han har allti vad en jämmer-
dals Katrina, - han gnäller o jäm-
ras si, fast ingenting felar en".

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1857. Upptecken. 1933. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmerfull

jämorfål. pl.-a

som ofta och gärna beklagar sig

mjölkarens die e so jämorfåla.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmerlig

jämerli

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäfn
jämn -t. (adj.) = jämn (allm)
för jamnt. 2 jamt i stundtal.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn

jö"mn

de e bäst nai de går
sin jö"mne gå°ng,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänn:

jönnan for jönnan

jent

hane nästan sjyte får
jönnan.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn

jömn . jömt . jömna

Knästorp . Uppåkra . Lomma

Burlöv . Tottarp

jömna pæga eller lia pæga

= jämna pengar .

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn. I.

Åda eller jämt, nedta eller jämnt, alltsyck när man gissar nötter (jätter ɨ nyckor) om julaina.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn, a.

de gå sin jämne gång.

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn, a.

kan du ente håla jämna steg.

1112:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn

Beteckning för lat: "lättnj, döbagad, lianöjd, jämn, tråck."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna

jämna, -ar, -a, -ad = utjämna,

d. jämna ett.

di fjärde jär ifra gäljabäken a
skole jämna han, men di fjärde
ente mer en én då. Möllebenga.
N. L.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna II

dålabåken – nu e han jämnad.

Möllenga

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna v.

jämna

'avreda'

" jämna maken "

S760:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna
v.

perf. part. jömnad

o manken e jömnad ---

14 a B s. 163

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämma v.

jämmas (jmf.)

" jämmades, räddas

" o jämmas me viddemel opp-
löst, lätta mitt" 3760: 10

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämnan

jömnan;

i förb. för jömnan = för jämt.

Hlm. i Bara hd.

di naska té si för jömnan,
de natar kil sig för jämt. Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna ut

jämna úd, -ar. -a. -ad

Barlöf.

baken ble jämnad úd.

1927 N:253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämning s.

jämning, reducing

"oppvispad = drucka te jämning"

8760:9

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmuden

"Jämmolled."

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmulet

jämöled, adj: (torde endast förekomma i neutrum)

de e jämöled = mulet över hela himlavalvet.

de e so fåselia jämöled.

Burlöf. L.A

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämt
adv.

jömt

H & B s. 169

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämt
adv.

jömt

för jämt

M & B s. 200

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämt
adv.

jömt

för jömt, för jämnt, beständigt.

husen ska holas va lie för jömt.

Tollarp. O.J.

ja begipor ènte ad i liör för jömt. Tollarp. A.S.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämnt II

di ga ènte pá:s po prästen for
jömt.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämt adv.

jemt jämt nyare för jämt

("för att bli jemt varm")

3608:7.

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämnåig

jämnåigt

Kanske synas: jfr i åie

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämra sig

jämra si, -ar, -a, -ad

di kan äga baggmon, so di
kan änta for nöen a jämra si

kå = beklaga sig

253. Burlöv, Bara hd. 1. Ingen 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämra sig

jämra si -ar -a -ad

1. jämra sig på gr. av smärtor.
2. beklaga sig, klemulera; önska, begära.

(2) man e jo fyd te a jämra si.

Joh. J.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämra sig

jämra sig -ade, -at. -ad

i bet. klaga, opponera sig, kvarulera

de e för dé ska jämra sig å klaga

Burlöv m. fl. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna sig v.

jämna sig, i bet. bekläga sig, kvinnalera.

di jämnas si a skäigon a hår si

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämra sig

jämra sig, -ade, -at, -ad

pres.

när kvigan jämrar sig för bränn,
så kommer det förargas flera lås om
nätterna (ur sägen om skogsmannen)

Jämtsp. N. J.

ä v. = yrka på, begära, önska sig

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämra sig

jèmra si, -ar -a -ad.

Allm.

jèmra sı för nåd = jämra sig för något

= beklaga sig över hist på något.

kvinnan jèmra si för barne.

Genep.

1925. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jämse

jämse bredvid varandra

jömse, - -böjl.

di jikk i jömse nä di jikk ti tjäutjan.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jönse

jönse

bredvid varandra

di går i jönse

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämse

pågen sadd i jömse me far
där framme.

934:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jönt jönt jönt
adv.

jönt

hon e lissen jönt om

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämte

se äv. jämse

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämtse

Han snakkar å läddjör
jämse me si.

1493:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänn

jänn, n.

i bet. messjänn:

ja ficky lua å varma hans jänn
så titt. M & B s. 199.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn, -ed, (-) = järn järn

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

järn. -et, järn. -en

järn ss. ämne och ss. beteckning på redskap och verktyg; järnsmycke.
Hellm.

han gå han et råp i ögon och et värmt järn.

Tottarp.

Lomma, Uppåkra. Burlöv. Tottarp. Kvärlöse

1922

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

flåda järn (järnstycken)

(i en smedja)

Knästorp.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäm

jäm, -ed, -= , -en

den som har många jämn i ilen,
han bränner nåd.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

En ska smi men
järned e varmt.

1063:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

Tjärleken brämmor sån
kalt järn i ämnen.

930:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn, s.

järn-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnband

järnbån. -ad. pl. =. -en

Tottarp.

1930 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäänben

jaanbén, n., pl. =

hén stó han pa jaanbén
(händ. sättugnen). Joh. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbeslag

järnbeslåg. -et, pl. =, -en

lyngby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbeslagen

järnbeslån. neutr. -slåd. pl. -slåna.

Bulöf.

J1. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbetsman

järnbrsmår, -en -a -ana

Sunlöv. Gödslövs Kyrkoby

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbit, s.

jarnbid-en -a- ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbit
s.

järnbíd, -en -a -ana

Bentöfs. Senast belagt 1981.

Tottarp

Nevishög

Hackarp

1931 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbjälke

järnbjälke, -en -a -ana

Burlöv

han har fått hem järnbjälka. H.H.

Mera genuint järnbjälkja, pl. -a

ant. i Tottarp. Joh.J-n

Nr 253 Bara hd I Ingers

(1962)

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ jänbleje

jänbläje, -en. -a, -ana

jänkil, jänvigg (bl. a. använd till klyvning av ved).

Bulöf - Tollarp
Kpråkra
i Tollarps sn 1921 tecknat

På en sedräkning i Tollarps sn 1921 tecknat jernbleje.

1922. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jänbleje II

trabléjana di ga stóre flék an
jänbléjana.

Tollerp. O.J.

han hade lajt en jänbléje
te rés.

Uppåkra. A.A.. Hj.

1929 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbod

järnbo -an -or -orna

järnhandel

Burlöv (Skåne)

1947

Nr 367 ~~Oxie hd~~ nu Burlöv

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbom

järnbȯm -an -a -ana

so tèga han bȯ̀ma, järnbȯ́ma.

[hån i bt. grov järnnegel]

Burlöf.

H. P.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäänbult

jaanbólt, -en

Bulöv. Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× järnbåleg

s.

jannbo'lɛg, -en

rund järnstång, massiv järncylinder.

Tottarp

/t ol enkla bål'ing = grov käpp el. stör.

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järndubb

järndöb -en -a -ana

Tottarp, Nevitskög m.fl.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jändubb
s.

jaundöb d. jändöb, m.-a

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäänddubb

jaanddöb , pl. -a

Bunlöv

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jändön

jarndön, -en, -or, -orna

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jändör, s.

jarndár-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäänfemöring

jäänfemöreŋ, pl.-a

om femöringar tillv. av jään under tiden
av vanebrist

en jäänfemöreŋ ifrå kaijstiden

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnfönster

järnfönster, -et, pl. =, -en
Bulöf. Tottarp. Hällestad.

där va et järnfönster som sad i
gävelen på kåred.

(fönster med järnbågar). Tottarp.

Hästa. Där antarna är infattade i järnbågar.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järngallen

järngållor, -en. pl. =, -en.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäŭngallen

jaŭngål_on, n., pl. =

i fj_ök_et dæn va sat_t jaŭngål_on

for.

Bureå

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäŋgrimma

jàŋgrı́ma ellen jaŋgrı́ma, -an.
-or. -orna.

Uppåkra.

dær va en vı́dor hést som sprant
a skràmla me jàŋgrı́mor i bǎ́ken.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäng-gryta, s.

jaŋgrýda-n, jaŋgrýdor-na

Nr 6217. Genarp, Bara **hd**

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järngryta s.

järngryda

järngryda

3760 : 5

om al måden kòges i en järn-
gryda, sa får di va järn di behöver
(Lund. i Hodet) Tillägg 1958. 1.1–5.

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnhake

järnhäge, -en -a -ana.

Uppåka.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnhandlare

järnhåndlare -en. pl.=,

-arna

Burlöv.

Tottarp.

1940

Nr 253 Bara hd

[.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× järnhilla

järnhi̲l̲a, -an -or -orna

järnbygel

deva fäst me två̲u järnhi̲l̲or.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn

Beteckning för vattnets beskaffenhet: skitt = orent, järned = järnigt

1113:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnkakelugn

I järn kackelugn

(= järnkåkelon).

bouppt. Kabbarp 1839.

Nr 253. Bara hd Tottarps sn

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jänkludda

jänkklåda pl. -or

jänklump

1950. L53. Burlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnkrok

järnkrå̄g - en -a -ana

Sollerup m.fl.

hos yngre: järnkrå̄g etc.

den lå̄ fått me järnkrå̄ga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänlass

jänlás. -ed

de va liasom di hade vélt en vöjn
me et hélt jänlás.

Bara. L.H.

1927 M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänlina

jänlina -an -or -orna

Uppåkra

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnlänk -3/8, -1/4 in, -1/2 a -ka. (s)

järnlänker

järnlänk.

(Hyby)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

B2

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnlänk

järnlänkʃ, -an. -a, -ana

Kyrkheddinge

so fikʃ di gåu dær a måula, sin
di va dåa. me långa järnlänkʃa.
(om orättvisa lantmätare)

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäänmed

jaanmé . pl. - méa

slå-med av jän.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn-nit

järnnät, -en

Uppåkra

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† jänpek

å. jarnpéj. -en. -a. -ana

ɟ. jarnpéɟ etc.

jänudd. jänpik. jäntapp.

Burlöf.

1911 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäcnplog

s.

jacnplå, -cn

I yngre mål; den genuina formen för

plog är plaw.

Lomma

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnring

järnring . yngre järnring . -en.

-a. -ana .

B.

J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnrist

jarnrést, -en

(i Ubstad)

Uppåkra.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnräke

järnräke. -et. pl. =. -en

Bulöf

dær va järnräke omkrey kåkelugnen.
so ènte glöttana skole koma for
nær.

E. L.

1/1 1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnrör

järnrör. - ed. pl. =, -en

Allm.

han slog rör stora järnrör.

Burlöf. K. P. P.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnskena

jarngréna -an -or -orna

Tottarp, Mölleberga

ja kan ènte koma pó de som

lúor imelom màlme a lóg pó

jarngrénor lyttat i slutet av 1850-

talet/ av en som inte kunde erinra

sig ved tåget kallades.

Mölleberga.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnskiva

järnsi̲va, -an -or -orna

Uppåkra, Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnskåp

järnskåv, -ed

(spec. om ett skåp av järnplåt ovanpå en gammeldags sättugn av järn).

Burlöf. Tollarp.

där vå et järnskåv ovon kåkelånen.

Tollarp.

1915. №253 Bara hd / I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnspett, s.

jarnspiŧt-ed, jarnspiŧt-en

formen ned -tt resp. päir

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnspjäla

järnspjéla -an -or -orna

Burlöf. H.L.A.

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnspole

järnspöle, -en. -a, -ana

1924 № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnspole

järnspåle, -en, -a, -ana

samt järnspinne.

Burlöf.

1918 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänstaket

jänstakit, -et

Bråga p. (bl. a. om stängslet kring kyrkogården).

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstomp

järnstomp, -en, -a, -ana.

va ska i hä:r, jä:ra tjyvahöjna, hä:r
e e:lle nedan gamla järnstompa i
gä:u te bjy:nonna, for di har pé:ya.

Uppåha (till tjuvar som gjort
inbrott i en smedja)

Bara hd
1924 253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnsläng

järnstång eller järnstång, -en

när di tog stén so brods järnstången áw,
so begá di ed. Kållaberga. N.L.

de va när vi följte vos på järnstången.
Lomma.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstäng II

So jrk han fören i vejen me
sin jarnstäng.

Möllebuga.

jarnstängen den han smal åw på
mrtelen.

Möllebuga.

fjyva a järnstäng a yse di blé
i hålad :: Burlöv.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstång, s.

jarnstång-en -a- ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstång, s.

Gå såm han hade svald en
järnstång.

"gå med stel hållning"

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstång, s.

Spett: järnstång för sten-
brytning.

956:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstötta

järnstýta -an -or -orna

järnpelare. järnstativ.

dær va järnstýtor som jɛk nór i gó̜lɛd.

Burlöf. L. A

1940 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnsvarvare

järnsvårvare, -n. pl. =, -arna

Lomma
Skulöf

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänsäng

jansäŋ. -en. -a. -ana

relativt nytt ord och begrepp.

so ligor mören i en jansäŋ.

Burlöf (Åkarp)

jansäŋ etc. Lyngby.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämsäng

jamnsæŋ -en -a -ana

relativt nytt ord och begrepp.

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäntrapp (a)
1.

jäntrapp, -en

yttertrappa av jära.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jäntyg

jäntöj, -ed

jänedskap. jänsaker. -don

Burlöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänvara

jänvåra, -an

di hade leta jänvåra

Burlöf

1925 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnvåra (järnvara) -n. (5) = järnvaror

den ene a dom har handel me
åla sårtors järnvåra

(Lyngby)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnvask

järnvàsk, -en, -a, -ana

kòksvask av järn Il trævàsk

L.B.T.

di tå kàfekòpana a smed dom i

järnvàsken, a de va so de skràl

eto ed.

Lomma.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnväg

järnvæj, -en, -a, -ana

Tottarp. Nevitshög.

ena nór te järnvæjen. Nhg.

järnvæj Bunkör (norr)

järnvæj " (söder)

1927 № 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnväg

1.

järnvæj, -en, -a, -ana

Skabersjö. Hyby. Bara.

på hässjen järnvæjen. Sk.

bägom järnvæjen i skåwen, so kalad.

Hyby.

1926 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnvägståg

järnvägståg, -et, pl. =, -en

Bunkeflo (Sunnanå)

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäˀ-trep

jäˀtrev, -en, -a, -ana

en särskild sorts knut

kan du slå en jäˀtrev

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäša

jesa jeste jest
jäša

hann baŕra gaŕ aˑ jesor
åmm dana.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäta

jesa, -or, -te, -jest

här får kalt så de kan ente
jesa

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

$j\underset{_}{ɛ}^{2}ssa \cdot {}^{1}\!/_{2}r. - t^{2}k - t = jäsa$

(men $j\underset{_}{ɛ}r$ = jäst)

Lomma. Uppåkra

Dalby, Torup, Veberöd. Bara

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäsa

..de hade jest yor,...

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x. jäska
s.

jäʃa, -an

sóligt, senfärdigt fruntimmer

Lomma

Tollare

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jäsket
adj.

jäfsad

sölig. senfärdig. långsam
(om fruntimmer)

Lomma
Tollarp

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäst
s.

jest, -en

du får fjova jest!

jfr jäga

253. Hunlöv-Tottarp

Bara hö

1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jätte, --n, -a, -ana jätte

:jätte

här va jäta mä, i gamla

tidor. (Tottorp)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jättepus

jätteprås, -en

so jätte han pa klénten a körde
ad jätteprésen hon sad a säg
(i detta fallet jätten Finns fru)

Kyrkheddinge.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jätteknapp

jätteknapp - en - a - ana

fossil av sjöborre

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jätteknäpp

jätteknäpp -en- -a- -ana

jätteknäppe. folklig benämning på en slags petrifikat (förstenad sjöborre)

Burlöv

Tottarp, Kyrkheddinge

äv. jättaknäp etc. (Burlöv)

Möllebuga

Bara hd

Bara

253 J. Ingers. 1921 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jole

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jätteknapp II

dee besynnerlet me dissa
jätteknäppana ; dom e mycke ester
en männa tr a sy fäst dom me.

Möllenberga. L.P.

jätteknäpp senast iakttagit i
Burlöv hos S.L. (– har en samling
sidana).

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jättetös

jètatǫ́s. -en. -or. -orna

= jätteflicka (omtalad i sägner).

Tottarp.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jödas utan x jödas!

jödas

ej jödas så många där kommer

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

53

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jöddra

jyddra

något som är hårt sammanflätat t. ex band eller träkanta

der e en sådden jyddra, så ja vidd inte hån ja ska få den ite

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jõna utrop av förvåning

jõna

ej jõna va de går fort

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jönerli!

jönerli!

ätlop uttryckande förvåning

jönerli va du e stark!

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jönta, s.

jönta er som är lite snoskig

jönta, -an, -or, -orna jönta

er kan inte rätta sig åtton hinje,

de e en jönta.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jönta, vb.

se äv. junta!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~jönted~~ jönting, a. fulastig

junted, - ur, f. o. u. = jyntet

pl. a, - ane, - ant.

hour så junted åu si

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jöskerligen

jönskorlin ! jöskorlin intej.

utrop vid förskräckelse

jönskorlin va du skrämde mi

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jöskenligen
inte j.

jöskonlien !

Tollare (H. S.)

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jöskorten!

jysskorten!

utrop uttryckande förvåning

jysskorten va de va vanligt

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* jösla

jösla, -an

fruntimmer som det inte är någon reda med, slarvigt fruntimmer.

Lomma.

1916. M 252 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ jöss

intej.

jœs

jœs, nä læjnan de stört.

jœs - e de sö læga sin?

Tottarp.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

l. Ingers 1959.-60. J.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jösses I

jéses. interj.

(begagnas mest av fruntimmen). tlkm.

jéses va han e várm, ja e so kól.

Bråg.

gen. jése: kós i jése námn.

jéses, va va de han hìde? - johanes pítorsen.

Burlöf. H.P.

1924. №253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jösses II

kos i jösa nämn, de va en förli
hést so lóg

(Mutsop som gjordratt bäckahästen
försvann)

Tollep. f.f.

bevärs güd, i jösa nämn, hödan
bär di si ád? Tollep. O.J.

№253 Bara hd. I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jöses II

jÿses i himelens fid!

Burlöf. K. P. P.

mör hon sprungor öped: jÿses, de e

Amens hus som brénor"!

Burlöf. K. P. P.

här i jÿse nämn vade han både! Burlöf

1927-28

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jösses III

vá i jösse námn e dé for nad

skrìgane ?

Bulöf (Ahlöf)

vá i jösse námn vade de hìde,

dar di bòde ? Bulöf (Ahlöf)

jöses, vems hòz e dé ? Bulöv

(Ahlöv)

1941 — Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k

ka eller kau. -ad. pl. =. -en

bokstaven eller ljudet k.

1928. N:253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kabbalek caltha palustris

x kabbalek s.

kabbalej- en, -er, -orna kàbalèj etc.

plocka en hån full kabbalej ti mi.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kabbarps - skjuts

b.f. kàbarpeſàsen

mjölkskjutsen. som gå ifrån Kabbarp
hà ostens mejeri.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kabbarpströska

s.

b.f. kåbarpetöskan.

tröskverk tillhörigt Kabbarps tröskförening i Tottarps sn.

Han fylde mé kåbarpetöskan

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kabbeleka

kabelǽja, -an, -or, -orna

(i synn. mål kàbelǽg, -an, -a, -ana), bot.,
Caltha palustris.

Tollarp. Dunlöf. Nevishög

kabelǽja a vi̇̀venstæ̀rt,
kǽen bi̇̀ar a kǽren svǽr. (barnrim
Tollarp. om våren).

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kabbeleka II

kàbelöja, -an. -or. -orna

Lomma.

1929. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kabbelök

kàbelöj ellen kàbelöj .-en .-a.
-ana. bot. = Callha palustris.

Medelpad.

kàbalöj el. kàbalöj, pl.-a

Bråbygn

1929 .M 253. Bara hd. J.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåbel. 1 Kabel -lon, kåbla, kål lann (s) kåbel
= kabel (Bara kyrkoh.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Bra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kabelrep

kábelrév. -rd. pl. =1 -en

Uppåkra

Tollarp.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kabinettskort

kabinettskårt-ed

fotografi av visst format.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kabusa

kabúsa – n, kabúson – na

vintermössa med nedfällbara flikar,

de e sånn tjyll sa° ja fåt ta kabúsan på mi

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kabusa
s.

kabúsa

kabyss, kyffe, utbygge.

Ulv (Tunnan)

jan skrädare hade rt udbýgge
en sit hús, som di brute a kala
for hanses kabúsa.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
1945
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackalorum, s.

kackalórom -ed

ovåsen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackel, s.

För fuskverk: "kakkel, klabb, kludderi."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kachla

Hönans olika läten: "kågla" =
kachla, "skrocka, sörra, klocka."

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schakera ʃa'ke⁴ra. × kachera

-ar -a -ad. ʃakéra

"Länsmannen fråga mi, om inte Lars hade litta svårt för o skaffa pengja. Han sopp vell för mied, svade hau.— Ja' schakera, so gott ja' kunne, o sa, att de' inte va fullt so ita ställt för Lars, som folk trode." Överskrida, kaschera. Bjärhog 1850. Uppteckn. 1934 L. J. M.

№ 2439 Bara hd S. J. Malmen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kackla

kåula kåu³la²

-ar -a -ad kàwla

"Mor, nu har hunsen varpt,
di kåular."

Kackla.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshog 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackla

käula, - ar, - a, - ad kåwla

kackla

de va farlet va hönsen käular

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackla

kågla, -ar. -a. -ad

komma. Sunlöv, Tottarp

könan kon kåglar so. komma.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kachla II

kýnsen di spréjor a di kàglan

Joh. J.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackla

kàugla

3371 Bara & Skabersjö, Bara hd

Olga Hansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackla

kàwla -ar -a -ad (om höns)

Hällberga.

nú e dar én té som kàwlar.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kadaven

kadåbon, en, -a, -ana

du e itt kåkskott kadabon ti å
kåna di ad.

M 948.
Lyngby, Bara hd.
Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kadaver

kadabor kadábor

mindrevärdig person

de e itt mäkket kadabor

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kadaver
s.

kadåver, -ad. pl. =, -en
kropp av dött djur (as) blind

Nr 253 Bur'öv, Bara hd
'.'ngers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kadett

kadétt

hann motte ji si på
kadétt
(skyndsamt ge sig åstad)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kadolla kadol'a × kadólla

f., -an -or kadó̱la

"Ungana får gå me stora hull po
hossorna. Moren måtte va en ka-
dolla."

Slö, likgiltig, opraktisk kvinna.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kadora

kadóra (se även hönsakadóra)
kvinna som passar höns; även
vedernamn för en häxa, som i
mitten av 1800-talet bodde i St. Uppåkra.

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kadrilj
(quadrille)

kadríl, -en. -or. -orna.

en dans (vanlig under hela 1800 talet). fllm.

nú ska vi dansa kadríl.

di dansa ett par, tre kadríler på

náten.

Uppåkra.

1922. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kadrilj II

nar di fina kom óp a dansa
kadrilj, so stàna àla di àndre.

Bulóf (m 3)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kadrilj

kadrí'l, -en

dens brukliq under hela 1800-talet och
ett stycke in på 1900-talet.

dansa kadrí'l.

253 Hyby Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kafé

kàfe, -ed ellen kafé, -ed

ja trèfte han pɔ et kàfe.

Bunlöv (H-A.)

ja ska ɛ́j pɔ kafé'ed ɛ ha en

pɔse kàgon me hém. Bunlöv.

H S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe. Kaffe ed (u) kaffe kaffe

nu sir di köya kåfe men min mor
sa alle syja kafé – hymyly

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe

kåfe. -ed

nej kan i bjuda grèban på kåfe

Burlöf.

våse göa a dreffor kåfe

nar vi såd i löstheused a drak kåfe. Bara hd. J. Å.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Tottarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe:

... so om mànnana skole di ha
leta kàfe ingan di jek ùd; der sto
en fjél pa kakelònen i den stòra
stùan, a dèr jek di sél fràm a
helde òp te si – de va ènte mer
me dé! (= si enkelt gick de till)

Uppsàkra

1921. № 253 Bara hd. J. Ingers. Bara hs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe III

å mor ökorlon, far ja läna leta
kåfe. ja glömde a fjöva!

Bulöf (Åkarp)

sin jik vi'te ägarp a fjyfta
kåfe a kågon. Bulöf (Åkarp)
ja bjudon fina kopa kåfe po na.

Bulöf

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi bruga åtti èda tr kàfed. kaffe II
uppåka.

bæjnta kom hid me kàfa a
kàgor i åftes.

Bulöf. K.P.

man far la blé a dreffa kàfe vén då.

Bulöf. mor Malmborg.

dràgana fek èntn kàfe udan
vén sjöndamåren. Bulöf. mor Malmborg.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe E

sèdan dó va kàfed i svégen

(hakligt) Bunlöf H.P.

vi jin jèdelen i hinges kàfe.

Bunlöf. A. L.

vi far ha mén kàfe a vi ska eda

mén kågor. Kaistorp.

kàfed stå hèla dån nye i et skåv a krås

Nr 253 Bara hd I.Ingers. Bunlöf

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe

A. sɨ ta ɔ̀la ad mɯ́ e dɛ kɔ̀fa.

B. nɯ ska dɯ kɔɯ̀na ɛ́ɣ ɑ dɯɛ̀ka kɔ̀fa.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe

di skala ha smöa i kåfad, fo
de limar i bøystad, som di gàmla
så.

(lima = linda) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe:

di la på jälan a saw
inˈdessåma; so kom siˈlja a
sa: "manfolk, kåfa!"

Tottarp G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe
S.

ja fær kàfe dæn góg ja
betalar hýran

Tottarp M. f. 1901.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe:

hon bjöd kàfa vèn mànan.

vàse gòa a gan èj a
dækon kàfa! m.f.93

de e kàfa! skèg vi. m.f.1908.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe:

ja kvinnan kan koga leta
kåfa; ga ej a kog leta
kåfa!

J. S.

Nr 253 Bur'öv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffebord

kàfe bõr, -ed

di hada sát si va kàfe bõred.

Sottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffebönan

kàfebýnna . -an. -or. -orna

Kyrkheddinge. (K.J.)
Burlöf. Tollarp · Möllebuga. Bjerenhög.

di gàlon om vàskanýred for dones

fìtte kàfebýnnon di ènte kan jìda a

sla ifrå. Tollarp.

di fjýpte et skàlpaz kàfebýnnon vèn lónda.

Möllebuga

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffebönor II

hær kom et par hid me et ofántelat
stórt bönelás, kàfebönor, de hade
ènte vad so tösed a hát dí nú.

Burlöf. H. P.

so fek vi en stór pòse kàfebönor.

Burlöf. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaffebönan III

ja ma vel åkri ble so fåti, so
ja ènte kan nå a tjova kåfebýnor.

Möllebuga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffebönа

kåfebǫ́na -an -ar -arna

8384 Bjereshög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffebönа, s.

kaffebygnna-n, kaffebygnnor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffeböna:

so hade han en maʃin ma si
a brena kàfabýnor; han hade
for mi'an fýr — de ble bàna
skàlor aw ált i hóp. J. S.

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffedags

kàfe dàjs

tid att dricka kaffe.

vi fjȯr när de blev kàfe dàjs.

Tottarp. G. L.

Även kàfe dàjs hos samme mann.

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffegille

kàfejìlle. -ed. pl. = , -ene

kaffebjudning.

Bunlö -

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffegille

kàfejìle, n.

kaffebjudning

vi skole ta slåslou på

lita kàfejìle.

Nr 253. Bara hd Burlöv.

I. Ingers 1954.

1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffejunta

kàfejónta. -an

kaffebjudning.

fåston har vad på kàfejónta te

bygdarens.

Bulin.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffejunta, s.

kaffejgnnta - n,

kaffejgnntor-na

kaffekalas

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekaka

m. kàfekàgon , m.-na.

kaffebröd, småbröd.

i han so gòa kàfekàgon.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Tottarp.

Nevitahög

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekànn, -n, -or - orna; (s), kaffekanna
Kaffekanna = kaffekannan (alla)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekanna

kåfekåna, -an, -or, -orna

Pron.: kåŋ.

Allm.

men kåŋa jé, välta dm hèla kåfekånan!

Burlöf.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekanna II

di hade et platskåv, som di
sate kåfekånan i
(om en påbyggnad på tåttugnen)

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe kätil

Kaffekittel

kaffe|pɛ̈l. – en, – a, – ana (S) =

= kaffekittel (Bar,

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekittel

kàfefjél .-en. -a. -ana

fflm. i Bara hd. pron. han.

i dá han vi vad i ägarp a fygpt
en kàfefjél.

Burlöf.

1934. № 253 Bara hd I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekittel II

nór i vànnzen me kàfefjélen,
han e ènte vér fém öre.

Tollan.

kàfefjélen han kom i kóg.

Tollan.

1/6/1928 № 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekittel III

vi hàde en liden kàfeffél i
spiskámaren, dær kàgte món sæfélt.

Burlöf. H.P.

jà legon álti en niva sált i
kàfeffélen, so smàgan ènte kàfed
so ént.

Mólleberga.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekittel

- - - -

kvinnan ente komne
duttja åu samma
kaffetjel säm mannen..

(åu völ en löslycke bi'satts!)

1064.3

1-1.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekittel, s.

kaffetjel-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekokare
s.

kàfekṑgare, -en

modern kaffekokningsapparat.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekokare

kàfekògare, -en

(regare), apparat för kaffekokning.

dæn e kàfekògare, so di kan kòga

kàfe. Burlöv.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekopp

kàfekòp, -en, -a, -ana

Lomma: Hemlöv. Tottarp. Nevishög.

di hade kàfekòpa a talærka a

brödegöl i trè rom – åk so fint

di hade! (en skildring av ett

bröllop). Nevishög. B. L.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekopp II

di to kàfekòpana a smèd dom i
jarnvàsken, a de va so de skràl
ltor ed.

Lomma.

1928 M 253. Barna bd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekopp

kon mälka äta mer en
en käfekop . (om en ko)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekorg

kàfakòr, -en

vi bèar a ha en kàfakòr

inå vos, nar vi tar dar mè

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekvarn

kåfekvàrn, -en, -or-orna

= kaffekvarn.

Uppåkra Lomma
Burlöv Tottarp
m.fl.

ja va i lår me a ànna kåfe.

kvànnen (laga)

Burlöv.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekvarn II

Kåfekvånnen va skånad i
bönd

253. Bunlöv. Barnbok. J. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffelag

kàfelåv. -hd ; umgänge med kaffedrickning, vana att bjuda varandra på kaffe.

vi hår leta kàfelåv.

Burlöv.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffepåse

kàffepó̲se. - en

påse innehållande kaffe.

en stó̲r stí̲v kàffepó̲se.

Uppåkra.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffetefat

kåfetefåd. - hd, pl. =. - en

Utsamma som tefåd. tefat.

Lomma

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffetut

kàfetùd, - en

avloppsröret på en kaffekittel eller

kaffekanna.

Bunlöv
Tottarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaffetörst
adj.

kåfetóst. pl. -a

kaffetörstig, tysten efter kaffe. Hlm.

vi ha'r so kåfetösta.

Tottorp.

№ 253 Bara hd. I.Ingers
1929
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffevatten

kåfevån, -ed

vatten vari kaffe kokes.

nu sätter ja på kåfevån.

Knästorp.

kåfevåned kögon. Buclöv-

1916 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffevāden

kàfevæ̀r . -ed

för kaffedrickning lämplig vädenlek.

i dæ̀ e de rèktet kàfevæ̀r .

Tottorp.

6/1 1932

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kafta

kafta kafta kaftad

jäkta, fäkta

hann kafta på sa° de

sto häxnlien ti

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kafta bröddska *kafta, v.

kafta, -ar, -ade, -ad

de va fadet va du kaftar po

M 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaj

kaj, -en

(i hamnanläggningar)

Tollag.

1945.

NF 253 Bara ud I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaja, s.

kaja -n

vänstra handen

hann klippte me kajan,
hann hogg äv bedor me
kajan,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kaja
s.

kaja, -n kàjan

venstra hand kallades kajan

hantera fårasaxe kajan

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kajhandad

kajhänad

vänstehänd

hane kajhänad när han
rka eda

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kajhånd (adj.): vänsterhänd (allm.)
kajhänd

Kaj händer

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kajhånd
adj.

kajhänd

vänsterhänt.

Bulöf, Tottarp.

Hällaberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kajhänd

forts.

han va kajhänd, so han stäk svinen

me den vänstra nèven.

Tottarp.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kajhänt

kajhä"nnd kajhä"nnt

pl. kajhä"nnda

vänsterhä"nd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kajhent . adj. kajhänt a.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

Kaka
s.

nar dw fjǫr lidad imǫd
målma, so kan dw fjǫva noṇa
gǫ̀a kàgor. — va ska vi mo
kàgor ? (= kasta och man)

Bara

Nr 15762 Bara Bara hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka
s.

han jɨk te staʃǫ̀nan ma en
ɨglabǫ̀r a skǫla hanta kɔ̀gor;
kɔ̀gorna vǫ́ i en ɔ̀jnakǫ́r.
(en kafékǫ̀ppar i Åkarp). Burlöv
N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka
s.

nu ska i ta tämti öll. so
i kan ga a sova nan gå kåga
(sagt till barn efter ansenamen i skolan)
omk. 1910

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka
s.

Ja sprant kan a lägta, a
ja kan fåd möga kågon av
kåna

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka
s.

pl. kagor (a)

hon -- sålde litt kagor o litt
brännevin.

Frost 92.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka :

ska de vå en Liden kåga te?

(säges vid kaffedrickning)

Möllaberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1973–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka
s.

han kóinda ùdan kàga

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaka

kaja, -an, -ot, -ona (s) = Kakor (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåka

kåga. --n. -or. -orna

=kaka. fllm.

ta måns en kåga.

har ingens har hat sona gåa kågor
me si. Anlöf.

iblån bågar ja en liden kåga te han

Bara hd Tottarp.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka II

finor kåga

= en kaka fint bröd (sihtebröd)

Burlöf

di båga kågor kisna. Flaskey.

de ble kåga po tårta, = spr:s kaka

på kake: om onödiga upprepningar eller

överflödsgåmingar. Talesätt.

1925. M 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka III

vi ska eda kàgon má. (ochsi)

vi har èute stòna, blòda kàgon.

Tottarp.

vé ska han smèga aw àla kàgorna.

Tottarp.

de komor ijén i kàgan, sa bàgaren.

(ordspr.) Tottarp.

№ 253 Bara hd I Ingers

1928. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka II

nær de blei jûl so komsn ja hîd
me nona kàgon .

tollay.

dó kom dær fœrnig : smœr a
kàga a hœns , já for gœtan . Bulóf .
di hade nòna kàgon , tœna . Bulóf .

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaka II

Vil man gå hén a fjöva en
kåga, so kan man jöra dé.

Sottorp (Kabbarp 2, 4.0.)

Vi hade klènor a gåaraskågor a
förmakågor; hjärsåftan so kunne vi ha
en án sorts kågor.

Uppåkra. 14./.
Vi'ska eda mér kågor. Knästorp

1940.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka. VI.

dær va so mi:an gå:a kå:gon aw à:la
sò:ton på et kå:n. Burlöf.

H. P.

hon hå:de en li:den på:se i hå:nen, +/
som hon tè:nde à:la kå:gonna i.

Burlöf.

+/ nyare uttal i st. f. hå:nen.

i kan bju:da kå:gon omkrig. Bjerehög.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaka:

de komon ijén i kàgan, så
mjölaren, jöra i bé'gen. (Lindgren.)

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka:

di stdor a bidor i kàgor

Burlöv (Sunnanå)

№ 337 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

man mote sprezga ta èvas
kónders i laŋ a fjœva kàgon,
a ja fek en liden stund
rœsinon (g: få beströet) E. L.
Åkarp

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka
s.

hɔ̀nat ror di i hɔ̀pa

kɔ̀gor nɯ́ ? J.J.

(om ingredienserna till konditorienas kakor).

N.r 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

fek di ènte sóna kàgon,
so va de ènte jûl.

(om klenon)

Nr 253 Tottarp Bara hd
I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

Man säger: "baga bö,"
även: "baga kagor."

980:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

Ordspråk:

De kommer igen i kagan
sa mållaren når han pric
i birjin.

2116:7

Nr 10963 Lynaby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka, s.

... så ble di böna ti bors å
kakkerade me... käpps å kaga.

933:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka, s.

kagan; b. sg.

[bakverk]

933:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka:

dan lɛ́gon en kàga ɛ̀ga

i skɛ̀pad (nivellent mål)

M. f. 4-a 1890

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

sin kan ja ànta gad did

a fygpt en kàga

(b./. som en missnöjd min ett bagci)

1964 253. Nerikshög, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka
s.

i förb. en kåga bröd
en lada knäpt nå a fjöra en
kåga bröd om vintaren
(sagt med tanke på läkonjunkturerna på
1930-talet) Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

kåga -an -or -orna

i kan bjuda kågon omkring

8384 Bjerneshög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

kàga -an -or -orna,

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

kåga -an -or -orna.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka, s.

kaga -n, kagor -na

bro"kaga,
ä"ggakaga,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakebagare

kàgebàgare, -an

sockerbagare. konditor (ifr brödbàgare)

han va fàr ta hàn. kàgebàgaren

i lág.

1962 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kak- bak
s.

kàgabàg, s., M. =

bakning av kakor (kaffebröd)

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kak-bakande

best. f. kàgabàganad,

handlingen att baka kakor.

9. f. 1884

1966. 25-3. Sottag. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakbotten

kàgebón -en -a -ana

rund eller avlång träskiva där vid
bakning ugnsuppslagna bröd sättes att jäsa.
(Jfr. brobón)

Burlöf
Tollarp
Jönslövs Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakbit

kàgebi̇d. -en. -a, -ana

kakbit. kakstycke. flera

ta si̇st so fėk vi fȧt i en kàgebi̇d

Gårdsör

(om en kaffeservering som var starkt fre-
kventerad).

1923 N 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakebit:

vi' fr̲k en ko̲p kà̲fa o en

li̲den kò̲gab̲i̲d (näml. i'st.

f. frukost de söndagsmorgnan, då man

skulle gå till nattvarden)

Bunlöv. P.H.

1951. 1951. Bunlöv. Barn 40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakebunk

kågebörk -en - a - ana

bunk där kakor förvaras.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kakduk, s.

kàgedu -en, kàgedua -na

kakserwett

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakel
s.

kákal

kakel-platta. ellen kollektivt.

Lyngby m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugn

i bet. järnkamin:

Den va en stôr kåkelôn i stûan, en höjon; den nåde ôp te tåget.

Tottarp m. f.
1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kåkelòn -en - a - ana.

= kakelugn. d. v. s. jänkamin.
Pron. kan.
(En ugn av glaserat kakel. som
dock sällan förekommer å land-
bygden. kallas potòn. "pottugn").

fjälna i kåkelònen.
elda i kakelugnen. Sdlm.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn. II.

Ja va i lår me a svärta kåkelönen.

Åkap i Burlöf. K.P.P.

di hade en döli kåkelonstälney;

kåkelönen ble kol stråjs.

(eldstadsanordning). Tottarp.

de vårmor gött me dise kåkelönana

Burlöf.

1924

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn III

di hade lad ed slyks ved i
kåkelönen.

Tollag.

pota i kåkelönen, stoppa i k.

Uppåtna

söden stökar si i kåkelönen;
de röyor an kåkelönen.

Hanlöf.

1926-27 M 253 Bara hd J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn IV

di stopa kortlégana i kákelónen.

Burlöf. N.J.

du kan slænga skràban i kákelónen.

Burlöf. N.J.

so fær hon óp i sæjen a so fær hon ozor kakelónen. Lomma.

1928 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugn IV

de va en markvärdi kákelon, en
bergnonli kákelon va de.

Bulöf. L.A.

der kov han hén a sàte si ve
kákelonen.

Bulöv.

han kan ènte osa Kákelönan mé si.

Knästorp.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn I

kákelónen han bler héd so fónt.

Tottarp.

den gamla kvìjan sad ve kákelónen
a spónt.

Tottarp.

di hade en stór hònda kákelón.

Bulöf. K.P.

№ 253 Bara hd. I.Ingers
1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugn:

Sín so kone di fadad pó a
a vlad hat den stóre kákelónen
mé.

Tottep. Bengta Jeppson.
den va en líden kákelon imén
en stór. Burlöf. Bengta Malmberg.
de e en nélon kákelón. Burlöf.
Elna Robertsson

1934. Nr 253. Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn
s.

Kákelõnan va nent íl nö,
den di sád. -- di slõ vå om
den va nån a tõne lyta
kákelõnan óp på bõnad.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

i bet. kamin, järnugn, sättugn

vi hade ènte rå' te a fjèlna
i ixe an é'n ká'kelò'n.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

i bet. järnugn, kamin:

di hɔta en bɔsvéja éj i
kákalɔ̀nen, a so noŋa pèja
(vid uppvärmning)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn S.

i bet. "järnkamin"

dær va kákelǫ̀n i stụ̀an, a di
vàvinda kàṇan po kákelǫ̀nan

Burlöv 14.f.1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugn s.

Kackelonen

'Kakelugnen'

"Kackelonen har ramlad" (om kvinna som nedkommit med barn)

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

nú kan ja änte hat
fyglnad i dén kákelónen
(= seden det böjade bli varmt).

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

nær vi kom hém, so stå dær
flésk a pantóflor på den stóre
kákelónen.

E. L.

Nr253 Burö v, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugn:

välta kakelonen.

välta kákelónen

"De ser ud, som om Anna Pär
Lars Snark skulle välta kakel-
onen".

Komma i barnsäng..

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1857, Uppteikn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kå̲kelo̲n, -en

vèlta kå̲kelo̲nen = föda barn.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn, s.

kácklon - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn, s.

kackelonen, b.-sg.

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kákelòn hái = järnugn, sáttugn.

hon bòda i ɛt lìdad rɑ̀m, a
dɑ̀n va sɔ́dɛn kákelòn som ɛgɛ
hɔs jokána.

E-L.

1964 253. Burlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kákalòn i bet. "järnkamin".

dan va en höj kákalòn, a
dan tjòlna di nèdet.

Tottarp. 14. f. 1904

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsben, s.

kackelonsben-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsben

kákelonsben . -ed. pl. =. -en

ben av järn eller mässing / under en gammaldags

järnugn (såttugn)

Jens bygdasen han pek a sålde de som

den va nad vårde i; so fsyppte får et

par kákelonsben av han.

Tottarp. A. J.

27/12 1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsbänk

kåkelonsbæŋk (ellen - bæŋk) s. - en.

*)

kakelugnsbänk, liten bänk invid

täthugnen i dagligstugan.

yngre kåkelonsbæzk ellen - bæzk).

---

*) ättens sagt soffa med klots ell. tidvatol.

hon lâu på ryggen i kåkelonsbæzken

fillm. i Bara.

a spela fiol. Tottorp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsbänk II

han la i kákelonsbægken dån
ijenom a gjyte ente nad.

Tollag.

helgren han lån po nyggen i
kákelonsbægken a spila for dom.

Bulöf.

1928 .№ 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugnsbänk III

men fån lån i kákelonsbænjtjen

Hulof (Almgren)

gòbana la i kákelonsbænjkan a

leste tinig a röja lanjpiva.

Tottep. G.L.

1923; Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kokelugnsbänk

kakkelousbänk, -en, -ar, -arna

sängställ ugnen

han lidd jour i kakkelousbän-
ken å dvar si

f 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsbänk, s.

kácklonsbä"nk-en — a — ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsbänk

de va måns kåkalåns bäzk

= mors kakelugns bänk

Lomma

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugnsbänk:

dan e lij en kåkalåonsbæ̀zk;
kåkalåonsbæ̀zkan stå ojad
vidaléjgaran.

Tottarp

11/2 1962 L 53. Bara kat.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsbänk

Han hade liddjed po
nyddjen i kakkelons-
bäntjen ...

1114:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsbänk

...i benämnen po kakelonsbäntjen...

397/:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsbänk

Du liddjin vel mest po
uyddjin i kakkelonsbäntjin...

397:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsbänk

skattja si i kakkelonsbäntjen.

= "Lägga sig"

1112:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsfot

kåkelonsfòd -en

= kakelugnsfot; torkel för en

fönkamin.

Burlöv

Tottarp

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnshål

kåkelonshål, -ed

öppningen mellan kakelugnen (sätugnen) och skorstenen (varigenom bränslet läggs in). /fr. kakelugns-sten.

Bunlöv
Tottarp

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnshål

kåkalonshål, -ad

öppning från shorstenen in till kakel-
ugnen el. såttugnen
ej ta stuan dar va kåkalonshåled

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugnskok

kákelonskrág.-en

---- ja ble so akáva gýv o dòli,
so ja slæyde glýten hén i
kákelonskrágen

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnskrok

kåkelonskrâg, -en

(da. kakkelovnskrog)

Kakelugnsnål.

Allm.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsler

kakelugnsler, -ar. liten murad upphöjning å en s.k. sättugn (sätt-ugn)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsler

kåkelonslèr. -ed (mest i best. f.)

en murning av lersten ovanpå en
gammeldags stâltugn av jârn.

Tottarp.

1926. № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugnsler II

di hada kákalaonslénad, de
va leastén, di hada lejt en
làva. J.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsmakare

kåkelonsmågare, -en (Gotl. i Stånd.)

där har vad kåkelonsmågare i prèstagården.

Burlöf.

Anm. Ugnen av glaçerat kakel. Uppförde av kakelugnsmakare, kallas platóna. Jfr pottugn.

1926. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsraka, s.

kácklonsraga-n, kácklonsragar-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsrör

kåkelonsrǫ̊r, -ed

rör till en jänkamin.

spræ̨ŋ liə hɛ̀n te majəried a tə̀

litə lɛ̀r som jə kan klina om

kåkelonsrǫ̊red!

Bulöf

1935. M 253 Bara hd. J.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsrör

kákelonsrör, -ed

de to il i kákelonsröred ifra skòlesálen.

Tottarp. Bengt J-n.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kakelugns-sjåa

kácklonssjåsa-n, kácklonssjåsor-na

skåp (w plåt) med 2 dörrar, placerat ovanför "udeläggaren."

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsskåp

kåkalonskåv. -ed.

litet skåp av järnplåt ovanpå en gammaldags tåbtugn, avsett att hålla in mat till uppvärmning.

Uppåkra, Burlöf. Tollarp.

jfr. sjösa.

1925. № 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnssten s.

kacklonssten-en-a-ana

varm sten som lägges i
sängen för att värma upp
denna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugns-sten

kákelonsten. - en

sten som om kvällarna sattes in i öppningen
mellan kakelugnen (såtugnen) och skorstenen.

Só hade vi en kákelonstén som
pàsa tr kákelonshóled; dén sate vi
ér om kvèlana for ènte vàrman
skole ramla út.

Tottarp. O.J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugns-stol

kåkelonstål .-en

länstol stående invid kakelugnen (såtugnen)
i stugan.

(Tottarp.) Troligen allm

Burlöv

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugnsstycke

kåkelonstikka, -ad, pl. =, -an

reliefbild å gammaldags såttugn av gjutjärn.

Torsås.

6/1 1934. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugns-ställning

kákelonstèlnıng. -en

= eldstadsanordning.

di hade en dòli kákelonstèlnıng;

kákelónen ble kol strájs.

e

Tottarp.

fnm. stèlnıng mycket vanligt i bet. anordning, inrättning.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugns-
stången

kåkelonstängor, -orna

g. - stängor

stången över järnkakelugnen i stugan,
varpå kånges kläder till torkning.

Tottarp.

17. № 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsvärme?

kåkelonsvärme. -en

genom eldning inomhus åstadkommen värme.

Tollsp.

de e for gåled de ska va so kålt,
so en behövor kåkelonsvärme.

B.J.

6/5 1928 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakfat

kàgafåd, -ad

fat, avsett för kakor (kaffehöd)
eller fyllt med kakor

han e ett kàgafåd

1955. Genarp. Barahe.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakefat

kägefåt. -ed. pl. =. -en

Allm. i Bara hd.

1928 № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakform

kågaform, pl. -a

bleckform el. koppar form vari kakor bakas, t.ex. sockerkaka och formkaka [= mandelmussla]

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kakekar

kågekår, -ed. pl. =, -en

kar el. skål vari tockenkaka eller annan större kaka sattes.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakknyte, s.

kågeknyde - d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakeknyte

kågeknyde, -ed. pl. =, -en

knyte vari fruntimmer som berättat ett gille medföra olika slags kakor hem från gillet.

Allm. i Bara hd.

1917 N 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Takknyte, s.

Sån va de kagor ... å
kvinjorna pläcka ti si
å la i sina kageknyde.

[om gille]

933:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakkorg, s.

kågekårr-en -a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakekorg

kàgekór -en -a -ana

korg innehållande kakor till försäljning

mon skàmarp hon kóm vén vèka

me kàgekóna.

Tottarp. H. S.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakkorg, 5.

en kagekorinja me två
stora kagekåira

934:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakkvinna, s.

kàgekvinga-n, kàgekvingar-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakekvinna

kàgekvinja, -an - or - orna

(y. kàgekvinja)

kringvandrande kakförsäljerska

sådana förekomma åtminstone 1912,

vandrande omkring med en kak-korg

(kàgekòr) under vardera armen.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakekvinna II

so sát dær en gamal kågakvíga
ute på dísken a sælde kågor.

Bulöf. H.P.

mór, kan kamon bajnta
kågakvíga! Bulör (n 3)

c:a 1910.

1941 — Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakkvinna, s.

en kagekvinja me två
stora kagekärra

934:10

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakekäring

kågetfjäring, -en, -or, -orna
(yngre kågetfjäring) — /fr. kakekvinna-
gumma som går omkring och säljer kakor.
Hem

dén ble en rèkti kågetfjäring (sägen
om den som tror sig vara någonting stort) (Hultåf)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kak-kärning 5.

kåga fjärg. f.

kakförsäljerska

M. f 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakekäring

kagekjarring = kringvandrande kvinna som sålde kakor

en

~~a~~ - ~~kor~~ or, - onne

kàgefjà'rr

här har vad en kagekjarring i da

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakeman

best.f. kagemannen

kringvandrande kakförsäljare

S. 26

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

kakeman

kàgemàn, -en. -a. -ana

kringvandrande kakförsäljare

(förekommen i början av 1900 talet)

(jfr. kàgekvinja)

Bureå mfl.

1939 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakeman

kàgemàn, -en

gubbe som går omkring och säljer kakor.

Burlöv (Sunnanå)

kan va soden kàgemàn = "en sådan kaxe" o.d.

367 Dcie kd

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakeman II

di e sóna kàgemàna i hòpa

s: de àro såsma kakar el. pampar

(om två kommunalpampar)

Tottarp

Bara hd

1951.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kak-press

best-f. kågapressen

en avdelning av Åhlövs socknabruk. Innehöll sm

där det pressades kaksocker kågasökor.

han var pressare vid kågapressen.

1949 ...r 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakepåse

kågepåsa, -n -a -ana

= kak-påse.

so nær vi kom hem me våra kågepåsa, so sjor mor anors néb: va har i dér?

Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakepàn II

ja hade kàgepósen i den ène

nòven. Burlöf.

ja skole úd i et ùdhús a

sèta kàgepósen.

Burlöf. J. H. P.

han komor hém vér Lörda me

kàgepósa a tòntor. Burlöv.

1926. № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kake-iits

kågeris. -en

kakspone.

Lomma

jfr. kågetril

1941 Nr 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakerull

kågerigl -en-a-ana,

kak-rull, vanned degen kavlas
ut vid bakning av småkakor;
degkavle.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kak-servietter

kägesarvet. -en. -or. -orna

liten duk el. servietter att lägga kakor på

(vid gillen)

Burlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1910

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakeskåp

kågeskåv . -ed. kakskåp . skåp

där kaka förvaras.

(Uttalas av de yngre kågeskåp)

Hulsö - Torsås

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaksmula

kågesmåla. -an. -or. -orna.

L. B. F.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakosocker, s.

kågesäcken-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakesocken

kàgesó̲k̲or, -ed

socken som sålder i kakor (i st.f. som tenare i sochorbitan)

Alm. i Bara hd.

fö̲r va hår kàgesó̲k̲or i só̲n̲a plà̲dor.

Nevitshög.

1935 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kakstad, s.

kägesta-n

mage

de svir i kagestan

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rakstad s.

Ragestan

, magen ,

"de sviar i Ragestan"

(om hungerkänsla) (talesätt)

8608:20

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakstad II

de knívor i kàgastàn

„det knipen"; om intrãkande hungerkänslor.

Millberga.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakstad, s.

de börjar svia i kagestan

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakstad

"De börjar svä i kagestan," säger en hungrig person.

980:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Kakstaden

~~kak-staden~~ ~~magen~~

kagestan kàgestàn

skämtsamt redskap för magen.

ja tror de började å smida i

kagestan så de va gått de va midda

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakestaden

kàgestán.

utsyck för magen.

de börjar a svìa i kàgestán (= jag börjar
känna hungen/ ant. i bsarp. ellen:
de kràlar i kàgestán." i Barlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakstycke

kàgastike -ed. pl. =, -en

Stycke av brödkaka.

Burlöv.

set nù kàfe pó a gen stòra kàgastike tí!

Nr 253 Bara hu I. Ingers

1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kak-trill

kägetril. -en

kakspade (ett handtag och i dess ena ände en tvärsa med naggad kanten)

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Raktrill s.

Ragetrill

'Rakspore'

3608:19

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaketång

kågetång, -en.

tång varmed man hugger kakesocker.

kågesókor. Föråld. begrepp.

Burlöf. Tollarp.

1926. № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas

s.

vi bånj han hade bjödad

ta kalås.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1975 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas

kalás. -ed. pl. =, -en Allm.

den kalásen, -orna. Sth. gille.
Dunlö

di jöra sönа jävla störa kalás.

Hyby.

dö hade hon vad pö kalás nede i tjyrop.

Tollarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas II

bry jär ènte óm di maŋa jùlen
a kalásorna. ùdan forsój a strèva
hèma!

bsarp. M. Å.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927 ·

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas, s.

kalaś-ed, kalaś-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kalenta

kaléṇta, -an

= rus, fylle

hon tō' si en kaléṇta; tā si en k.

Tottorp.

Bunlöf.

de va nestan vēr dā, ad hon tō si en liden kaléṇta. Bunlöf. H. P.

1931 –

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kalenta:

já, kan tá sina kaléntor

i: sina ues

Tottarp O.J.

kan bruta alt gata lóg a
tá sin kaléntа dó a dó.

1948

Nr 253 Bara hd Bunlöv

I. Ingers. P.H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kalenta

kalléntə, -n; -ər, -ərnə

rus

hantə tə i ən kalléntə en
å annen gång

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalinedörren

kalínedåren ; dörren till vårdhuset
Kalinen vid Arlöv.

Ant. i följande ex.:
vånad fick ènd öp te kalínedåren

Burlöf. N.P.
Ant. 8/5 1932.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kalisjhera

kalsjéra. -ar. -a. -ad ell kalsjéra etc

= förse ett par skor med nytt ovanläder

(skomakeriterm)

skóna e kalsjérade.

Bunlöf. Tollarp.

1925. № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalker

kalk. 1 -en (-s) = kalk (alun)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalk

kalk, -en

(mineralämne) Allm.

di hade stått i många hårans
är a slagd kalk. Burlöv.

slöffa kálken, yngre slöka kálken.

Nr 253 Bara hd I.Ingers Burlöv
m. fl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalk
s.

kálken tø øgan for røjned.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalka
v.

kàlka -ar -a -ad

h.p. -ad. reutr. =, pl. -ade

kàlkade vägga

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalka

kàlka, -ar. -a. -ad

(bestryka med kalk) Allm

dære kàlkade vègga men di e
kràgeda a rèlia.

Burlöf.

kalkade vèdja. Lyngby.

1927 № 253 Bara hd. J.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalka, vb.

"Ja renlikeð kår" sa Jefta Gadd, när han kalka i stean ...

935:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalka

De blir nåck bra bårra
de blir kalkad.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalkborste

Kàlkebýste -en -a -ana

borste varmed man kalkar

Vevitshög N.Å.

1945

Nr 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalkbruk

kalkbrŭ, -ad

murbruk av mest kalk

L

1944 Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalkbruk

1. kalkbrug. -hd

Skeritshög. Tottarp. Lomma.

1. = ställe där kalk tillverkas.

2. = nerbrukar endast kalk.

2. kalkbrå: Lyngby.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalkbänk

kalkbǽŋkk, -ən

Mílesuga

dən vaən kalkbǽŋkk, so di brute
sta a sla kálk dən. L. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalkfärg

kalkfáŋ -en

han mɑ̀la i kalkfáŋ a sín

skɔ̀la han drkanɛ́a mé.

Dunlop

1949 253. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalkgrav

kalkgrå̲v - en - or - orna

grå̲vd grav, vari kalk förvaras.

st̲o̲va ü̲t i en kalkgrå̲v;

välta ut kalk i en kalkgrav.

Bureå̊v m. fl.

1946

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalkhål

kalkhål -et

kalkgrav

han lu a ramla nör i
et kalkhål.

Bunkeflo (Skurup)

1950. 253 Barnkr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalkekvast

kàlkekåst, -en, -a, -ana

kvast som användes vid kalkning av väggar.

Uppåkra,
Burlöf.
Tottarp

senast belagt 1967

1927 .M 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

Kalk-kvast

Kàlkekòst -an

Tolkop

1988 253. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalkonhane

kalkónekháne, -en. -a, -ana

= kalkontupp. /fr. kalkontocke.

Kyby.

1927. № 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y kalkon-slör

kalkóneslör, -et

nedhängande röd flik på kalkonen.

Meidhög.

1927 M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kalkontocke

kalkónetóke. -en. -a, -ana

kalkontupp. Synonym: kalkónehöne.

Hyby.

1927. № 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalktunna

kalktýna -an -or -orna

Tollare

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

subst.

kal. -ld. kal. -n.

pastorat; kyrkoherdesysla.

han fick kål länt öpadjo.

Burlöv.

jfr prästkall

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalder

kal / aut i. Stabanäs Bara Ryby Nöbbelöv Gerup Esarp Hegebeckeskog /

Kall 4.

kal. (aut i Lomma. Ugglarp.).

nedkalt (allm.) komp. kålare. (Bara)

(adj) = kall.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bh

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
a.

kol. kalt. kòla { Hulöpmölla N.S.
d. kólor { Skepsi Hulöf (B.M.)

Lomma. Flackarp. Uppåkra. Knästorp.
Brågarp; Tottarp (B.J.). A.J. H.J. J.L.
Nevitshög.

Jöjes va hane vårm i ja e so kól.

Brågarp 1924 (mor Anders Nils, Gullåkra)
di bler fört kòla. Bara hd ja ~~kat~~
kal
Tottarp. 253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
a.

kol i yngre mål i st. f. äldre
kal

dve kól om fèjzana M. f.
(Hos äldre: dve kál om fèdzana) 1895
Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

kål, neutr. kalt (a) adj.

neutr. sing. de kåla

M & B s. 204

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

komp.

nué blev de nó̀k kò̀lare

m.f. 1904 Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

jan. 1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

-- sèda i en kólon dwæzkámara,
dær man èntə kon fjýlna!

Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

superl.

de va den kòlaste dàn.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1978 Ingemar Ingers 1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
a:1

kål, neutr. kålt pl. kåla

Burlöv; stundom i Tollarp (jfr. kol).
Görslöv (Kyrkoby), Vesterstög, Esarp, Genarp
och alla socknar söder om dessa. (Möllev.
Bjärskög Skabersjö Hyby Bara Lyngby)
— de har vad femtan grådor
kålt i nät. Burlöf. J. N.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall II

kåkelsönen ble kól strájs.

Tottarp.

de va vára kált dó en nú.

smèlane kált. småkaut. Comma.
Tottarp.

de va so hòga kált. Tottarp.

de va so kált, so vi fós so mèd vi kòna.
Tottarp.

dó e hær mied kòlare. Tottarp.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forfærlia kålt. Burlöf. kall IV

gröden blev kål (kall)

Burlöf.

den kåle vintoren.

Skabersjö.

dær ble kålare. Tottarp.

vi fek liga i et kålt, rölet höl. Burlöf.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

e de kålt, so far du ta kall II
vänta på. Knästorp.

de har vad en fäselet kölon sömn.
Nenitshög. A.H.

di ble kòla om di står ùde.
Uppåkra. S.P.

dær komor kålt in genom fönstorn.
Tollarp

dær e kòlare inga i fjönkan ùte
Tollarp

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1927-28.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de va kólor grǿd. Uppåkra. kall (adj.) pots.

edær ènte mìed kòlare?

Tottarp (Bengta f-n)

vìntrana har fàntame vad kòla.

Tottarp. G.L.

de e nǿ de har vad sona kòla vìntra.

Burlöv. B.M. (Lund)

6/1 1934

Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall:
adj.

de va kòlare, de sa mèed
kòlare méd.

Uppåkra.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kall:
adj.

ja to nona kòla pantoflor
hélor en brùna bønor.

Venitshög.

1948 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
a.

dæn stalæjan e miæd kòlaen
æn som dæn gàmla va.

hæi e kòlaen æn i màlma.

J. J.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
a.

nué fær i' kåma ey a
èda. for èLa blev gLédan
kÁL (lade husmodern på en
gård i Burlövs sn till drängarna. dessa
som voro komna från nordligare orter
där kall heter kol och trodde att
kål var en maträtt.)

1918 [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

Så va de liasom di slo en kål
span vän nosad sjöggen på mi.

Hälleberga.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

n. kalt

de e so forblizada kalt

Nevishög

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall. a.

kol

va kan e kol om növa na!

Skep. G. L.

1966. 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

kol. neutr. kallt

språkgrana kall

utr. för stark vinterkyla

253. Tottarp. Barnhus. 1. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

kål kå⁴l. kal adj.

a., kåle kåla kålare kålast

n. utr. sing kallt kal⁴l.

kalt

Kall.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärsjög 1850. Uppteckn. 1934. L.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

kål, kålt, pl. kåla

l

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

kål-, ale;-ast

kall

kål, n. kålt

fysson du men du e så kål

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

kalt, - kallt

kål neutr. kålt

kalt, - kålare, - kålast

hi va de e kalt, de e den kålaste
dan de vad i vintor

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall, a.

De fjändes litta kalt i bårjan

933:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

Tjärleken brämor säm
kalt päm i ämnen.

930:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

De e så kalt så de
fysor mellom konja
å man.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

Han blc såm om han fåd
en kål spann vann över
hoeded.

1493:2:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

kal. n. kalt, pl. kàla

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

kål, kålt, pl. kåla

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

ka°l ka°lt ka°la

kall

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kalla
s.

best.f. kȧlan

frossan. frossbrytningan

ja tȧda de va kȧlan ja hada fȧd.

14.f.1876.

de e nok kȧlan ja hȧr: de jälpor änte vä ja tȧr på mi.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

kv.f.1887.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kalla(n)
s.

best. f. kò̀lan
(en sjukdom), frossan.
lomma, uppåkra.

kò̀lan: bunkeflo, tottarp, bara.

Nr 253 Bara hd I.Ingers
1944.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålan kå^{3}lan^{2} * kallad(an)

f s. end. sing. best. kålan

"Hans hade kålan på efterkvasten
o hade svårt för o bli åv med den."

"Ha – ha hatt – fick kålan."

Frassan.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kallaste

Kålan (endast i best.f.)

= fossan

8384. Bjerechög. Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kalla, s.

kåla - n

frossa

ja fick kålan,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kallas II

kålan eller kåulan (endast i bestämd form) = fossen

Lyngby.
Bjerestög

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ᵏkallan = ᵏkallan, s.

kålan

når ja va ung hadr ja kålan

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kallad, s.

han nysstes såm han hade
kålan.

"darande i hela kroppen."

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalva
kål²a ; kål²ar ; imp kål²a ; pret kål²a . part ö sup
Kalla
kål²ad (o) = kall a (allm)

pres ind kål²or. (Skrbeerj)

" " pus kål²as / dr)

v.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.
Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kala, -ar. -a. -ad. kalla. I
Pass. vard. kàlas men i Skabersjö kàlles. jfr II

2
so kàlad "så kallad, så kallat,
istället gärna dels förr el. efter
en predikatsfyllnad, dels efter
en påståendesats, ibland i be-
tydelsen "nämligen", "så att säga".
men oftast utan någon egentlig
betydelse. x/ Pret. kàlla kan läggas in
i samtliga socknar.

Bara hd

Bara

253 J. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla : II

I Skabersjö akt. presens kåˌlor

och pass. inf. och presens kåˌlas

(Obs. nåˌheten till Åsie hd).

Inf. och pres. kåˌlas i pass. även i Hemlöf och Bara.

(S.A.) och A.K. (Sege)

samt i Gönlöv (K.A.)

vaˌe dedi kåˌlas for? J.A.P. — Hemlöf

1925.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
11.

han skola kàlas a va
mùrare.

Bulöv S-å

di skola kàlas a va lrt fina.

Bulöv

1940;
1963.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla:

va e de di kàles for?

Bara

1950. 253. Bara kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
fots.

dær va so kalad kåmons, di kala.

Karlöf H.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pass. pret. kàlas = kallades kalla.
Allm

kala isámen, tammankalla.

Burlöf.

han dø i spanska Gùigan, di kala.

Burlöf.

so fygnte han stèla hær ùde,
prton bàgares so kalad. Burlöf.

1925 M 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

-- nær fåa skola ta imöd
mjölan, fjöra dan so kalad..

Burlöv N.J. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalla
v.

dæ stå en stå ålm ùde
bå óm ystan ti, liasoin i en
hønsagå, so kalad.

Burlöv 14. f. 1907

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

han va so kalad ägkalad
en gång.

Burlöv V.H.

min svägonska so kalad e dö

Burlöv V.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla v.

so kalad, vanlig konstruktion,
svagtonigt

de va i sönnanå so kalad.

Burlöv m.f. 1895-

ja kan sådad i båra gårtan, so kalad.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

so kàlad, pleonastiskt:

hèjas fåa han va so kalad
stàtkàa i kàbarp.

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

so kalad, ofta pleonastiskt

min mörbror so kalad han
hade mylan i grève

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

so kalad, vanligt tillägg i
pastiensbarnen.

--- hólplasen dáe nya pa gástan i
málma, so kalad.

Burlöv M.f. 1895

dan va tjé fruon, so kalad.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

Ola Ólsan so kalad, han hada
en són ---

Burlöv 14. f. 1895.

Nr 12498 Burlöv Bara **hd**

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål², --n

kalla 2.

: frossa.

ja tror visst ja har fått kålan,
de jälpor ente² va ja tar pro mi.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Tolta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

kalla
v..

di kalaa = "som de ~~sade~~" sägs
di kala = som de sade

,
pårtan va ,id ta gådan,
di kalaa.

Tottarp (Tjaup)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

så kallat:

de gär förrdan so kalad a bära
e

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

de skola so kàlad va en
snèkasa (i vinsht?)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

ja jo:a et sont skå:v som dæ:
stå:r bå:g då:ren, en pelastå:l so
kalad.

Tottarp N. H.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla.

so kalad: dita e förstne, so kalad. Hurlöf.
= han ble kóŋ so kalad. Knåstorp.
han ble édfati, so kalad. Hurlöf.
de skola va liasom spöja so kalad.
Knåstorp.
emad hán so e kon óŋ, so kalad.
han har vád hær fóa, so kalad. Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

bsarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla:

de va so kalad i di yttre ärren.

Hultof.

hon e so kalad lita tämsi.

Tottorp.

de e so kalad inén gärden.

Skabersjö.

do nar de öska, so kalad.

Tollarp.

ja va med dör i Yngby, so kalad. Lyngby

1926. № 253 Bara ndf I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla:

han hade glémd vos en gæz; vi
mote ga a kàla po han.

Burlöf.

de skole kales for a va fjók.

o

Sottarp.

so kom di a kàla po mi ja skole íg.

Burlöf. P.H.

1929

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalla
v.

kàl̲a -ar -a -ad

. Ja va mi̲ad dæ̀r i' Lyngby, so kal̲ad.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla II

han han dòlet mèya, so kalad

hæn vá en so kalad fjèranes

i hìnadåna.

1925

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla:

so kalad, pleonastiskt

den östra delen va so

kalad dores trägår

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla:

han léson so kalad va han
hégon mé

Bulör (Åkarp 7/.

Nr 263. Bara hd, I.Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

di kala fåren för "fåtamåden".

P. W.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

han betalte tia kònon
om ánad i aréndo, so kalad.

P. N.

min fán so kalad han ble
jòrfést va gráven. S. D.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

nær di' e på nåd samkvæm,
di ska jo nå si, di kalar.

J.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla

ja vid ända va de kàlas for

Burlöv

Nr 253 Bur'öv, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla-klut

kalla-klut, s.

läcke

vått liksom transmation

(= kalle i andra socknar)

kallaklud, -en, -a, -ana

ta en kallaklud å lädj po mi

kålaklud även an. N.L.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kallbrand

Kålbråu

han e så dålli så han har han fåd
kålbråu i ena benet.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kal²e. -en. -a, -ana

kalle = stor och tjock tyngre;
tämne täcke; skynke; liten
matta.

vova en kàle.

Uppåkra, Comma,
Bunkeflo Vemmenhög
Tottarp. Esarp. Genarp

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+kalle II

vi fa:r ta: et pa:r kà:la: hé:d
i dræykámaran.

Tollep.

der la: en kà:le: øvor sæ:ran. Bulor.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+kalle

kàlle-n, kàlla-na

täcke

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalle
s.

I kalle

(enklare våvt täcke)

Bukt. mot. Vinstorp i
Lomma sn 24/3 1891.
Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalkna
v.

kòlna -an, -a, -ad

di hàn ènta kòlnad, so komon
slèjtegana a sén va dæn é.
(om avlidna personen) Tottarp G.L.

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kallt

adv.

kålt

ja ska tå en nók på mi: de

borjar å bla kált.

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalmus-rot

kål̲mer̲ȯ̲d - en

= kalmus-rot.

Gars fordom åt kreaturen för att
de skulle mjölka bättre. (Tollarp)

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v Kalolla

Kala°lla (Skällsnö)

Kala°lla for ti himmelen
me stora tra"sko på, a° sa°
dratt honn nær på räven ijenn,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalsong

kalsóya -an -or -orna

-- kavla ój kalsóyzan --

Tollare

ja undersbyker

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalufs, s.

kalóvvs -en
yuigt hår,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kalun

kalún, -an d. kalúmn

sylta kokt på i'nnanmåte av ko.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kalun

kolún

innanmåte av nötboskap i tillagat och orört skick.

Tollare.

Jfr Läpakolún.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kalunsfett

kolúnsfett, -et

jfr † kalun

Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaluren, pelucken

kaluren, s.

kalúren

ja får vel ha satt i kalúren po di

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kalurievatten

kalúrievann-ed

dålig dryck t. ex svagt kaffe

i ht näktet kalúrievann

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kalsav

kalúv,- en,- ar,- ana

håret kalún -an

ja tô han i kaluken o dro han
åpp.

№ 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kalurv

kalúr ellen kalórv, -en,

= hårlugg.

tå han i kalórven! (ellen

tå han i kalúren!) Tollaq.

jå slaq ónan i di två ándra di

hóg han i kalúren. Aurlöf.

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalǫ́ɔv, --en

× kalɑv

= hårlugg.

ta han i kalǫ́ɔven a kom hi̯d me han. Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kal ; 1 an ; 2 a ; 2 ana ; (s) kalv

kalva = kalv (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal. -en; pl. kàla i kon:
Knåstorp, Sommen, Kyrpåka, Nevitshög
Tottorp (jämte kàla). †Burlöf (jämte kala)
eller kàla i töden: Burlöv, Tottarp,
Skabersjö, Bara, Uby, Lyngby, Jensarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv II.

ta si kål, = taga sig kalv =
bliva drägtig (om kor).

Alem.

kôen e i kål = drägtig.

dæ e ènte vîlare en jins ànors
kàla, dæ fôzor so rælet. Tollag.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv III

dores kàla han vad po
tjöregären i flera omlåv i
vintors; å va di han bored si åd.

Tottarp. Bengta Jepsson

dærva en gång en liden svört kål
me vida örsen kom öp i tjörketörned.

Tottarp. A. Mj. J.

1927 M 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalv

va dæn en kál som va
seldø, so nók fán skolen
fjénarna èda den.

Burlöv S-a

1941.

Nr 253 Bara hd
(.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv II

Obs. Konsta.

anorsɛ́ps den mɛ́ysta kɑ̀len =

Anders Jeppssons mɛ̀sta kalv.

Mölleberga.

di skɑ̀le flɣ̀ta nan kɑ̀la. Bulöf. H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv II

han kɔ̀ne ènte ʃǫ̀ja, nɔ̀rbarj, han
bǫ̀la som en kɑ̀l. (om en klockare)

Tottarp S. B.

snàka me dɛ̀j ɛ̀lɔr brɛ̀sa me kɑ̀la!
= det å fåfångt söka komma till tals med dig.
Burlöf.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv II

dœr va mœlad på vègana me
stœra ofántelia kœor a kàla.

Bullsj. H.P.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

Hon kålan i bösan,
a kålan han fidon på smörgåsan

(Kansa)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal, -an. pl. kàla, -ana

l

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

M. kala (kȧ̀la)

M e B s. 152

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal, -an. kàla, -ana

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv, s.

kal-er -a- ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

De e sån ti å bissa me kalla.

1063:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalo

Beteckning för dräktig ko:

"me kal."

3203:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

Beteckning för befruktad ko:
"i kal" "har tad si."

3203:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

Kastning: kasta kalen ifrå si.

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

.. å så va de en
röbräged kal, säm lå
å togga dräu å
stymde.

1165:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalva
v.

kàla -ar -a -ad

álor vánst va de nåa en
kó kàla

/oh./

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalva

kala, -r, -de, -t, -ad kàla

föda kalv

kon får kalv

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Kalvkälg

kàlabèl .-en. -a. -ana

smekord om kalv.

Millesvenga.

en liden kàlabèl.

1911. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvdans, s.

kàladans-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvdans

kàladàns -en

en maträtt

L

1934

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

J. Ingeus Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvdans, mathätt av kalvdans, s.
kornyolk

kalladans, - en

vi ska ha kalladans ti midda.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalodans

Kàladàns -en

en maträtt av råmjölk

Tollare

1922 253. Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalvdans

kàladàns, - en

pannkaka på råmjölk.

Bunlöf. Tottarp. Möllebergа

Lyngby

kàladàns

Lomma, Uppåkra. Tottarp.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalvdans II

vi ɑd kàlɑdɑ̀ns mɑ̀nɑn, mɛ́da
ɑ kvɛ́l.

Tottarp. J. L.

Nr 253 Bara hd L. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kalvhönting

kàlahýntey .-en. -a. -ana

kalvande kalv

Burlöf

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaloko

Ko som snatt skall kalva:

"kaloko."

3203:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvko

Benämning på djur som
avses till avl: tillägg-
kräj, fölmär, kalvko, ...

2016-11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalokätte, s.

kàlatjä"tte-n, kàlatjä"tta-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkätte

Avbalkning för kalvar:

kallakätte

2016:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvskatte

kå²laftjéte. -n, -a. -ana

(o. kå²laftjéte)

= kalv-kåtte.

Sunnö
Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkatte:

han hade fo'r si' han vrle jo'ra
en ka'la fjä'te i jö'selko'ran.

Tollarp.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkött

kàlaftjýd. -ed

Bulòf

di hade slàjtad tu larsòls a
fru larsòls hade jíd hìge en bid
kàlaftjýd. Åkerp.

1938 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkött s.

kalatjyd-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalolöpe

kàlalöve, -ed

Sollaya

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvaryktare

kàlarøjtare, -en

den som sköter kalvarna å större gården.

Bara.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv-skepnad

kàlaʃèpnad pl. -or

dæn va nömdemæn som hade
forsvònad si; di hó'lt se dæn i
j'ons j'ons pàrk; di vìste si i
kàlaʃèpnadon; tòtarpa kàla,
sò di. A.N.

1951. Nr 253 Bara hd Tottarp, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalfskinn

kålfsk. kalfskinn, = , kvs. (n) = kalvskinn (allm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvskinn, s.

kálsjing-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvskinn

kálʃeŋ . -eð . pl. =, -ən

yngre kálʃeŋ . etc.

Obs. etc flera sms. med skinn (ʃeŋ) taknas "bindevokal":

fåʉrʃeŋ . hɔ̂ŋʃeŋ . kálʃeŋ . ʉ́lʃeŋ .

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvskinn, s.

Den sån ente vill ly får å
moor, han får ly trommor
å kalskinj.

957:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalvslaktare

kàlaslàjtare, -n. -ar. -arna

Slaktare som slaktar kalvar och andra småhrestar.

Jenarp.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvstek

kàlastéj -en

L

1927 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvstek

kàlastéj, -en

Burlöf.

sin skole di kastéj; kàlastéj elon gàsastéj. H. P.

kàlastéj : Lyngby

1927.

M 253 Bara hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvstek, s.

kallastej

933:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvsteks, s.

kàlastäj-en

kalvstek

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall, 1 kamber, -lin, 2 -a, -ann (SI = kam (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kom. -1en, -2a, -2ana = kam

Allm.

kom även i bet. "upphöjning mellan hjulspår på grusen väg":

La hästen sprèŋa på kómen,
so glàtar han èntə.

Tollsp.

Bara hd

253 I. Ingers 1923-~~1931.~~ Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam, s.

kåm, rekåm å finkåm

939:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam, s.

kåmm-en - a - ana

kam

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kamera

s.

Kaméra -an -or -orna

(fotografi-apparat)

för liden kaméra.

Bjereskög.

Nr 253 Bara hd LIngers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skansen

konfärt

der bua me konfärt nären
han ut i halsen.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamfer

kåmfort, -en

burlöf.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kom kom⁴ kamm

rm., men ma. kom

Kam

Se kgemmekom, rekom, tettkom

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Upplecken. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamma, v.

så kamma, v.!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamari

kåmare — n, — och kåmra. kammare

kåmaren ō kåmran (s)

2 kammare

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kàmark, -n = kammare.
pl. kàmra. Ivon. han (aut. i Tottarp)

I mindre hus ofta be-
nämning på det lilla rummet,
i motsats till stùan. Svänliga
boningslängor vanligtvis namn på rummet
mellan stugan (stùan) och salen.
Ålem; I Skabersjö: kàmore.
på gövelen dær va två kàmra. Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammare II

han fik åt i kàmaren för a få
åvgrädad

Tottarp

i kan ga åt i kàmaren.

Burlöf.

den nöre kàmaren och den sÿndre
kàmaren: vanl. på två kamrar i en gl. boningsstuga
Tottarp.
1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammare II

dær sad en fjärrn a spånt
i en mörkon kämare
kon bölta me sin kämare
a från kom kryes mån

Ramsa iden barnlek. uppt. i Burlöf

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammare III

dær va tvåu kàmra pa gövlen,
a dær hada di stopad ig ält möjalat.

Tollarp.

den ytterste kàmaren, nama på ute av
boningsrummen. Bulöf.

den ùdaste kàmaren. ~~Kunbö~~-
Lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammare IV

dær va en kàmare på gólvan di kala „bóeles kàmare".

Tottorp. (Bjuråker)

min bród kan lá nora i sin kàmare. Hillsberga. L. P.

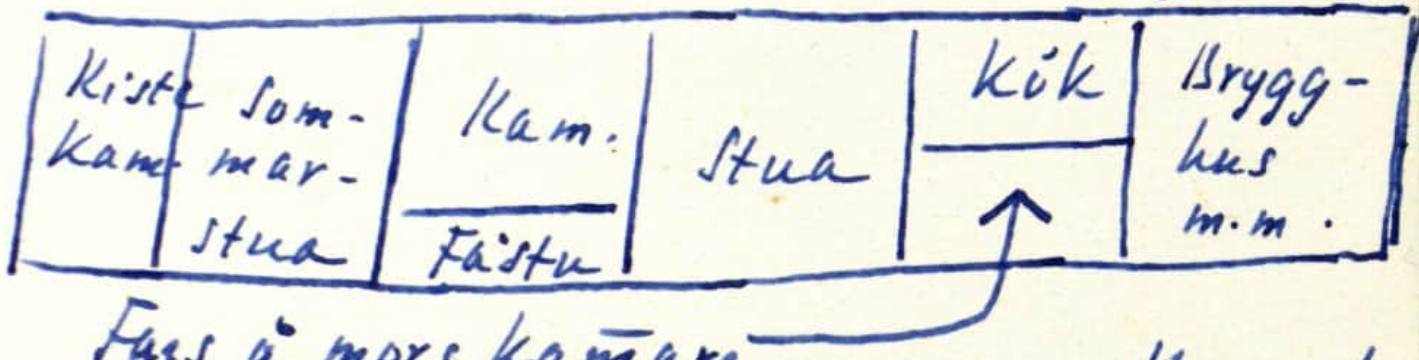
klókan stó i den rémste kàmaren. Tottorp. H. S.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kammare:

Fås a mors kammare, namn på ett rum i bostugslängan, t.h. om stugan och i jämbredd med köket

Burlöv (n 3.)



Berättare: Bara h. 1953.

Upptecknat av lärarna, av okänd ålder, nedbrunnen 1902.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kammare:

nelskåansen han såd ude
i kåmaren for si sél a éd

Tottarp O.J.

tita úd i min kåmare, men
den e ýpad! Tottarp. Hanna S-n.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammare
s.

di hàde en kàmare for si
sél

(till Nils Reorssons i Arlöv, där husbonde-
folket åt för sig själv)

P. W.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kammarehål

kàmarehòl, -ed

om liten kammare

dærva två róm, stùa a et

lìded kàmarehòl

(i gl. klockarehuset)

Tottarp O.J.

Nr 253 Bara hd

L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammarsoffa
s.

best.f. kàmarsòfan

soffa som står i kammaren lett av
boningsrummen/

han lå i kàmarsòfan

Burlöv
N-J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kammarstol

Kàmarestǫ̀l -en -a -ana

stol (av finare slag) som står i kammaren.

/fr stùestǫ̀l.

Nevitshög.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammardörr

kàmardør. -en

dörren mellan stugan och kammaren,
(från stugan räknat)

Tollarp, Nevitshög
Hyby.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammarfönster

kàmarefjénstor, -ld. pl.=, -en

pal svéns i tågay di hade en

hjélebóske som stó mit för dores

kàmarefjénstor.

Burlöf. U. P.

1917 2/1 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammarevägen

kàmarevèjen

utgång ellen ingång genom kammaren
(och förstugan) i motsats till köksvägen,
tjýksvèjen. Berlöf.

vi ska ga stòra kàmarevèjen.

7/12 1915 H. P.

№ 253 Bára hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammarherre

kàmarhàre. -en [adlig titel,
välkänd i herrgårdstorpnamn i Sörm.]
Tottarp Nerikshög. Svarp.
Uppl. Bara, Möllebuga.

kàmorhàre. Skabersjö

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammarherre II

kàmarhà̀ren han va rént

èna i de stòra húsed.

Möllebuga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kammarherre

Vem Oledsjon -ad, medan
kämarkånana ?

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 Kamarhus

Kåmors, ed. —, en (u) †kammers

= kammare (adm)

jfr övr. belägg.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåmors, --hd (fråldr.) + kammers (* kammar-hus)

= kammare., liten kammare.

Lomma. Uppåkra. Knästorp. Kurlöv. Tottarp. Göteborg.

vi har hat èblen på låvted, men vi har lajd dom ùd i kåmorsed.

Tottarp (Bengta).

dær va rt kåmors bågom stùan.

Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Kammers II

et lìdad kámors úd ta gávalen
mít fór èblatréad.

Tollarp. H. S.

ja kànse, sa karna hörens, nar hon
fés i kámorsed.

Sulöf (ordstäv)

tages nar något ytthas, som man starkt
betvivlar.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kammers III

dær va so kallad kámons, di kalla.

Sulöf A.A.

et lided kámons a et fjök a et nóm

Sulöf . S.L.

dær e et spène som e tad té de som kan vad kámons.

Tottarp J.S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kammers

kámors, -ed

liten kammare; spiskammare.

Å. belägg: Camers Bara hd tingbok
3/7 1662 (Burlöv)

Nr 3335 Burlöv, Bara hd
Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kammers :

Så va dæn et lided

kamors nåraxom stuan

Knästorp. C. C.

1950 253. Bera ht

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kammers

kámors.-ed

kammare

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kammes ~~kammar-hus, s.~~

(× kammes-hus) kammare

kammoes, -ed, -=, -en

där ett kammoes bag om stuan

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kammers

kámons . -ed

kammare.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kammas

kámoas, -ed

liten kammare; anv. ss. jungfrukammare.

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kammers

kämmors-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kammers, s.

Äffor hans sån där kom fler...
motte manfålken ty si udad
i sömmarstuan å kammorsen.

933:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kammers-dörr

kámorsdàr, -an

dörr mellan stugan och ×kammaren

Kråstorp m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

' kammers-fönster

kåmorsfönstor. -ed

fönster lik * kammaret, kåmorsed:

ja kan stäu i vårt kåmorsfönstor

a sé.

Lomma.

1928 - N:r 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamp

kamp. -ar (-a. -arna) s = kamp

kamp (i krig)

de va en rätt kamp. (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamp
s.

kamp, len

Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kampersten, sma° sten som liggeli ovan på jorden. "kampersten" s.

kampoersten; -en; -a, -ana

de va en fali hån kampoersten
hån e po agolen.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kampensten

kámporsten - en - a - ana

gråsten

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kampersten kam³perste²n. Kampersten

s., -en -a.; av. ämnesn.-amn.

Granitsten; användes bl. a till

stenor. Se d.o. kámporstèn

Gld Kampersten.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Upptecken.. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kampersten

kámporsten, -en

= mindre grästen, kullersten.

Bulbr Lomma Tottarp Vhg

där va stóra kámporsténa. B.

kámporsten ete.

Knästorp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kampersten
forts.

1. på tiled den e störa kämpenstena.

Lomma

2. et stört et rölet bryghus me
störa kämpenstena i. Knästorp.

3. han presa syltan me en fiton handug
a la en fiton kämpenstén på.
Tottarp. G. L.

1914 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kampesten:

di lå væ:s nö:na stè:na,
stå:na kå:mpo:nstè:na

Bulåv. A. H. V. å.

1951

Nr 253 Bara hd
I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamporsten

Hused mings ja där de
lå låut å gråt å
åppraddad åu kamporsten
å ler.

1064:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kampenstensgolv

kåmporstensgål .-ed

kallenstensgolv.

stéised va stort a kålt me

öven skastén a kåmporstensgål.

Nr 3380 Kyrkheddinge, Bara hd

Marta Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamrat

kamrát. -en -or -orna

= kamrat eller kamerát.

han var både själ var sin kamerát.

Hallöf. (K.P.P.)

den han sad a nér kameråten.

Millesvik.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanta, s.

Slå kan
stryа kan

"slå kana"

1112:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana, vb.

kana

"glida"

1112:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana

kana; -n; -ar, -arna

kappsläda; mindre släda

ni ska ut å tjöra i kana i da

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana, v.

kana kana kanad

glida

ja kana nån

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana, s.

kàna-n, kànor-na

kälke

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana
s.

kana

slå kana

lek som lektes antingen på isen
eller som även kunde försiggå
på marken då denna var frostig
och snöig

kom ska vi nöta på isen å slå kana

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kana

kasa, -ar, -a, -ad kåsa

halka

ja hade nän kasad omkoll

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kand

kåna² -an -or- orna,

kana. mindre stäk. Pron. kon.

allm.

kan fjörde sél me kåna.

Tottarp.

sek.: fjöra kåne; aga kåne.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana II

ska vi ud a aga kåna ?

Burlöf (Åkarp)

1929. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kana
s.

Kåna = åkslåde

di hade en sorts kåna, di kala.

Hackas.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana
s.

1 kana (släde)

Rekt. prot. Lomma sn 1891.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kane

kåne

i förb. slå kåne eller styjja kåne

= slå kane (på isen). Hellem.

vi va lide på dåmen å stråg

kåne på ijen. Hurlöv

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kane II

de va dær nels jønsan
holt på a sæjtja si, nær
han skole styjja kàne.

Tottarp (Kabbarp 11).
Joh. J.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kane III

han hada nɛ̀ra sɛ́yt si
ɣstan tí - di skɔ̀le stɛyja kɔ̀ne

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanál, -- ´en, -- ´or -- orna

kanal (i en herregårdspark/
och om Malmö kanalen.

Dunön. Tottarp. Skeberjö. Allm.

Det va en kanál imellom den förste
hästen å den näste hästen.

Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanal II

de va ingen gróv, for han va

so bré som en liden kanál.

Bulöf. 4.P.

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanalje

kanália, -an

Skällsord till elakt fruntimmer.

de va en kanália.

Burlöf. J. N.

1927 M 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kandidat

kandåt, -en, -or, -orna

Tottorp m. fl. bnap.

ellen kandåt etc.

kandåt Larsen (H. E. Larsson,
lånarenid Ullen omkr. 1880).

pl. kandåtra ant. i Bråsnap.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanel

kanél, -en

Nerikshög. Tottarp.

di hada kanél a pèvor a
sált på bóard.

1948 Tottarp. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanin(a)

s.

kanín, -en eller kanína, -an,
(i barnspråk eller smeksamt nína, -an),
pl. -or, -orna. Bureå. Töttsp

Sammansättn.: kanínebúr,
kanínefjýd (-kött) etc.
ja får ga a fåra kanínorna,
di e so sòltna. Burö.

№ 253 Bara hd. I. Ingers, Bara
aut. 1926-41

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanin II

Å, den komon kåjen me en kanin!

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanin
s.

kanín -en, -or, -orna

di slàjta en kanín

en nyslájtad kanín

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kanin-böle

kaninaböle. -ad. n-

kaninbo.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kanin-kudda

kaninahö'da, pl. -or

kaninbur (utomhus), kaninhus.

vi vet änte di ska sätta öp
kaninahö'dor där

1966 253. Burlöv. Bara hö
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaninkött

kaninefjyd, -ed

kaninefjyd de kan vi eda hima.

Tottarp.

1944. Nr 253 Bara hd J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaninskinn

kaníneʃɛŋ, -ed

yŋre kaníneʃɛŋ.

Tollare

1943. Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kankla

skankla, -n, -ade, -ad

gå osäkert kängkla

hon gitti å kankla omkoll po vejen.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanna
Kanna, -an, -or, -orna, (S) = Kanna (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanna, s.

kànna - n, kànnor - na

2. 617 liter

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanna

kàn̲a, -an. -or. -orna

1. kanna i allm.
2. gammalt rymdmått. Pron.: kon̲.

po vi̲lan dær va ron̲ te tre̲
kron̲or kàn̲an, a dær va ron̲ te
fi̲a kron̲or kàn̲an.

Tottarp.

A. J., K. 8.

1912

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanna II

di tå kånan nédad å sate na
ej ijén. (om kaffekannan)

Hulsv. m. J.

jåzka kånan, värma kaffe-
kannan (sedan kaffet kallnat) B. J.

21/11 1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanna

teyffa kànan. ta kaffe an
kannan, ta dä sista an kaffekannan.
ja kan ènte teöjt kànan i
ètomida.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kannefloska

kànnefläska, -an. -or. -orna

flaska som rymmer 1 kanna (glt rymdmått = 1½ liter).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kannevis
adv.

i kànevis

di sålde brènevin i kànevis a
stöpavis.

Nerikeshög.

1927. M 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kannevis

kaˀnevis

i uldighet i kaˀnevis

do fygfte di braˀnevin i kaˀnevis

Burlös

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kannäketräd

kánnäketräd - ed, pl. =, -en

ett slags äppleträd.

Tottorp m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kannikor

kánnkor, -orna

namn på en sorts äpple.

Kyrkhedninge. Bara.

Lomma. Tollarp. Burlöv.

1924 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanon

kanón. -en. -or. -orna

Sprid nu, för nu kómor di me
kanónorna! (epistel från slaget
vid Klågerup 1811)

Hyby.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanonskott

kanónskȯd, -ed

di skȯd som de hade vad

kanónskȯd.

Burlöf (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanske

kànge, adv.

ja kànge, så kanna kørens, när
hon fés i kámorsed. ordstäv.

Burlöf. (m. fl.)

säges när något yttras, som man starkt be-
tvivlar.

2/1 1917 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanske

kanje man skola lua me
maden i kövan ud té dom?

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
L. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kansli

kanseli, -et

(i länsstyrelsen m.m.)

Hultén

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant, -en. -or. -orna = kant

flen.

så ble de sömmad i kanten.

Burlöf.

men kanten dær va böjdehål.

Tollarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant, -an. -or. -orna

L

1922

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant
s.

M.

dan va fólk ifra àla hól
a kàntar M. f. 1905

(hol, yngre för hål)

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant, s.

kant-en, kantor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant, -en, -or, -orna (s) -kant
-kant (alla)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant . -en

va på sin kant = väl rätt och
prydligt klädd.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant
forts.

dær va fólk ifra àla kànton.

Burlöf K.P.

iblán so/nèste si ålnen rét i
vænd a stø på höj kánt.

Burlöf. H.P.

1932 Nr 253 Bara hd J. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant
s.

dæn stå en halhå'da ude
i' kå'nten ---

Bualör -

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

Beteckning för snyggt klädd:

"terteli, pen, va po sin kant, åppsträjt."

3097:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

Horisonton: "Kantorna."

938:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant, s.

kant, pl. -or

han fick skavad åla kanten

om en man som använde dikeskanten
till ko-bete.

253 Hyby Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanta
v.

kànta, -ar. -a. -ad

bäned va kàntad. Bulöf.

1939 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kantig, a. ~~kantig~~ retlig

kanted, m. f. n. =

pl. a, - ade, - att.

han e så kanted så en kan ente
snakka han ti pass.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kantig

kanted, - m: fl. o. m. =

pl. a, -ade, - adt.

vresig

hore så kanted så en kan
vo vädd å komma näh na.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kantjáun
s.

kantjáun, n. –

Hyby

de va beslått me kantjáun.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kantning

kǻntneŋ, -en (y. kǻntneŋ),
kantning, t. ex. på ämnen av en
frontinnerstråja.

Dalsl. Uppåkra.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåntor. -n = kantor.

Vanligen: klòkare.

de kan ènte kåntoren me a jòra.
Bulôf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kantor II

Där kom kantor Hälgren gående
på vägen om månen.

Burlöf. L. A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kantsten
s.

kantsten, m. -a

sten el. jämnare stenen i kant av en stenläggning el. trädgårdsrabatt.

Möllebergа

Nr 12505 Möllebergа, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kantstöt

kàntstjøt, neutr. =, pl. -a

Tollare.

1942. Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kantstött

kantstyft, kantstyft,
pl. kantstyfta

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapell.

kapél, -ed:

användes i betydelsen "mindre avstängt rum, avbalkning, alkov.

1. här e rt kápel på lávted för smaléna. (kontorets gård) Hudiksv.

2. han bòdde i smédjan i rt kápel. Uppsala.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kapell II

de ålon finaste kapéled.

Genarp.

1944 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kapitel, s.

kapittel-ed

läng person

de va itt lant kapittel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapitelstake, s.

kapittelstage-n

kapittelstaga-na

lång stör

dan e jo inte mål ti
skrynnta, de e jo bära itt
par kapittelstaga hela taen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaplan

kapelán -an

pastorsadjunkt

L

1922 Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapelån, en, -or: -ernas (-ns) — Kapellan — Kaplan

-- kaplan (kyrkoh.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaplan

kapelán, -kn. -or. -orna.

vicepastor eller pastorsadjunkt.

Något föråldr. För allm. Uppåkra Bunkeflo Lyngby. Tottarp

här va en kapelán som hette Bärj.

Burlöf.

di hölt en kapelán. Uppåkra.

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapp

kapp

kapp. i uttryckem springa
om kapp, lura om kapp
(springa i kapp)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapp II

di skrég om káp om dores týj

Burlöf (hlöv)

(tyj nyare uttal för töj)

kom hít du. so ska vi ria omkáp! Burlöf

vi ska spreja omkáp nór te hóled.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers Tollarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappa

kàpa -an -or -orna.

S. ~~fuki~~

hon hàde en gàmal, rǽli kàpa

me hǽl i rǿggen.

Burlöf (Åkarp)

so sýde hon liasom kàpor Burlöf

Åkarp. (B. M.)

di skole fǿýpt kàpor a tǿj. Burlöv.

H. K.

1933 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappa, s.

kappor, ob. pl.

[järnbeslag på svängel]

Om körredskap och dragordningar.

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappas

kàpes. pres. kàpes, imperf. kàpas,
sup. kàpas.

Bulósk. Tottag.

1. ska vi kàpes a èda i Bulósk.
2. vi a nelsläs pànga skola kàpes
på vèjan te skòlan. Tottag.

1922. № 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappas II

di skola kàpes a bygga, a di ble
vàrst kär nöra.

Tottarp.

sö skola di kàpes om
vem dan ble fyst fiera.

Tottarp (H.J. Björklöv)

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappas, vb.

Kappas

"springa i kapp."

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

kapa -an -or -orna, kappe

ett gammalt sjömått. ej
alldeles ur bruk i privata affären.

jå skole fråga om vi
får låna en kapa pantoflor

/Tostarp/

Aneby

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappe II

två kåjor sè Tottarp

dær jik seks gèpor te en tjøna;

de va tretiséks kàpor.

Burlöf.

han hade tjyft en tósk a en kapa

pantóflor i stån. Burlöf. B. 14.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappa III

så hade han tjöpt en kapa pantöflor.

Burlöf. B.M.

en kapa så' Gönslöv

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappe
(mått)

sg. kappa

De blev jo ente mer än itt par
kappor ti manns, sir ållormannen.

3971:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappe
s.

kàpa . -an

„gammalt mått".

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappa, s.

kàppa-n, kàppor-na

1 3/4 kanna = 4.58 liter

(lymdmått)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kappelera

kappelera, -de, -t = i- ad kapelera

förnya ett kontrakt eller
annan överenskommelse

han har kappelerad om po nyt

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappetoffla

kåpetòffla -an-or-orna

„kappetoffla“. trätoffla, som är försedd med bakstycke (kappa) vid hälen.

Sotter.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappens

kàpevis

(om måtning i kappor)

so sälde han i kàpevis imén

i àla hús.

(imén v.v.s. utmed landsvägen); om en som

sälde sand. Hesitahög.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappgardin

kåpgardin, -en. -or, -orna

gardin som går på tvären över fönstrets
övre del. Hlm.

i de fjöntored ska vi bara ha en
liden kåpgardin.

Kvästorp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappland

kapplann -ed

1/32 tunn land = 154. 27 kvm.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappland

kapelán, -an. -ed. pl. =, -en,

glt ytmått (= 1/32 tunnland). flem.

bòra nòna kapelán. (bara några k.)

Tottarp.

Utg. = 156 kv.-meter

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kappland

Vid han har mied séks

kapelán e t

Tottarp. Hanna borstbindares.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapplaad

kapalån, n., pl. =, gammalt arealmått.

fåfots jån blé fäld ifrå stam-kémaned; dan va fjärtan kapalån; säkstan kapalån de e ett hålt tynalån. Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kapplomma

kàpelöma -an -or -orna

kappficka.

Bureå.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kapp-loinna

kàpaloìna, -an

kappficka

1960 253 Nerikes, Bara hd J.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kapprak

kapprag kápråg

rak som ett ljus.

han gått kapprag tvärs över gatan.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapprok

kapprok. ytterrock med kapschong.

kápròk

kapprokk, - en, - a, - ana

ja tror dn har fått dit en ny kapprokk.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kappsock

5.

1 Kappsock

Bought. Hällaberga 1853.

8385. Lyngby, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåpråk, kapp rokker
--en, --a, ana (s) = kappsock.

Uppsalien, Hyby.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapprock

kápròk.-en. -a.-ana

han hade en jùsebläu kápròk a
stòra bosbòzka i trèskona.

Burlöf.

han hade stòra kápròka på si. a
stòra fèla. Görslöv.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.
1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapprock

Mansdräkten.

... tröja, kapprock,
bystyrshatt, ...

3097:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kapprock-sill

Káprokasíl. -en

(slekt-satt sill)

sill, stekt på ett särskilt vis; åts stundom
till frukost av riksdagsmannen Anders
Person i Burlöf, † 1882.

Burlöf, Torup. Nevishög.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kapprock-sill II

sät di nör a ed käprokasil !

Tottep. I. L.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapitolier

kaplaf̲ȯnor, -orna

(kanske individuell)

Tottarp

20/7 1935. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapson

kapgån, -en

en med ringen försedd båge av järn, som
läggas på ostyriga hingstar (över nosen)

Tottarp.

1941. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapten, 1 kapten, --en, --ar, --arna (en)

= kapten (vakt)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapten

kaptín -en -or -orna

Dalsöf. Mölleberga m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapten

..nej å hon får

kaptenen ....

1064:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kapuschong

kapʃóŋ, -en

kapʃóŋ de va rad te kraŋa
ó/r ɸvon hàadad

Hackeng

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaputt

kapått

fördärvad, förstörd

de e rent kapått

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaputt
adj.

kapót

„ruinerad", utfattig

han e rént kapót.

Burlöf.

1918 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaputt
sg.

kapōt.

oböjl. , utfattig , utblottad .

Möllenberga .

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kapeutka, v.

kapótta kapótta

kapóttad

föístoóna

de har di kapóttad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kapotta

kapotta, v, - ade, - ad

döda

han kapotta den ene ätten
den andre

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaputta

kapóta, -ar. -a. -ad

avliva. förstöra. (t.ex. om höna)

förlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund